

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

10 września 1999 r., nr 37 (440)

Cena 1 zł

Z problemów działania Wspólnot Mieszkaniowych

ROZBIEŻNOŚĆ STANOWISK

Gdy pół roku temu pisałem artykuł o problemach działania Wspólnoty Mieszkaniowej w os. Jagiellońskim 5 jej przedstawiciele byli pełni nadziei, że podejmowane przez nich interwencje spotkają się chociaż z częściowym zrozumieniem zarządcy nieruchomości. Zapowiadane spotkania z przedstawicielami Zarządu Budynków Komunalnych dawały bowiem szansę rzeczowej wymiany argumentów, która nie jest zawsze możliwa podczas wymiany korespondencji. Jednak po tych kilku miesiącach, mimo odbytych spotkań, skierowania skargi do Najwyższej Izby Kontroli oraz odpowiedzi przesłanej zainteresowanym przez Zespół Kontroli Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa – przedstawiciele wspólnoty mieszkaniowej uważają, że znaleźli się w punkcie wyjścia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**ROCZNICA „TITANICA”,
PROMOCJE, KONKURSY** czytaj na str. 18

HURTOWNIA MIAKAX S.C. - URZĄDZENIA GRZEWcze - Szczegóły str. III TV
- PILARKI, ODŚNIEŻARKI

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY**
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE
Zmiana adresu! Os. Złota Jesień 13a. Tel. 0602-221-054.

Bank Śląski

DZIŚ
OTWARCIE
NOWEJ
PLACÓWKI!



JUŻ DZIŚ
OTWARCIE PLACÓWKI
W KRAKOWIE,
OS. UROCZE 1

OFERTA SPECJALNA

Karta VISA Electron za darmo dla wszystkich Klientów,
którzy otworzą rachunek osobisty do 11 października 1999 roku.

TAXI KIM
423-62-62
96-24
NABÓR TAKSÓWKARZY BEZ
WPISOWEGO - ABONAMENT 100 zł

AUTORYZOWANY DEALER CDN
"MICROART"
sprzedaż, obsługa, naprawa:
PROGRAMÓW DLA FIRM - CDN
Najsolidniej w Krakowie!
Os. Złota Jesień 6 - OTWARTE 9.00-17.00
Tel. 0501 73-13-13 www.microart.com.pl

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

W poniedziałek, 13 września
uroczystą mszą św. o godz.
18.00 rozpoczyna się trady-
cyjny odpust Podwyższenia
Krzyża Świętego w Mogile.

Od 13 do 21 września br.

ODPUST W MOGILE

Na stronie 9 publikujemy
pełny program odpustu oraz
okolicznościowy artykuł o
prastarej tradycji pielgrzy-
mowania do mogińskiego
sanktuarium.

LinEa
Najlepsze w Krakowie
Przedsiębiorstwo
Usług Reklamowych
LINEA
31-957 Kraków,
os. Słoneczne 11
tel./fax (012) 644-34-64
425-95-25
e-mail: linea@kr.onet.pl

UPOMINKI
I ARTYKUŁY
REKLAMOWE
TORBY
REKLAMOWE
T-SHIRTS
z nadrukiem
USŁUGI
REKLAMOWE
I POLIGRAFICZNE

**DELIKATESY
Ziko**
✓ Kielbasa biwakowa 1 kg - 4,99
✓ Ser gouda 1 kg - 9,99
✓ Mixelko wiejskie 200 g - 1,69
✓ Pizza Rigga - 2,99
✓ Rolada lodowa Roletto - 3,89
os. Piastów 60

oblachowanie,
części, akcesoria
do samochodów
zachodnich

BAJMOT
największy sklep
w Krakowie

os. Szklane Domy 1,
tel./fax 644 17 26

części zamienne:
ŁADA, ŁADA SAMARA,
TAVRIA, WOŁGA,
SKODA FAVORIT,
ZAPOROŻEC,
UAZ, FIAT 126p,
CINQUECENTO,
POLONEZ, ŻUK,
FSO 1500, NIVA



TRUDNA KONKURENCJA

HTS w polskich warunkach jest producentem blach gorąco-walcowanych, rur, blach ocynkowanych ogniowo oraz jedynym wytwórcą takich asortymentów, jak blachy zimnowalcowane czarne, blachy ocynowane czy też ocynkowane elektrolitycznie. Pozycja „wylącznieści” w tych ostatnich asortymentach nie gwarantuje nam jednak „łatwości” sprzedaży. Zachodnie firmy są w stanie zaoferować taki sam towar i to w systemie „na czas” oraz po konkurencyjnych cenach. O polityce sprzedaży HTS czytaj na str. 5.

Rada Dzielnicy XVI przystąpiła do realizacji programu
zmierzającego do zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom

BEZPIECZNA DZIELNICA

Przed wakacjami, w tym roku Rada Dzielnicy XVI przy-
jęła długofalowy program „Bezpieczna Dzielnica”. Przypo-
mnijmy, że jego główne założenia to: * wnioskowanie o po-
wrót Komisariatu Policji w granice dzielnicy * montaż oświe-
tlenia na skrzyżowaniu w wyznaczonych miejscach * wpro-
wadzenie dyżurów dzielnicowych w szkołach oraz podejmo-
wanie działań prewencyjnych i przeciwdziałających patolo-
giom. Program przewiduje także pomoc finansową dla Po-
licji i Straży Pożarnej.

(CIĄG DALSZY NA STR. 17)

KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 tel./fax (012) 425-89-86



F.H.U.
KRYDA

OKNA PCV

DREWNIANE
ALUMINIUM

SPRZEDAŻ - MONTAŻ

TAXI BARBAKAN

<http://www.taxi.barbakan.krakow.pl>

423-80-00, 96-61,
0602-238-000,
0501-13-96-61

NAJTANIEJ!

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI

POMOC DROGOWA

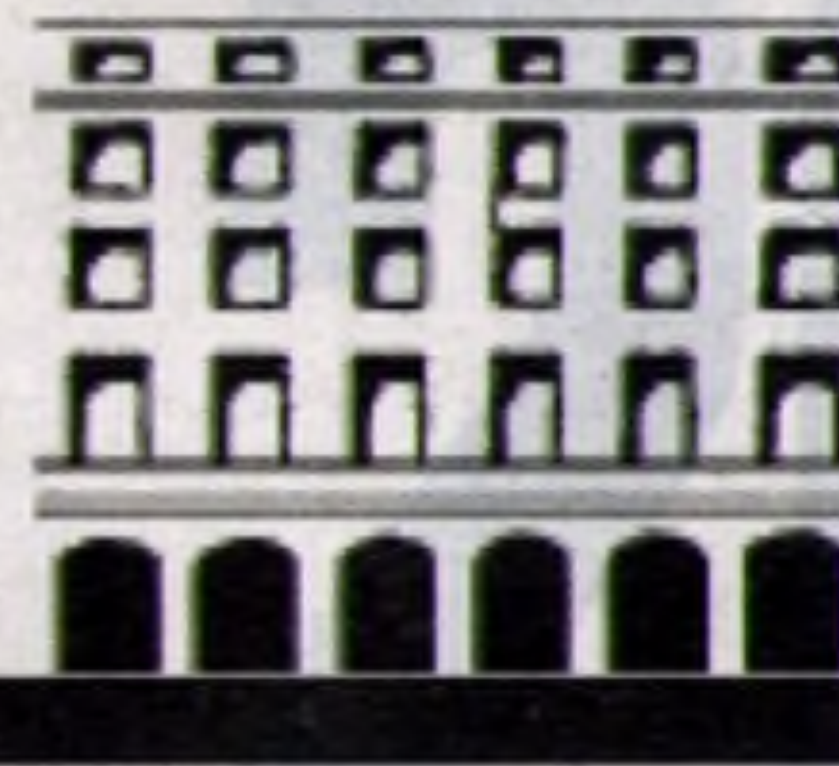
„NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE
★ STOLIKI KOMPUTEROWE

F.H. SKRZAT
(Świat Dziecka)
os. Zgody 7
Tel. 644-39-53



CENTRUM I OKOLICE



Ksero KOLOR LASER
A-4, A-3
Pomniejszanie, powiększanie
25 - 400 %
Kraków, os. Handlowe 7
644-09-72

KRÓTKO O DZIELNICY

● Ostatnio pisaliśmy o przedłużających się pracach przy poszerzeniu al. Pokoju za wiaduktami. W efekcie prowadzone tutaj prace wyraźnie się ożywiły. Zwiastuje to ich szybkie zakończenie. Tym razem Czytelnicy sygnalizują nam rozpoczęcie podobnych prac w ul. Kocmyrzkowskiej za wjazdem na parking Tomexu. Jak na razie tempo prac jest tutaj słamazarne. (P)

KU PRZESTRODZE

Ogłoszenia są najlepszą formą kontaktu oferentów z klientami. Nie wszyscy zamieszczają ogłoszenia w gazetach i na przewidzianych do tego tablicach ogłoszeniowych. Zdarza się, że wieszają ogłoszenia w przeróżnych miejscach, a najczęściej tam, gdzie przebywa dużo osób. Takim miejscem są np. wiaty przystankowe. Niestety, są to działania nielegalne stanowiące wykroczenie. Straż Miejska ostatnio wszczęła kilka postępowań wyjaśniających w stosunku do osób, które rozwieszają ogłoszenia w miejscach do tego nie przeznaczonych i nie posiadając zgody właściciela terenu. (p)

Pożegnanie lata z „Głosem”

ZA TYDZIEŃ KUPON

Wesołe Miasteczko, usytuowane przy pl. Centralnym, wspólnie z naszą redakcją zaprasza dzieci na Dzień Dziecka z „Głosem”. Wśród wyciętych z gazety kuponów rozlosowano nagrody. Okazuje się, że wszyscy odebrali nagrody oprócz Kamila Nowaka z os. Młodości. Właścicielka wesołego miasteczka zaprasza go ponownie po odbiór nagrody. Na pożegnanie lata nasza redakcja wydrukowała kupony, które upoważniają do bezpłatnego skorzystania z niektórych urządzeń. Koniecznie zatem kupcie w przyszłym tygodniu „Głos”, w którym zamieścimy kupon. (sp)

OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań dla firm: ● dokumentacja ● szkolenia ● organizowanie formacji OC
P.W. JASPOL
0602/190-307, 0601/631-830
e-mail: ljaspol@kr.onet.pl

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Bronisław BOCHENEK, lat 71
Janina BŁĄŻEJEWSKA, lat 68
Kazimiera JANUSZ, lat 60
Jan KOŁODZIEJ, lat 44
Jan ŁAZDOWSKI, lat 77
Paweł ŁUKASZEWICZ, lat 25
Helena PLUTA, lat 76
Stanisława SŁUPCZYŃSKA, lat 65

PIELEGNIARKI I REFORMA

We wtorek (7 bm.) z krakowskimi pielęgniarkami spotkała się Teresa Kamińska prezes Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń Zdrowotnych, wiceminister zdrowia Andrzej Ryś oraz m.in. Jacek Kukurba, dyrektor Małopolskiej Kasy Chorych. O tym, że reforma służby zdrowia ciągle jeszcze budzi wiele pytań, świadczyła frekwencja – sala widowiskowa Nowohuckiego Centrum Kultury zapelniona była po brzegi.

Jacek Kukurba poinformował, że od stycznia 2000 roku – kiedy wygasają tegoroczne kontrakty – jest możliwych kilka form zatrudnienia pielęgniarek: mogą pracować na etacie w ZOZ-ie, mogą też utworzyć niepubliczny zakład opieki zdrowotnej, który podpisze kontrakt na świadczenie usług medycznych bądź z kasą chorych, bądź z dyrektorem ZOZ-u.

– Kierunkami, jakie wytyczyliśmy, są pediatria, szkolnictwo, zabezpieczenie dzieci i ludzi starszych. To wynika z demografii i te kierunki będą przez nas preferowane – mówił Jacek Kukurba. Dyrektora Małopolskiej Kasy Chorych pytano także, jaka będzie przyszłość opieki medycznej w domach dziecka, domach pomocy społecznej i szkołach specjalnych. Jacek Kukurba odpowiedział, że w Małopolsce ten problem został rozwiązany: w myśl ustawy za świadczenia medyczne w tych placówkach płaci kasa chorych, która zawiera kontrakt z ZOZ-em lub lekarzem rodzinnym na świadczenie tego typu usług. Natomiast Kasa nie będzie finansować etatów medycznych w tych placówkach.

– Otrzymujemy mnóstwo interwencji od pacjentów, natomiast nie jest to jedyna funkcja Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń Zdrowotnych. Tak naprawdę jesteśmy także po to, by rozstrzygać spory między usługodawcami a kasą chorych. Jeżeli państwo będziecie zawierać kontrakty, to zarówno dyrektorzy ZOZ-ów publicznych, jak i ci wszyscy, którzy podpisują kontrakty – w przypadku spraw nie rozstrzygniętych czy zastrzeżeń do funkcjonowania danego kontraktu – mogą te interwencje zgłaszać do Urzędu, a Urząd ma obowiązek każdą taką sprawą się zająć, a jeśli trzeba – interweniować – powiedziała zebranym na koniec wiceminister Teresa Kamińska.

Może skoro w Polsce nie ma pracy dla pielęgniarek – powinny one wyjeżdżać do pracy na Zachód? Taka możliwość istnieje. Europejski rynek pracy dla pielęgniarek również podlegał fluktuacji, toteż w niektórych rocznikach nabór do zawodu był mały. Polskie pielęgniarki mają szansę znaleźć pracę w Austrii. W tym kraju utworzono bazę szkół dla Polek uczących się pielęgniarstwa. Wiceminister Andrzej Ryś obiecał przygotować informację, jakie wymagania stawia się przed zatrudnieniem pielęgniarki w poszczególnych krajach, i przesłać ją do krakowskiej Izby pielęgniarek.

Padło również pytanie o przyszłość ratownictwa medycznego. W Nowej Hucie funkcjonuje bowiem studium dla ratowników medycznych.

– Program dla ratownictwa został już wstępnie przyjęty. W przyszłym tygodniu upublicznimy go. Przewidujemy w nim m.in. działy ratunkowe w szpitalach, nowe specjalności pielęgniarstwa i lekarskie, jak również usystematyzowanie sprawy szkół ratownictwa medycznego, które powołano w ostatnich latach, nie zawsze w sposób prawidłowy. Mówi się w tym programie o integracji ratownictwa w serwis z innymi służbami, systemie łączności – współpracy ze strażą i policją. Są pieniądze, w Małopolsce jest 5 oddziałów wytypowanych do prowadzenia ratownictwa medycznego i one będą dofinansowane – poinformował A. Ryś.

Spotkanie z gośćmi z Ministerstwa Zdrowia trwało godzinę. To zbyt krótko, by odpowiedzieć na wszystkie pytania i wątpliwości zgromadzonych. (I)

„ŚWIĘTO PŁONÓW” W GRĘBAŁOWIE

W minioną niedzielę 5 bm. w Klubie „DUKAT” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta odbyło się „Święto Płonów” w Grębałowie. Starostami dożynek byli Zdzisław Bączek oraz Janina Gajda. Uroczystości rozpoczęły się od uroczystej mszy i poświęcenia wieńca dożynekowego w kościele parafialnym pod wezwaniem Miłosierdzia Bożego. Następnie mieszkańcy spotkali się przed kapliczką w Grębałowie, gdzie odmówili modlitwę i odśpiewali pieśń „Serdeczna Matko”. Stąd odbył się przemarsz orszaku dożynekowego z wieńcem do Klubu „Dukat”. Uczestników święta i zaproszonych gości powitał kierownik klubu Zygmunt Kiszka. Podziękował on w szczególności tym, którzy przyczynili się do wykonania pięknego wieńca dożynekowego. Kwiaty i kłosa dobierały panie: Dominika Pająk, Zofia Michalik, Klaudia Baran oraz Katarzyna Doroz. Pięknie wstażki i kwiaty przypinały panie Maria Walczak i Grażyna Ziółek. Wśród wstażek znalazły się zabytkowe z okresu międzywojennego od lat wpinane w grębałowski wieńec dożynekowy.



Fot. autor

Na uroczystości „Święta Płonów” przybyło kilkaset osób. Wspaniale się bawiono na zabawie tanecznej przy muzyce zespołu „Tetrahord” do godziny 2.00 w nocy. Tradycyjnie bufet był zaopatrzony obficie przez od lat współpracującą z klubem koncesjonowaną firmę Jerzego Fatygi. (SP)

DNI OTWARTE W EC „K” S.A.

W ub. sobotę tradycyjnie jak co roku na początku września Elektrociepłownia „Kraków” S.A. zaprosiła mieszkańców Krakowa do zwiedzenia zakładu. Już od godziny 9.00 rano pojawili się na terenie przedsiębiorstwa pierwsi goście. Zwiedzanie rozpoczynało się od obejrzenia filmu wideo ukazującego podstawowe kierunki działania elektrociepłowni. Później w towarzystwie przewodnika grupy zwiedzających mogli z bliska zobaczyć jak produkuje się ciepło i prąd.

Z jedną z grup na trasę zwiedzania udał się nasz reporter. Interesujące o podstawowych procesach technologicznych opowiadał przewodnik, którym był Lech Kaczowski, starszy mistrz i kierownik zmiany. Zwiedzanie rozpoczęło się od hali, gdzie znajdują się potężne urządzenia wytwarzające prąd. Jeden z generatorów będący w remoncie dawał możliwość wyobrażenia sobie, jak duże są wirniki i jak precyzyjna to maszyna. Pan Lech Kaczowski objaśniał, jak krąży woda i para, aby powstała energia.

Kolejny etap zwiedzania to odwiedzenie nowoczesnej nastawni blokowej. Tutaj znajduje się skomputeryzowany mózg sterujący pracą najważniejszych urządzeń wytwarzających prąd i ciepło. Pierwszy obchodowy bloków energetycznych Stanisław Józwicki dokładnie objaśniał cały proces technologiczny, obrazując to na ekranie monitorowym sprzężonym z całą siecią komputerową. Po wysłuchaniu jego objaśnień można

mieć pełną jasność na temat funkcjonowania elektrociepłowni. Później zwiedzający mogli jeszcze zobaczyć chłodnie kominowe, nad którymi często unosi się para. Na pewno nikt, kto zobaczy te urządzenia, nie będzie mówił o dymach jakoby nad nimi się unoszących. To jest tylko para niegroźna dla środowiska naturalnego. Rzut oka na składowisko węgla uzmysłowił zwiedzającym, jak dużo potrzeba tego surowca, szczególnie po rozpoczęciu sezonu grzewczego. Na koniec przedstawiciel MPEC objaśniał, co dalej dzieje się z ciepłem po wyjściu z elektrociepłowni. Zobaczenie elektrociepłowni od środka podczas otwartych dni na pewno pozwoliło zwiedzającym zrozumieć zachodzące tutaj procesy, w efekcie których mamy zimą ciepło w naszych mieszkaniach i przez cały rok zasilanie energią elektryczną. W najbliższym czasie postaramy się szerzej napisać o Elektrociepłowni „Kraków” S.A. w której niedawno zaszły istotne zmiany własnościowe. (SP)



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 1999/2000

* ANGIELSKIEGO * FRANCUSKIEGO
* NIEMIECKIEGO * WŁOSKIEGO

kursy przygotowawcze do egzaminów
Cambridge FCE, CAE, matura i inne

informacje i zapisy - od 1.IX.99 - NCK, p. 121, w godz. 10-18
rozpoczęcie zajęć: 1 października '99

ZADZWOŃ! **644 - 09 - 39** ZAPYTAJ!

oraz zaprasza na

KURSY KOMPUTEROWE
dla początkujących i zaawansowanych

informacje i zapisy - od 6.IX.99 - NCK, p. 114, w godz. 10-18
tel. 644-02-66 w. 228

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Bosch Thermotechnik

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN., GAZ.-C.O.

SPRZEDAŻ * MONTAŻ * RATY * UPUSTY

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.
naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.
Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835.
ISSN: 1231-8582.



FHU **Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!

Mieszkańcy wolą Gimnazjum niż „gimbus” jeżdżący po licznych nowohuckich osiedlach

GIMNAZJUM W KOŚCIELNIKACH?

Wydawałoby się, że sprawa utworzenia nowej sieci szkół podstawowych i gimnazjów została definitywnie zakończona. Jednak okazuje się, że mieszkańcy osiedli Kościelniki, Wróznice, Górka Kościelnicza oraz wsi Tropiszów i Czulice teraz, we wrześniu ponownie złożyli wniosek do Prezydenta Miasta Krakowa Andrzeja Gołasia o utworzenie zespołu szkół (szkoła podstawowa + gimnazjum) w obecnej Szkole Podstawowej nr 141 w Kościelnikach. Sprawa powróciła na skutek złego zorganizowania dowozu dzieci z tego rejonu do gimnazjum w os. Zgody.

Powróćmy jednak do początków nabrzmiałego obecnie problemu. Rada Dzielnicy XVIII swoją Uchwałę nr VI/39/99/3 w sprawie opinii do reformy sieci szkół na terenie Dzielnicy XVIII postanowiła, że nie będzie gimnazjum w SP 142 w Kościelnikach. Natomiast zawnioskowano o zapewnienie bezpiecznych rozwiązań komunikacyjnych z osiedli Branie, Kościelniki, Wolica i Wyciąże do gimnazjum w SP 152 i 87. Postulowano zorganizowanie dojazdu dzieci z wyżej wymienionych osiedli jednym środkiem komunikacji miejskiej oraz wydłużenie trasy kursujących tam autobusów w określonych godzinach, zsynchronizowanych z godzinami rozpoczęcia i zakończenia szkoły.

Po konsultacjach ze społecznością lokalną radni dzielnicy XVIII dostrzegli potrzebę wprowadzenia ułatwień rozwiązań komunikacyjnych polegających na: budowie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Igołomskiej z ul. Wyciąską i ul. Jezioro, a także budowie sygnalizacji świetlnej w pobliżu dojazdu do szkoły podstawowej w Kościelnikach.

W przypadku niespełnienia powyższych warunków Rada Dzielnicy wnioskowała o utworzenie w os. Wyciąże szkoły podstawowej i gimnazjum w jednym budynku z osobnymi wejściami.

Z tą opinią radnych nie zgodzili się mieszkańcy wspomnianych osiedli i

22 marca skierowali do Rady Dzielnicy XVIII pismo, w którym domagali się jednak utworzenia filii gimnazjum w SP 141. Powoływali się na Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 15 lutego 1999 r., które taką możliwość przewiduje w uzasadnionych przypadkach. Ze względu na brak reakcji ze strony Rady Dzielnicy XVIII pismo o podobnej treści skierowano z datą 29 kwietnia do Prezydenta M. Krakowa Andrzeja Gołasia. W uzasadnieniu wniosku wskazywano na odległość do gimnazjum, która wynosi w przypadku niektórych osiedli 20-25 km. Jedyny autobus 251 dojeżdżający w ten rejon kursuje w godzinach szczytu co 50 minut, a w pozostałym czasie co 80 minut. Zgodnie z prawdą twierdzono, że aby dojechać do os. Zgody trzeba korzystać z dwóch środków komunikacji miejskiej. W takiej sytuacji dojazd do szkoły wydłuża się do 2 godzin dziennie co wydłuża czas pobytu dzieci poza domem. Rodzice ponadto obawiają się utraty kontroli nad dziećmi i uważają, że ich dzieci będą narażone na zaczepki m.in. uczniów szkół z centrum Nowej Huty (ponoć już były przypadki pobicia dzieci z os. peryferyjnych). Podnoszono także argument, że wielu uczniów pochodzi z wielodzietnych rodzin, nie najlepiej sytuowanych materialnie.

Osobnej argumentacji użyto w sprawie ewentualnej organizacji filii gim-

nazjum. W piśmie skierowanym do pana Prezydenta twierdzono, że SP 141 zatrudnia odpowiednią kadrę nauczycieli, która byłaby w stanie podołać obowiązkowi nauki w gimnazjum. SP 141 jest nową szkołą, posiadającą bardzo dobre warunki lokalowe i odpowiednie pomoce naukowe. Sami rodzice włożyli sporo pracy i własnych środków finansowych w wyposażenie szkoły. Ponadto rodzice utożsamiając się ze szkołą dbają o jej substancję i estetykę.

Stanowisko rodziców poparł ksiądz proboszcz parafii Wszystkich Świętych w Górcie Kościelniczej Józef Hojnowski.

Sprawa powołania filii gimnazjum w SP 141 w Kościelnikach powróciła ponownie w pierwszych dniach nowego roku szkolnego. W piątek, 3 bm. do redakcji przybyli wzburzeni rodzice ze wspomnianych na początku tekstu osiedli, którzy twierdzili, że nie wysyłają i nie będą wysyłać dzieci do gimnazjum w os. Zgody. Przyczyną jest całkowite zlekceważenie przez władze szkolne zorganizowania dojazdu dzieci z Wyciąża i Kościelnik do gimnazjum. Przecież przygotowujący reformę oświaty obiecali wszystkim dzieciom bezpieczny dojazd do szkoły. W pierwszych dniach września okazało się, że jednak autobus szkolny tzw. „gimbus” nie dojeżdża do Wróznicy i Kościelnik. Zapomniano o blisko 30 dzieciakach z tego rejonu. Okazało się, że autobus G50 ma zabierać dzieci m.in. z Wolicy, Wyciąża i Przylasku Rusieckiego jadąc m.in. ulicą Brzeską i Igołomską. Dzieci z Wróznicy i Kościelnik miały samodzielnie dojechać autobusem linii 251 do Pleszowa, skąd miałyby je zabierać autobus „szkolny”. Proponowano im ewentualnie zwrot pieniędzy za wykupione bilety miesięczne.

To rozwiązanie w żadnym przypadku nie satysfakcjonuje rodziców.

Obawiają się oni, że dzieci będą musiały czekać w Pleszowie na autobus szkolny, gdzie nie ma zadaszania, ani nawet budki telefonicznej.

W tej sytuacji po interwencjach rodziców urzędnicy magistracy ponoć postanowili przedłużyć kursowanie autobusu szkolnego do Wróznicy i Kościelnik. G50 ma rozpocząć kursowanie od Wróznicy o godz. 6.30, aby dalej jechać do Kościelnik, Wolicy, Przylasku Rusieckiego i Wyciąża. Rodzice i z tego rozwiązania nie są zadowoleni. Po pierwsze najprawdopodobniej wszystkie dzieci się nie pomieszczą, bo w autobusie już jeździ ok. 30 osób. Po drugie dzieci z Wróznicy i Kościelnik wsiadające na początku kursu i rozwiożone ostatnie, będą, ich zdaniem, spędzać ok. 3 godziny w szkolnym autobusie (po 1,5 godziny w jedną stronę). W rezultacie, łącznie z pobytem w szkole, dzieci będą poza domem ok. 10 godzin. Teraz jest jeszcze ciepło, a strach pomyśleć co będzie zimą. Rodzice uważają, że obowiązki spadające na 13-letnie dzieci uczęszczające do pierwszej klasy gimnazjalnej są zbyt duże. Ewentualnym proponowanym rozwiązaniem mogłoby być skierowanie małego autobusu do Wróznicy i Kościelnik. Jednak stanowczo odmówiono im takiej możliwości.

Dlatego, 1 września rodzice ponownie złożyli pismo do Prezydenta M. Krakowa Andrzeja Gołasia z wnioskiem o utworzenie filii gimnazjum w Kościelnikach. Proszą w nim, aby przynajmniej ich nie lekceważono i odpowiedziano na ich postulaty, gdyż poprzednie pismo pozostało bez odpowiedzi. Rodzice zadają sobie pytanie jak będzie tym razem i grożą, że nie będą wysyłać dzieci do szkoły, gdy nie zapewni się im elementarnych warunków obiecywanych w założeniach reformy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Co to jest eutanazja? Traktując sprawę etymologicznie i posilując się greką, można odpowiedzieć, iż słowo to oznacza „dobrą (bezbolesną) śmierć”. Według współczesnego słownika, eutanazja to „skrócenie przez lekarza w szpitalu mąk pacjenta w przedłużającej się agonii za pomocą śmiertelnej dawki środka uśmierzającego ból”.

Na Zachodzie (szczególnie w Holandii i w USA) wielka medialna dyskusja nad dopuszczalnością eutanazji toczy się od dawna. W Polsce prasa podjęła temat na przełomie sierpnia i września, po opublikowaniu lipcowych badań

Tydzień Eutanazja

CBOS-u, których wyniki okazały się wręcz zdumiewające. Wyniki te w oczywisty sposób zmuszają do refleksji nad moralną i religijną kondycją naszego społeczeństwa, które w czerwcu – w swojej przytłaczającej większości – tak gorąco witało Jana Pawła II. Do dziś przecież przed oczami mamy obraz milionów ludzi wypełniających place spotkań z papieżem, a w uszach dźwięczą jeszcze okrzyki: „kochamy Cię” lub „zostań z nami”...

Minęło parę tygodni i oto okazało się, że według badań CBOS-u ponad połowa Polaków (51%) opowiada się za legalizacją eutanazji, czyli – mówiąc w ogromnym uproszczeniu – za przyznaniem lekarzowi prawa do uśmiercenia nieuleczalnie chorego lub znieożonego starca (oczywiście na jego życzenie).

Zestawienie tych faktów: entuzjastycznego przyjęcia Jana Pawła II i opowiedzenie się tak wielkiej części społeczeństwa za rozwiązaniem, które przez Kościół uznawane jest za moralnie niedopuszczalne, stawia pod znakiem zapytania jakoś wiary wielu polskich katolików...

A zwolennikom eutanazji warto na koniec przypomnieć dane, jakie znalazły się w opublikowanym w Holandii w roku 1991 urzędowym raporcie Komisji Remmelink. Otóż wynika z niego, że 11,3% wszystkich zgonów w tym kraju to efekt niedobrowolnej eutanazji. Ale trudno się temu dziwić, bo przy okazji dowiadujemy się, iż w czasie gdy raport przygotowywano, aż 59% tamtejszych lekarzy uznawało niedobrowolną eutanazję za dopuszczalną!

Jan L. FRANCIK

LOMBARD POŻYCZKA WAKACYJNA RABAT 60%
os. CENTRUM D2
Tel. 643-76-59

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI PANELE FIRMY **STANLEY**

Eleganckie i wygodne - dowolne wymiary. Bogata kolorystyka płyt meblowych i luster. Zestawy do samodzielnego montażu-akcesoria.

10 LAT GWARANCJI

Zapraszamy do naszych punktów usługowych w Krakowie:

- os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96
- ul. Na Zjazdzie 8 (Bazar), tel.: 656 56 75
- ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

Z TYM OGŁOSZENIEM OTRZYMASZ RABAT

Plece łazienkowe JUNKERS, VAILLANT

Vaillant

ARISTON

Candy

JUNKERS

Najniższe ceny w Krakowie

PPUH WOLTEL
os. Niepodległości 3
31-865 Kraków
tel. (012) 649 90 20

Sprzęt AGD wolnostojący i do zabudowy Transport i montaż GRATIS

RATY

TARDO

Amica

Whirlpool

polar

Mastercook

PPUH WOLTEL
Rynek 8
32-090 Słomniki
tel. (012) 388 25 05

Zapraszamy od 10⁰⁰-18⁰⁰, w soboty od 10⁰⁰-14⁰⁰

NACISKI NA POLSKĄ STAL

Jak podała w poniedziałek 6 bm. „Rzeczpospolita”, rząd polski – pod naciskiem Unii Europejskiej – zdecydował się na istotne obniżenie docelowych mocy produkcyjnych polskich hut, w najnowszym programie restrukturyzacji sektora. Za 3–4 lata huty będą w stanie produkować jedynie 11,6 mln ton stali surowej i nieco ponad 9 mln ton wyrobów gotowych rocznie, przynajmniej o 1/3 mniej niż na początku lat 90.

Piętnastka twierdzi jednak, że redukcja jest niewystarczająca do tego, żeby huty utrzymały się na Jednolitym Rynku bez pomocy państwa.

Do początku tego roku były wiceminister gospodarki Janusz Kaczurba bronił utrzymania produkcji na poziomie 13,4 mln ton (wobec 17,5 mln ton w 1992 r.). Wskazywał na szybki rozwój przemysłu motoryzacyjnego, budownictwa, które dają szansę na zbyt polskiej produkcji. W kwietniu rząd uległ jednak argumentacji Brukseli, obniżając zakładane możliwości produkcyjne hut do 12,7 mln ton w 2003 r. Rząd zapowiada także zmniejszenie do końca 2003 r. zatrudnienia o blisko połowę – zwolnienia mają dotyczyć 40 tys. hutników. Część z nich skorzysta z hutniczego pakietu socjalnego, który nie jest tak korzystny jak pakiet górniczy (jednorazowa odprawa dla hutników ma wynieść ok. 30 tys. zł, gdy dla górników – 50 tys.). Połowę tej kwoty zapłacą huty, druga połowa pochodzić ma z budżetu i z PHARE.

Prywatyzacja wszystkich zakładów miałaby zostać zakończona za 2 lata, pod koniec 2001 r. Program przewiduje również zniesienie od 1 stycznia 2000 r. ceł na import stali z UE.

Zakłada też, że polskie huty produkować będą więcej niż dotychczas wyrobów przetworzonych, głównie płaskich. Za kilka lat mają one stanowić ok. połowę w strukturze produkcji – dziś stanowią jedną trzecią. Dlatego też np. duża część działających w Polsce firm motoryzacyjnych zmuszona jest do importu blach.

Ocenia się, że aby polskie huty były konkurencyjne, potrzebna jest modernizacja ich części przetwórczej (dotychczas zmodernizowano bowiem głównie

część surowcową). Potrzeba na to 2,5 mld. euro.

Plany prywatyzacyjne zakładają sprzedaż kilkudziesięciu hut polskich. Jeszcze kilka miesięcy temu planowano, że prywatyzacja dwóch największych zakładów Huty Katowice i Huty im. T. Sendzimira zakończy się w tym roku. Obecnie ten termin jest nierealny. Jak podała we wtorek (7 bm.) Polska Agencja Prasowa wiceminister gospodarki Jan Szlęzak powiedział, że w negocjacjach z Unią Europejską strona polska zabiegać będzie, by redukcja zdolności produkcyjnych polskich hut nie była większa niż do poziomu 12,8 mln ton stali rocznie. Wielkość taką ustalono w kwietniu 1999 r. w Brukseli.

– HTS S.A. nie otrzymała żadnych sygnałów z Ministerstwa Gospodarki o konieczności ograniczenia zdolności produkcyjnych i sprzedaży wyrobów na rynku polskim.

Rynek wytwarzanych przez hutę wyrobów płaskich charakteryzuje się ciągłym wzrostem konsumpcji i nie widzimy podstaw do ograniczania – i tak nie wystarczających w stosunku do potrzeb – zdolności produkcyjnych HTS S.A. – komentuje tę informację Tomasz Pyré członek Zarządu HTS S.A., dyrektor strategii i rozwoju.

Polsce zależy na szybkiej decyzji Brukseli, gdyż bez jej zgody trudno liczyć na przejęcie przez zagranicznych inwestorów polskich zakładów. Przedstawiciele Eurofer twierdzą, że firmy z UE mogą zainwestować w Polsce tylko wtedy, gdy gros kosztów osłon socjalnych przy redukcji załóg, inwestycjach w ochronę środowiska, modernizację struktury wokół zakładów przejmie państwo.

(l, vk)

Z prac Zarządu

STRUKTURA ZDECENTRALIZOWANA

W ostatnich dniach sierpnia Komisja Oceniająca przedstawiła Zarządowi HTS S.A. informację w sprawie analizy i oceny prac zespołów zadaniowych, które od 20 lipca zajmowały się przebudową struktury organizacyjnej huty.

7 lipca br. Zarząd HTS S.A. określił założenia dotyczące struktury zakładów i powołał 5 roboczych zespołów zadaniowych w celu opracowania projektów przebudowy struktur organizacyjnych zakładów produkcyjnych, służb remontowych i serwisowych, zakładu energetycznego, a także opracowania relacji funkcjonalnych oraz struktury i funkcji tworzonego pionu logistyki.

Niezależnie od prac zespołów istniała możliwość składania indywidualnych projektów przebudowy struktury, pod warunkiem, że były one całościowe i spełniały założenia Zarządu dotyczące przyszłej struktury.

4 sierpnia, w uzgodnionym terminie, do Dyrektora Biura Zarządu wpłynęły prace zespołów oraz dodatkowo jedna praca alternatywna dotycząca Zakładu Energetycznego. Pozostałe 3 wnioski indywidualne nie spełniały warunków podanych w założeniach przebudowy struktury.

Prace poszczególnych zespołów zostały zaprezentowane Komisji Oceniającej już w dniach 10–11 sierpnia, a Zarządowi HTS S.A. – 14 sierpnia. Zarząd uznał jednak wtedy, że prace wymagają skorygowania.

Komisja oceniła już uzupełnione prace, przedstawiając Zarządowi HTS S.A. wnioski w sprawie propozycji rozwiązań w poszczególnych obszarach funkcjonowania przedsiębiorstwa. W tej chwili trwają prace Zarządu poświęcone restrukturyzacji organizacyjnej huty.

(vk)

IRENIE I ZBIGNIEWOWI KOWALOM

głębokie wyrazy współczucia
z powodu tragicznej śmierci Syna

składają

Koleżanki i Koledzy z Zakładu ZG

GŁOS

HTS SA

W ubiegłym tygodniu Piotr Janeczek, prezes Zarządu HTS S.A. spotkał się z przedstawicielami największych hutniczych związków zawodowych: 30 sierpnia z KRH NSZZ „Solidarność”, i 1 bm. z NSZZ Pracowników HTS S.A.

Ze spotkań prezesa HTS S.A. z przedstawicielami KRH „Solidarność” i NSZZ Pracowników HTS S.A.

ROZMOWY ZE ZWIĄZKOWCAMI

Przewodniczący Komisji Zakładowych „Solidarność” dobrze przygotowali się do tego spotkania. Cztery godziny trwała wspólna rozmowa, z której wynotowaliśmy kilkanaście pytań i odpowiedzi.

– **Mimo wprowadzenia COS-u nadal nie możemy poradzić sobie z jakością w hucie. Jaki ma Pan pomysł, aby jakość wyrobów uległa poprawie?** – pytał prezesa Janeczka Władysław Kielian, przewodniczący KRH „Solidarność”

– COS nie może być panaceum na lepszą jakość. Jakość osiąga się w całym ciągu produkcyjnym. Mamy katastroficznie złą walcownię gorącą, której konieczna jest modernizacja, brakuje nam możliwości pasywacji... Mówiąc o jakości musimy mieć także na względzie jakość obsługi, wyeliminować błędy w sprzedaży, pracować nad polepszeniem całego naszego wizerunku. Niestety, na wielu odcinkach czas zatrzymał się wiele lat temu.

– **Czy nie powinien być jeden i ten sam doradca prywatyzacyjny dla obu największych hut HTS i HK?**

– Mam inne spojrzenie na możliwość restrukturyzacji i prywatyzacji hutnictwa niż to, które reprezentuje ministerstwo.

Największe huty nie wykazują zysku na najbliższą przyszłość, a inwestor nie przyjdzie wcześniej niż firma okaże się zyskowną. Według mnie huty winny przejść najpierw głęboką restrukturyzację.

– **W trakcie naszych starań o inwestora strategicznego udostępnialiśmy niektóre dane naszej konkurencji. Teraz pełny wgląd w firmę uzyska doradca prywatyzacyjny. Czy ten fakt nie jest dla nas niebezpieczny, zważywszy że w ten sposób odsłaniamy swoje słabe strony?**

– Najcenniejsze dane to te, które dotyczą rynku i klientów. Także informacje dotyczące finansów, ale te można uzyskać z różnych innych źródeł. Jeżeli chodzi o centra technologiczne to nie mamy tu nic do ukrycia – strzegą swoich tajemnic ci, którzy wprowadzają nowe technologie.

– **Bardzo źle odbierany jest fakt, że osoby, które zajmowały w hucie wysokie stanowiska i ponoszą odpowiedzialność za jej dzisiejszą kondycję, otrzymały stanowiska w radach nadzorczych i zarządach.**

– Przyjdzie także czas na przegląd rad nadzorczych. Chciałbym jednak przypomnieć, że obecność w radzie jest nie tylko przywilejem, lecz łączy się z ogromną odpowiedzialnością, również cywilną i majątkową. Poza tym trudno nie docenić wiedzy i doświadczenia niektórych z tych osób.

Sporo czasu w dyskusji związkowcy z obydwu związków poświęcili restrukturyzacji służb technicznych oraz serwisom. W zdecydowanej większości mówiono o tym projekcie krytycznie. Główną przyczyną oporu pracowników w stosunku do projektu wydzielenia serwisów, jest obawa przed przyszłymi zwolnieniami już nie z huty, a ze spółki serwisowej.

– **Specyfiką huty jest niejednorodność urządzeń, linii technologicznych. Gros branżowych służb UR tak naprawdę nie zajmuje się utrzymaniem ruchu, lecz stanowi zakłady produkcyjne części zamiennych dla urządzeń, które od lat 60. nie są produkowane. Czy to, zachowanie w hucie szczerkowe utrzymanie ruchu będzie w stanie zapewnić pracę mocno przestarzałym urządzeniom, jeżeli w przyszłości zwiększą się zamówienia?**

– Największy procentowy przerost zatrudnienia – odpowiadał Piotr Janeczek – odnotowujemy w służbach technicznych. Obecny poziom zatrudnienia w tych służbach nie przystaje ani do dzisiejszego poziomu produkcji ani do przewidywanego. Nie ma pracy dla wszystkich zatrudnionych tu osób. W różnych zakładach różnie to się kształtuje: w niektórych może zostać większość, w niektórych powinno odejść do 50 proc. Znacznie mniejsze przerosty są w służbach technologicznych.

Dzisiejsza struktura jest nieefektywna. Poprawę efektywności chcemy uzyskać poprzez wprowadzenie systemu serwisowego. Sprawniejsza struktura spowoduje, że potrzeba będzie mniejszej ilości pracowników. Przetłumaczają za tym racje ekonomiczne. Na Zachodzie usługi kupuje się na zewnątrz i jestem przekonany, że w naszym przypadku serwisy się sprawdzą i sprzyjać będą poprawie ogólnego stanu firmy.

Wszystko będzie poparte precyzyjnymi wyliczeniami, a koszty (w tym także koszty powołania spółek serwisowych) wykazane zostaną w biznesplanie i przedstawione łącznie z wszystkimi innymi wyliczeniami radzie nadzorczej. Wbrew panującej opinii, koszty powołania tych spółek nie będą wcale tak duże. Zespół, który nad tym pracuje posiada w swoim składzie reprezentantów z każdego zakładu, uważam więc, że nie działa on w oderwaniu od rzeczywistości.

Pracownicy spółek serwisowych nie będą musieli obawiać się o pracę, bo przejdą do nich najlepsi i tylko ci, którzy będą potrzebni. Tak więc spółki wystartują z optymalną ilością pracowników i z gwarancją na stuprocentowe pokrycie w zamówieniach.

Natomiast redukcja będzie przeprowadzona przed wydzieleniem serwisów, aby nie pozbawiać pracowników możliwości skorzystania z należnych im odszkodowań.

Spółki serwisowe, których ma być siedem, pozbawione będą rad nadzorczych, lecz posiadać własne kierownictwo. Tak więc decyzyjność

będzie utrzymana na poziomie zamykającego i sprzedającego usługi. Wszystkie serwisy mają być spółkami prawa handlowego, początkowo ze 100 proc. udziałem HTS S.A. Rynkiem pracy dla nich będzie przede wszystkim huta.

Nie zawsze będzie to serwis w ścisłym tego słowa znaczeniu, bo np. w przypadku Zakładu Mechanicznego będzie to mały zakład produkcyjny, potrzeba go tylko do tego zadania dostosować. W przyszłości nie zamkamy tej drogi – struktura własnościowa spółek może się zmienić. Wszystko zależy od celu, jaki ma wobec huty spełniać dana spółka – tłumaczył Piotr Janeczek.

– **Kto do zwolnienia** – pytali związkowcy z NSZZ Pracowników HTS S.A.

Restrukturyzacja zatrudnienia będzie powiązana z możliwościami produkcji i sprzedaży. Okazuje się, że od lat 90. planowanie restrukturyzacji nigdy nie było powiązane z rynkiem, ale było raczej ideą fix. Teraz muszą nastąpić zmiany i będą one bolesne. Rozmowy zarządu huty ze związkowcami muszą doprowadzić do porozumienia. W przeciwnym razie nie widzę możliwości dalszego działania – mówił prezes huty.

Przyjęty harmonogram działania przewiduje, że koniec września będzie czasem konkretnych propozycji. Dojdzie także do zwolnień grupowych, ale ilu osób to będzie dotyczyć jeszcze nie wiadomo. Przede wszystkim należy wykorzystać możliwości związane z HPS. IV kwartał br. będzie okresem pracy nad różnymi scenariuszami rozwiązań. Myśleć się będzie także o tym, by hutników nie skrzywdzić. Consensus w rozmowach ze związkowcami nie musi mieć wymiaru 7-0 (obecnie do istniejących w hucie siedmiu związków dołączył ósmy – związek zawodowy elektryków), ale porozumienie można zawrzeć również w stosunku 4:3.

Związkowcy z NSZZ Pracowników HTS S.A. zastanawiali się dlaczego kierownicy komórek, którzy jeszcze tak niedawno zgłaszali konieczność zatrudnienia pracowników, dzisiaj – przedstawiają kandydatów do zwolnienia.

Nie ma ogólnych zaleceń zwalniania np. procentowego w poszczególnych zakładach. Jednak to kierownicy muszą myśleć jak wyglądać i funkcjonować będą odcinki pracy im powierzone. Od tego zależeć będzie także płaca kierowników. Zaczynają więc myśleć i pracować i to jest naturalne.

Mirosława Włazińska
Bronisława Kufel-Włodkowska

35. JUBILEUSZOWY JESIENNY ZŁOT HUTNIKÓW

Oddział PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira S.A. – Komisja Turystyki Pieszej zaprasza na 35. Jubileuszowy Złot Hutników Turystów Pieszych. Złot odbędzie się 25–26 września br. w Niepołomicach.

Organizatorzy przygotowali propozycje kilku tras o długości od 11 do 4 kilometrów. Trasy bieć będą poprzez okolice Niepołomic. Zakończenie zlotu nastąpi 26 bm. w Ośrodku Wypoczynkowym „Krakowianka” w Niepołomicach.

W zlocie mogą brać udział uczestnicy zgłoszeni na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych do dnia 20.09.br

na adres: Oddział PTTK przy HTS S, Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków z dopiskiem „35 Jesienny Złot Hutników”. Wpisowe na złot wynosi 6,00 zł, należy je przesłać na konto Oddziału PTTK przy HTS S.A. w PKO II O/Kraków nr 10202906-1775-270-1 z dopiskiem o zlocie. W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają posiłek turystyczny (grochówka woj-skowa), dyplom uczestnictwa, odcisk pieczęci zlotowej okolicznościowej, puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody rzeczowe dla uczestników biorących udział w konkursach sprawnościowych. Zapraszamy!

TRUDNA KONKURENCJA

Sentyment klientów do krajowych wyrobów hutniczych skończył się już w pierwszej połowie lat dziewięćdziesiątych, gdy na polskim rynku pojawiły się wyroby z importu, często lepszej jakości, za niższą cenę, z możliwością natychmiastowej dostawy. Polskie huty, zajęte wewnętrznymi problemami restrukturyzacji technicznej i technologicznej, w obliczu zagrożenia, wykazywały raczej bierną postawę, a kolejne rządowe koncepcje i programy dla branży nie sprzyjały zachowaniu dotychczasowych pozycji rynkowych przez nasze huty.

Polska gospodarka w ostatnich latach wykazywała dużą, w porównaniu do innych krajów Europy Środkowej, dynamikę wzrostu i nie może nikogo racjonalnie myślącego dziwić, że nasz rynek stał się atrakcyjnym „kaskiem” dla potężnych zachodnich koncernów stalowniczych, które w warunkach światowej nadprodukcji stali i pojawiających się tendencji recesji gospodarczej, a nawet gwałtownych kryzysów, postawiły w swych strategiach na ostrą walkę o polskiego odbiorcę. Równie zdesperowani są nasi wschodni i południowi sąsiedzi, u których sprzedaż nawet niewielkiej ilości po niższych cenach, jest szansą na przeżycie dużych przedsiębiorstw, znajdujących się często w katastrofalnej sytuacji.

Zachodnie koncerny wejście na polski rynek starannie przygotowywały już od kilku lat – planowo i metodycznie pod względem lokalizacji i asortymentu. Zwykle werbowano polskich przedstawicieli, później tworzone przyczółki w postaci pojedynczych punktów, następnie organizowano sieci, obecnie już całe centra serwisowe, które są w stanie w ciągu kilkudziesięciu godzin dostarczyć do odbiorcy zarówno odpowiedni asortyment jak i zamawianą ilość towaru ze swoich hut. Na taki luksus traktowania klienta mogą sobie pozwolić tylko najpotężniejsi, gdyż wchodzenie na nowy rynek i budowanie pozycji na nim, to przywilej przede wszystkim dla bogatych i wymaga potężnych środków finansowych. Wszystko po to, aby w momencie planowanego w przyszłym roku, pełnego otwarcia polskich granic dla wyrobów hutniczych z krajów CEFTA i Unii Europejskiej oraz wprowadzenia zerowej stawki celnej na import (porozumienia z Brukselą), pozycja konkurencyjna była optymalna, a to ozna-

czać może po prostu wyeliminowanie polskich hut, jeżeli do tej pory nie przyjmą reguły trudnej gry o klienta. Także polscy dealerzy wyrobów hutniczych nie mają szczególnych powodów i bodźców, aby promować polską stal, gdy szerokim strumieniem płynie import od naszych sąsiadów po bardzo konkurencyjnych, acz nie zawsze uczciwych cenach. W Polsce mechanizmy obrony przed dumpingiem są jeszcze zbyt młode, a przez to jeszcze słabe i to polskie firmy zwykle oskarża się o nieuczciwość. Cieszyć może fakt, że i nasze huty decydują się powoli na podobne rozwiązania prawne. Przykładem jest wniosek złożony przez HTS wspólnie z Hutą Pokój, odnośnie importu ze Wschodu blach gorącowalcowanych.

Nasza pozycja na rynku obecnie jest zdecydowanie słabsza, niż kilka lat temu i wykazuje tendencję do pogarszania się. Podstawowym celem wszystkich zmian w dystrybucji i sprzedaży, a nawet samym sposobie myślenia o handlu w hucie, jest odzyskanie dawnych klientów, utrzymanie obecnych i pozyskanie nowych, a dzięki temu zwiększenie udziału w rynku – diagnozuje sytuację wiceprezes zarządu HTS S.A., dyrektor zarządzający Józef Ryszka.

HTS w polskich warunkach jest producentem blach gorącowalcowanych, rur, blach ocynkowanych ognioowo oraz jedynym wytwórcą takich asortymentów, jak blachy zimnowalcowane czarne, blachy ocynkowane, czy też ocynkowane elektrolitycznie. Pozycja „wyłączności” w tych ostatnich asortymentach nie gwarantuje nam jednak „łatwości” sprzedaży. Zachodnie firmy są w stanie zaoferować taki sam towar i to w systemie „na czas” oraz po konkurencyjnych cenach.

Po to aby z nimi konkurować, zdecydowaliśmy się na przyjęcie marketingowej koncepcji zarządzania, czyli ukierunkowanie (orientacja) wszelkich celów i działań w przedsiębiorstwie w taki sposób aby zapewnić możliwie wysoki poziom satysfakcji klienta.

Jednym z nowych elementów tej koncepcji będzie rozpoczęcie procesu tworzenia własnej sieci sprzedaży. Będzie to proces długi i kosztowny, lecz musimy go rozpocząć po to, aby towar huty był dostarczany bezpośrednio na miejscu do klienta, zwłaszcza tego końcowego, czyli konsumenta. Dostarczany szybko, w bardzo dobrym stanie i na oznaczony czas.

W obliczu dużego zadłużenia finansowego huty, gdy do niebezpiecznych granic spadła płynność finansowa HTS, nowy zarząd huty już w pierwszym tygodniu urzędowania podjął trudne, ale konieczne decyzje dotyczące naszego handlu – wycofania się ze sprzedaży za pośrednictwem Regionalnych Biur Sprzedaży i megahurtowni.

Na takie eksperymenty jak RBS-y w obecnej chwili huty po prostu nie stać. Analiza drugiego kwartału tego roku (tzn. okresu obowiązywania nowego systemu sprzedaży w HTS S.A.) jasno wykazała, że zapisy umów z naszymi 14 partnerami w zakresie ilości kupowanych wyrobów huty są realizowane tylko w 57 proc. Dodatkowo okazało się, że zamówień na lipiec było mniej niż można się było spodziewać. Dlatego też podjęliśmy decyzję, by od 9 lipca br. dopuścić możliwość zakupu w HTS wszystkim zainteresowanym firmom, a nie tylko wybranym.

Równocześnie został wprowadzony system rabatowy, który daje możliwość zakupu wyrobów naszej huty za korzystniejszą cenę, ale pod pewnymi warunkami – terminowa płatność i odbiór potwierdzonych i wyprodukowanych ilości.

Kontynuacja poprzedniej formy sprzedaży zagrażała nam posądzeniem o praktyki monopolistyczne, co mogło się zakończyć karą zapłaconia jednej dwunastej naszych rocznych przychodów, a to już do reszty pogryzłoby hutę – komentuje Józef Ryszka, zapewniając jednocześnie, że na

optymizm jeszcze za wcześnie, a dużo spraw szczegółowych wymaga nadal uporządkowania w hucie.

Wprowadzone zmiany w systemie sprzedaży zmusiły niektórych klientów do innego, poważnego potraktowania huty, jako partnera w interesach. Bywały przypadki, gdy klienci „niejako z definicji” nie płacili w terminie za nasze wyroby, finansując się zobowiązaniami. Teraz będą to musieli szczegółowo przeliczyć.

W drugim, jeszcze trudniejszym, etapie zmian w sprzedaży, wprowadzonym od 1 sierpnia br., ceny cenikowe na niektóre wyroby zostały obniżone do poziomu rynkowego, natomiast rabaty przydzielone w drugim kwartale dla poszczególnych megahurtowni w różnej wysokości zostały cofnięte.

Mamy teraz dobry punkt wyjścia do dalszych prac, zmierzających przede wszystkim do uproszczenia cennika.

Wszystkie informacje o nowych zasadach i warunkach natychmiast trafiły do potencjalnych klientów, gdyż w obecnej sytuacji na rynku i wzmożonej konkurencji najbardziej efektywny jest marketing bezpośredni czyli docieranie wprost do klienta z pełną ofertą. Tradycyjne formy promocji, takie jak targi, prezentacje czy działania połączone ze sponsorowaniem imprez muszą być wsparte marketingiem bezpośrednim.

Nowe podejście do klienta wymaga także zmian w sposobie obsługi klienta. Musi on otrzymać wszelkie interesujące go informacje (ceny, warunki współpracy, szczegóły dotyczące realizacji zamówienia, wysyłka, itp.) od osoby prowadzącej daną firmę w DHK. Wszelkie wewnętrzne problemy komunikacyjne muszą być rozwiązane przez nas samych. Klienta interesuje informacja szybka, fachowa i wiarygodna. Coraz częściej chce się komunikować nie przez telefon, lecz przez internet. Dla nas to jeszcze przyszłość, ale wprowadzenie informatycznego systemu wspomagania zarządzaniem przybliży nas do tej chwili.

Walka z konkurencją na rynku to także walka o jakość i asortyment. i oczywiście koszty. Huta musi zwrócić baczniejszą uwagę na poprawę jakości wyrobów, gdyż nawet jedno-

razowe obniżenie parametrów może pociągnąć dotkliwie konsekwencje finansowe.

Obecnie zostały powołane także zespoły zadaniowe dla nowych projektów asortymentowych. Najważniejsze z nich to – zespół zajmujący się m.in. poprawą jakości produktów z blach ocynkowanych (wspólnie ze Stalprodukt), zespół ds. produktów dla przemysłu gospodarstwa domowego czy przemysłu motoryzacyjnego. Szczególnie z tym ostatnim sektorem można wiązać duże nadzieje i jak wskazują obecne doświadczenia ze współpracy z Fiatem i Daewoo, huta ma wiele do zaoferowania firmom samochodowym pod warunkiem, że dostosuje się do zasad współpracy obowiązujących w zakładach tych firm na całym świecie. Przykładem jest już otwarty w Warszawie, na Żeraniu, skład naszych wyrobów, co zachęciło do dalszej współpracy z HTS.

Walka o polski rynek w tym i następnym roku będzie zacięta. Każda z firm przygotowuje całe strategie i kampanie „kuszenia klienta”. Nie zawsze odbiór społeczny tych działań może być przez zwykłego czytelnika codziennych gazet akceptowany. Nad każdym działaniem w zachodnich firmach czuwają setki prawników, specjalistów od handlu, marketingu i analityków finansowych. Tu nie będzie przypadków, tu nie ma miejsca na improwizację, stawka jest zbyt wysoka, gdyż gra toczy się o to, kto z pustą kasą pozostanie poza boiskiem.

Jaką drogę wybierze huta? Dyrektor Józef Ryszka nie ukrywa, że huta z myślą o budowaniu przyszłości, bo z takim zamiarem sanacji HTS przyszedł nowy zarząd, będzie działała na rynku zgodnie z prawem, jako wiarygodny partner w interesach – będzie stawiała warunki, ale przede wszystkim sama dostosowywała się do wymagań kontrahentów handlowych, konsekwentnie realizując koncepcję orientacji marketingowej. Na takim wizerunku najbardziej nam zależy, gdyż to powinno przynieść w obliczu ostrej konkurencji i planów prywatyzacyjnych polskiego hutnictwa, dobry zysk.

EWA PIÓRO

Już w 2001 r. na rynek trafi rekordowa ilość 801 mln ton stali

WIĘCEJ STALI

W tym roku stalowy rynek wydobył się z szoku, w jaki przed dwoma laty wprowadził go kryzys finansowy w Azji Południowo-Wschodniej – twierdzą brytyjscy analitycy, podkreślając, że popyt na stal wiarygodnie odzwierciedla nastroje w całej gospodarce.

W 1999 r. na rynek trafi 760 mln ton stali. Wprawdzie to o 2 proc. mniej niż

775 mln ton z 1998 r., ale dużo więcej niż 720-730 mln ton, na jakie szacowano tegoroczną produkcję przed rokiem. Gospodarka Azji Południowo-Wschodniej znów nabiera wigoru, co oznacza większy popyt na stal potężnych rynków Japonii, Korei, Chin i Indii. Wiąże się jednak z tym także zwiększenie przez te kraje produkcji i eks-

portu stali, w szczególności do USA, co powoduje eskalację działań protekcyjnych.

W 2000 r. światowa produkcja stali wzrosła do 775 mln ton. Rok później osiągnie 801 mln ton, przekraczając tym samym poziom 799 mln ton wyprodukowanych w 1997 r. Unia Europejska w tym roku ograniczy produkcję do 155 mln ton – z 159 mln ton w ubiegłym roku, a w Europie Wschodniej spadek wyniesie nawet 5 mln ton – do 25 mln ton.

Polskie huty wyprodukowały w pierwszym półroczu 3,9 mln ton stali, czyli o 30,2 proc. mniej niż w tym samym okresie ubiegłego roku – poinformowała Hutnicza Izba Przemysłowo-Handlowa. Z danych HIPH wynika, że produkcja wyrobów gotowych spadła nieco mniej, bo o 27 proc., a produkcja surowców o 37 proc.

Jednak i w polskim hutnictwie pojawiły się oznaki poprawy, widać to zwłaszcza po rosnących z miesiąca na miesiąc przychodach ze sprzedaży, które w czerwcu przekroczyły poziom miliarda złotych, co oznacza przerosł w porównaniu z pierwszymi miesiącami br. o mniej więcej 300 mln. (I)

OGŁOSZENIE

Zakład Koksochemiczny Huty im. Tadeusza Sendzimira w Krakowie oferuje do sprzedaży po atrakcyjnych cenach:

– koks przemysłowo-opałowy, pow. 40 mm,

cena z VAT-em – 293,00 zł,

– koks orzech 20-40 mm, cena z VAT-em – 305,00 zł.

Sprzedaż w każdy wtorek i czwartek od godz. 6.30 do godz. 13.00.

Płatne gotówką w kasie położonej w pobliżu bramy nr 3.

Telefonicznej informacji udziela Zespół Zbytu Zakładu Koksochemicznego HTS S.A. pod numerem telefonu:

centrala (012) 644-46-66, 644-98-66,

wew. 40-34, 41-51, 55-53.

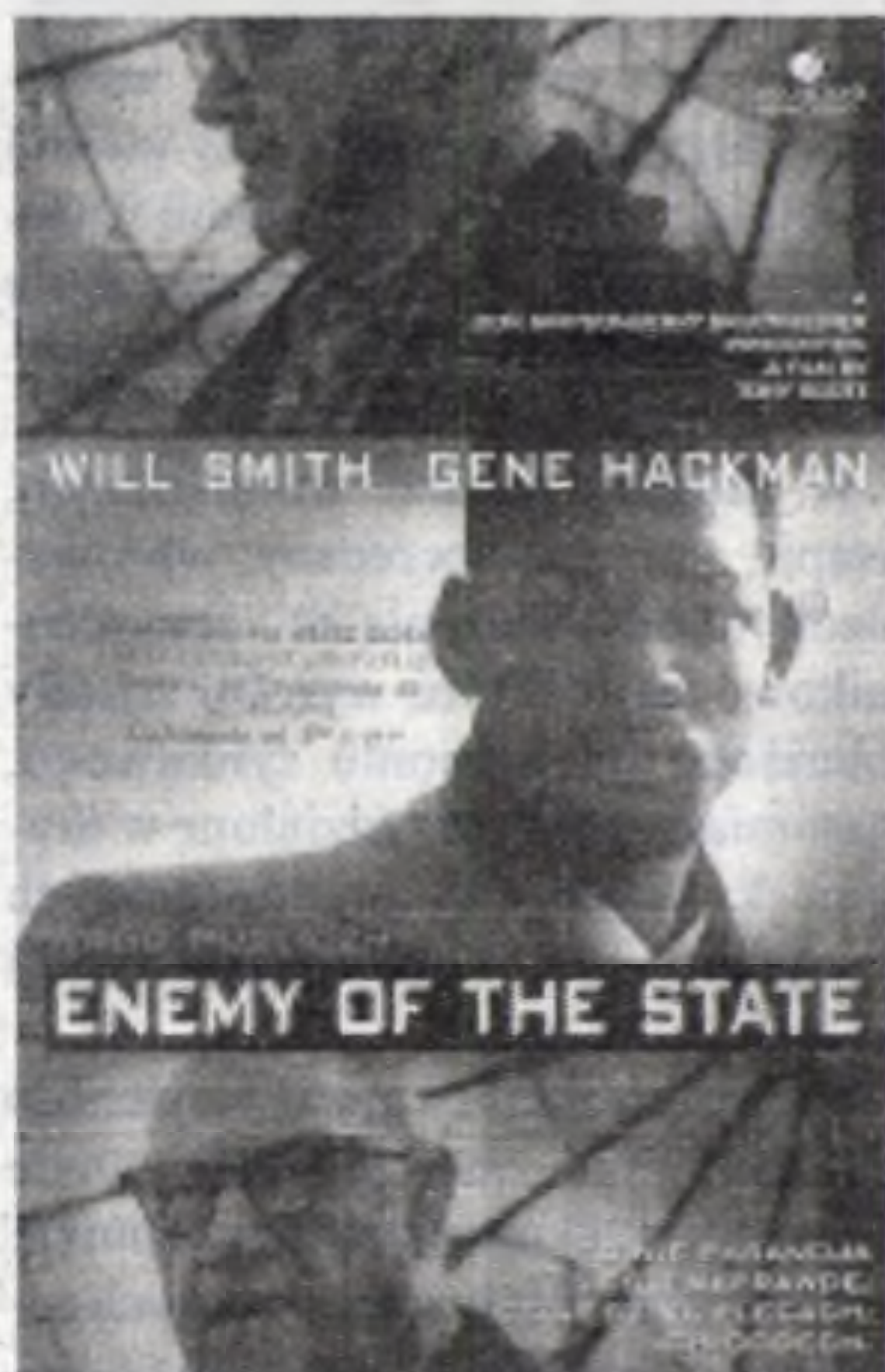
Globalna produkcja stali (prognoza w mln ton)

	1997	1998	1999	2000	2001
Azja	309	299	298	302	314
Unia Europejska	160	160	155	158	160
Ameryka Północna	129	129	126	131	135
b. ZSRR	81	74	75	69	70
Ameryka Południowa	37	36	33	35	38
Reszta świata	83	78	72	80	85
Łącznie	799	775	760	775	801

GŁOS video

„WRÓG PUBLICZNY” – reż. Tony Scott, wyst. Will Smith, Gene Hackman, Jon Voight, Regina King.

Młody, dobrze zapowiadający się prawnik Robert Clayton Dean przypadkowo i bezwiednie wchodzi w posiadanie kasety wideo, na której zarejestrowane zostało zabójstwo wpływowego kongresmana. Z nagrania wynika, że w zbrodni uczestniczył urzędnik Agencji Bezpieczeństwa Narodowego (NSA). Z dnia na dzień życie naszego bohatera zmienia się diametralnie. Nieoczekiwanie traci pracę, jego karty kredytowe przestają mieć pokrycie, żona każe mu opuścić dom, a agenci NSA deptają mu po piętach.



1. (3) Joe Black
2. (N) Wróg publiczny
3. (2) Totalna magia
4. (1) Piekłna walka
5. (7) Halloween – 20 lat później
6. (N) Złodziejski trik
7. (N) Saper
8. (N) Z miłości do...
9. (6) Powódź
10. (5) Kontrola lotów

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
'99

- | | |
|---------------------|----|
| 1. Truman show | 60 |
| 2. Kiler-ów 2-óch | 59 |
| 3. Zabójcza broń 4 | 57 |
| 4. Zaklinacz koni | 56 |
| 5. Szeregowiec Ryan | 55 |
| 6. Oczy węża | 54 |
| 7. Armageddon | 53 |
| 8. Ronin | 52 |
| 9. Złoto dezertów | 51 |
| 10. Negocjator | 50 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„Kagero deception 2” – W świecie zaproponowanym przez tę grę ludzie żyją obok timenoidów, którzy różnią się tym, że ich krew jest niebieska, dzięki czemu całe ciało ma odcień właśnie niebieski. Są poza tym nieśmiertelni. Zaczyna się walka. Po więcej szczegółów udajcie się do „Flipa i Flapa”.



HITY WŚRÓD GIER:

1. King's field
2. Grid run
3. Rock & roll racing 2
4. Epidemic
5. Frenzy
6. Explosive racing
7. Wipeout 2097
8. Iron & blood
9. Ball blazer champions
10. Dead ball zone

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ
i WYMIANA!**

**WESELA
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.
TEL. 0602 625-059.

Notowania cenowe

SEZONOWE

Na zielonym rynku powinna być obfitość krajowych owoców i warzyw. Faktycznie nie brakuje jabłek, gruszek i śliwek oraz jarzyn okopowych, ale jednak ich ceny mimo sezonu nie są najniższe. Fachowcy twierdzą, że tegoroczny urodzaj niektórych owoców i jarzyn nie jest najlepszy. Nieurodzaj dotknął nasz podstawowy artykuł żywnościowy – ziemniaki. Ich ceny obecnie, w sezonie, na placach targowych sięgają 0,50–0,70 zł/kg. Mało jest także na razie jabłek i ich ceny oscylują w granicach 1,00–2,50 zł/kg. Drogie są gruszki. Małe, można kupić po 1,50–2,00 zł, ale duże „klapsy” kosztują nawet 4,00 zł/kg. Ich cena wręcz szokuje w porównaniu z importowanymi bananami, które kosztują o połowę taniej. Nieco taniej można nawet kupić pomarańcze i grejpfruty. Rozpoczął się zbiór śliwek „węgierek”, ale ładne są po 2,00 zł/kg. Większe śliwy kosztują ok. 3,00 zł i są nieco tańsze od krajowych brzoskwiń w cenie 4,00–5,00 zł/kg. Sporo jest winogron z importu po 4,00–5,00 zł/kg. Krajowe jeszcze nie dojrzały. Trzyma się cena arbużów greckich na wysokości 1,50 zł/kg, a w ub. roku można je było kupić po 0,70 zł/kg. Podrożały ostatnio kalafior i kapustne. Obecnie za ładny kalafior i kapustę włoską trzeba zapłacić 2 zł, a za brokuły i dorodną kapustę 1,50 zł. Sporo jest jeszcze fasolki szparagowej, ale jej cena także rośnie do 2,00–3,00 zł/kg. Tylko resztki fasolki „mamut” można kupić taniej, ale trzeba uważać, bo może być lykowata. Rozpoczął się sezon na fasolę ze strąków. Kilogram świeżego dużego „jaska” kosztuje 4,50–5,00 zł. Mniejszą fasolkę można kupić w granicach 2,00–3,00 zł/kg. Trwa jeszcze zbiór papryki krajowej i podłużną żółtą można kupić nawet po 0,80 zł/kg, bardziej mięsista i czerwona to wydatek ok. 2,50 zł/kg. Kończą się natomiast ogórki gruntowe. Za nadające się na przetwory trzeba już płacić blisko 2 zł/kg. W takiej samej cenie pojawiły się już ogórki szklarniowe. Stosunkowo jeszcze tanie są pomidory, które można kupić w granicach 2,00 zł/kg. Obecnie polecamy jeszcze słoneczniki, które można kupić w granicach 0,50–2,00 zł (w zależności od wielkości) oraz kukurydzę jadalną po 0,40–0,50 za kolbę. Orzechy włoskie w skorupkach są w cenie 4,00–5,00 zł/kg. (sp)

WALUTA

Duży deficyt w polskim handlu zagranicznym oraz mały eksport spowodowały zachwianie wartości złotówki. W ostatnich 2 tygodniach straciła ona ok. 3 procent wartości w stosunku do walut zachodnich. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: USD: 4,05–4,11 zł, DEM: 2,19–2,22 zł, ATS: 0,310–0,317 zł.

„NIUTON” INFORMUJE

Ośrodek Rekreacji Siłowej „Niuton” informuje, że Centrum Rekreacji Siłowej „Niuton II” nie istnieje od 31 maja 1998 r., natomiast Ośrodek Rekreacji Siłowej „Niuton” z siedzibą w os. Kościuszkowskim 5 i przy al. Jana Pawła II 232 nie ma żadnego związku z osobami Jolantą i Januszem Bławatami.

Właściciel O.R.S. „Niuton”
ZBIGNIEW KACZMARCZYK

WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel./fax 643-78-19. Telefony: 643-07-11, 425-76-66, w. 166

**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO
I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH
ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**

Z dostawą do klienta bezpłatnym transportem

**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰–21⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,50 zł.

ORGANIZACJA WESEL, BANKIETÓW I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

(zarówno dużych,
jak i kameralnych)

w pięknych salach dawnego DMR,

„REDA”

Kraków, os. Stalowe 16,
tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia
garmazeryjne bankietowej.
Zorganizujemy przyjęcie w
miejscu wskazanym przez
klienta. Zapraszamy także
na pyszną smażoną rybkę.

Uwaga! Znakomity amerykański program odżywiania. Chcesz przytyć, schudnąć lub utrzymać swoją wagę, dostarczyć organizmowi niezbędnych składników – zadzwoń 012/643-76-92.

OKNA

PCV DREWNIANE ALU
OKUCIA ROTO
PROFIL WZMOCNIONY
RATY

Plac Targowy Bieńczyce
ul. Szybka 7

tel./fax. 643 67 05, 643 29 98

WESOŁE MIASTECZKO

przy pl. Centralnym
zaprasza codziennie
w godz. 10–20.

Siedem Plusów

Plus GSM, jako pierwszy operator w Polsce wprowadził 6 nowych taryf dopasowanych do indywidualnych potrzeb Klientów. Teraz możesz korzystać z najlepszej dla Ciebie taryfy wybierając jeden z 7 doskonałych telefonów dostępnych w promocji Plus GSM.



KARTA + KARTOWY
TELEFON 112 00

149,-

ZŁOTYCH BEZ VAT

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL

Plus
GSM

Trzymaj
rękę
na Plusie

KAZIMIERA GOLIŃSKA

Jubileusz 50-lecia Nowej Huty sprzyja wspomnieniom i osobistym refleksjom. W tym roku na łamach „Głosu” ukazało się wiele tekstów ludzi mocno wrośniętych w nowohucki pejzaż. Kazimiera Golińska na pewno do takich postaci należy. Przed laty współpracowała z naszą redakcją. Ukończyła kurs dla korespondentów, gdzie zajęcia prowadził m.in. nasz redakcyjny nestor red. Jerzy Danek. Na łamach „Głosu” publikowane były jej wiersze, gdyż tę formę kontaktu z odbiorcami najbardziej sobie ceni.

Kazimiera Golińska pochodzi z Wiśnicza, ale przed laty przyjechała do Nowej Huty, z którą związała swoje życie. Jej mąż Teofil Goliński był hutnikiem. Przeprowadził w kombinacie jako suwnicowy 40 lat. Pani Kazimiera wychowywała synów. Jak przystało na matkę rozkochaną w doznaniach kulturalnych jej synowie kontynuują wszczepione im tradycję. Młodszy syn Albert jest konserwatorem dzieł sztuki. Starszy Ryszard



ukończył krakowską Akademię Sztuk Pięknych. Sam tworzy i uczy młodzież w Liceum Sztuk Plastycznych w Wiśniczu. Ostatnio w Nowohuckim Centrum Kultury odbyła się wystawa na 50-lecie Nowej Huty. Znalazły się tam również prace Ryszarda Golińskiego.

Niedawno Kazimiera Golińska obchodziła 75 urodziny. Z tej okazji nasza redakcja życzy jej dużo zdrowia i dalszej weny twórczej. (sp)

Poniżej zamieszczamy jeden z wierszy przyniesionych do redakcji.

NOWA HUTA „50 LAT”

Błyskotliwie mienisz się Huto
O zapadłym zmierzchu
Uroczym blaskiem kolorowych
światel.
W zmęczonych mych oczach –
I gorącym sercu
Kocham Cię – więcej,
Gdy jadę autem, tramwajem

Gdy patrzę na Ciebie
Światła leczących gwiazd,
Bliska jesteś memu sercu –
Lecz trudna w nadziejach –
A tak podobna do mieniących
gwiazd.

Wiele tajemnic – kryjesz Huto
Nowa
W swym mieniącym blasku –
Tak jak – o zmierzchu – „opowieść
czarowna”.
Rozpieszczasz się w myślach –
Mym gorącym sercu
„Historią wspomnień” – lat pięć –
dziesięć.

Kazimiera Golińska

Do 15 września w Foto-Galerii NCK

WYSTAWA WŁOSKICH FOTOGRAFIKÓW

Do 15 września br. w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury można oglądać fotografie 11 członków Circolo Fotografico Triestino z włoskiego Triestu. Swoje prace prezentują: Patrizia Bidussi, Diana de Carolis, Chinnici, Aurelio Felluga, Enzo Gomba, Walter Goruppi, Nevio Mikeucic, Tullio Stravisi, Antonella Turlan, Umberto Vittori i Sergio Zaccaron.



fol. Chinnici

Wystawa stanowi przegląd aktualnych zainteresowań włoskich fotografików, wśród których przeważa reportaż, portret, krajobraz oraz fotografia kreacyjna. Zdjęcia, zarówno czarno-białe, jak i kolorowe oraz sepiowane, tworzą mozaikę tematyczną i formalną.

Nowohucka wystawa jest kontynuacją współpracy Krakowskiego Klubu Fotograficznego i Circolo Fotografico Triestino zapoczątkowanej w sierpniu 1997 roku prezentacją zbiorową prac członków KKF w Triście. Współpraca okazała się możliwa dzięki osobie Jana

Leszczyńskiego – muzyka i fotografika mieszkającego od lat w Triście. Jan Leszczyński prezentował swoją wystawę „Obrazy z życia” w Krakowie we wrześniu 1998 roku, a 16 września br. o godz. 18.00 w Foto-Galerii NCK odbędzie się wernisaż jego wystawy pt. „Maroko”. Równocześnie w Triście swoje prace pokazują członkowie Krakowskiego Klubu Fotograficznego: Janusz Skórski i Jan Zych. Ta współpraca bardzo zbliża twórców z Włoch i Polski, co stwarza dobry klimat do jej kontynuacji. (A.B., A.G., K.S.)

FOTOGRAFIE J. SZEPEŃTOWSKIEGO

Od 9 września br. w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury czynna jest wystawa fotografii Jerzego Szepetowskiego. Artysta urodził się w roku 1934. Jest Członkiem Honorowym Radomskiego Towarzystwa Fotograficznego i Fotoklubu Rzeczypospolitej Polskiej – Stowarzyszenie Twórców. W roku 1982 Międzynarodowa Federacja Sztuki Fotograficznej (FIAP) nadała mu tytuł EsFIAP. Brał udział w kilkudziesięciu krajowych i międzynarodowych konkursach i wystawach fotografii artystycznej, zdobywając różne nagrody i wyróżnienia. Pełnił obowiązki jurora wielu wystaw fotografii artystycznej.

Jak napisał o nim Leszek Jastrzębiowski: Jerzy Szepetowski „fotografuje, wybierając z naszego otoczenia to, co wzbudza jego szczególne zainteresowanie. Najbardziej lubi rejestrować piękno krajobrazu. Umie wyłowić ciekawe miejsca i tematy, zawrzeć ich urodę i klimat w uporządkowanych płaszczyznach. Dużo można nauczyć się od niego, obserwując jego pracę w plenerze i efekty tej pracy na fotogramach”. (f)

UWAGA MŁODZI SZACHIŚCI

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5, ogłasza nabór dzieci i młodzieży w wieku 5–15 lat do sekcji szachowej. Zajęcia prowadzone są przez instruktorów Grzegorza Pędraka i Kamila Makówkę. Istnieje możliwość udziału w krajowych turniejach szachowych.

Zapisy codziennie w godz. od 10.00 do 18.00 w sekretariacie Ośrodka Kultury, tel. 644-27-65.

UZDROWISKO
(centrum)
**POKOJE DO
WYNAJĘCIA**
28-131 Solec-Zdrój
ul. Kościuszki 3B
(na miejscu
domowe obiady
i wypożyczalnia rowerów)
Tel. (041) 378-24-63
wew. 118
Tel. kom. 0604 86-36-13

AGENCJA SPRZEDA
◆ 4-POKOJOWE: • 78 m², wolne,
po remoncie – 2. Pułku Lotniczego.
◆ 3-POKOJOWE: • ul. Nowohucka
(nowe), • Dywizjonu 303.
◆ 2-POKOJOWE: • Mistrzejowice
– 39 m², • Stalowe – 50 m², • Wil-
lowe – 50 m², • Oświęcenia –
55m², • Kalinowe – 48 m², • Spół-
dzielcze – 52 m², • Teatralne – 45
m², • Sportowe – 46 m².
◆ 1-POKOJOWE: • Mistrzejowice,
• Uroczę, • Centrum B.
Pilnie poszukujemy mieszkań
do kupna i wynajęcia
dla naszych klientów.
423-06-05, 423-06-02

MEBLE NA WYMIAR
☑ sklepowe
☑ apteczne
☑ kuchenne
☑ biurowe
☑ hotelowe
☑ łazienkowe
☑ szafy,
drzwi przesuwne
PŁYTY MEBLOWE
- sprzedaż i cięcie
postforming, softforming, MDF
☑ blaty kuchenne
☑ parapety
☑ podłoga panelowa
11 000 obrotów,
10 lat gwarancji
PROJEKT - MONTAŻ - TRANSPORT
Kraków, ul. Jastrzębia 7
tel./fax (012) 655 12 29
Kraków, ul. Friedleina 10A
tel./fax (012) 634 14 65

KUPON RABATOWY 7%

KALENDARZ NOWOHUCKI

ŚLUBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławskie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

• 10. 09 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 11. 09 (sobota): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitar-ska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
• 12. 09 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05.
• 13. 09 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
• 14. 09 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.
• 15. 09 (środa): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 16. 09 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitar-ska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30.

DYŻURY APTEK

• Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Na Lotni-sku 5, tel. 648-02-57 (przez całą dobę).
• Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum C, ul. Andersa 8, tel. 644-17-19 i os. Stalowe 4, tel. 644-21-51 (przez całą dobę).
• Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
• W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
• W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT Duża Sala: • od 10.09 do 16.09 (od piątku do czwartku): godz. 16.30, 20.15 – „Fuks” (pol., 15 lat), godz. 18.30 – „Ściagany” (USA, 15 lat). Uwaga! 13 i 14.09 (poniedziałek i wtorek) – sala nieczynna.
Mała Sala: • 10.09 do 12.09 (od piątku do niedzieli): godz. 18.15 – „Fuks”, godz. 20.00 – „Podróż przedślubna” (USA, 15 lat). • 13.09 i 14.09 (poniedziałek i wtorek): godz. 16.30, 20.15 – „Fuks”, godz. 18.30 – „Ściagany”. • 15.09 i 16.09 (środa i czwartek): godz. 18.15 – „Fuks”, godz. 20.00 – „Podróż przedślubna”.
SFINKS: • 10.09 i 11.09 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Stan obłączenia” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Grzeszna propozycja” (USA, 15 lat). • 12.09 (niedziela): godz. 17.00 – „Grzeszna propozycja”, godz. 19.00 – „Stan obłączenia”. • 14.09 (wtorek): godz. 17.00 – „Stan obłączenia”, godz. 19.00 – „Grzeszna propozycja”. • 15.09 i 16.09 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „Grzeszna propozycja”, godz. 19.00 – „Stan obłączenia”.

Zgodnie z zapowiedzią powracam do tej sprawy, tym bardziej, że panowie Bolesław K. oraz Marian Ż. w geście rozpaczki skierowali jeszcze skargę do Prezydenta M. Krakowa.

Przypomnijmy zatem, że przedstawiciele wspólnoty mieszkaniowej w os. Jagiellońskim 5 mieli szereg zastrzeżeń do działania zarządcy nieruchomości. Artykułowali je na zebraniach wspólnoty lecz nie otrzymywali zadowolających odpowiedzi od reprezentanta zarządcy. W tej sytuacji wyznaczono do końca kwietnia br. termin spotkania komisji, która postarałaby się zbadać podnoszone zarzuty i do nich się ustosunkować merytorycznie.

mieli do wykonywanych przeglądów gazowych i domagali się ponownego sporządzenia kosztorysów powykonawczych, kwestionując niektóre roboty jak np. montaż i demontaż kuchenek, które ich zdaniem nie miały miejsca, czy wykonanie obustronnego podejścia do gazomierzy. Proszono także o skorygowanie zawyżonej, ich zdaniem, ilości wykonanych prób szczelności.

To spotkanie wzbudziło nadzieję u przedstawicieli wspólnoty. Prowadzone było w atmosferze zrozumienia, czemu wyraz dawali kierownicy reprezentujący ZBK. Bolesławowi K. i Marianowi Ż. przekazano ksero umowy na doszczelnianie instalacji gazowej, której wcześniej nie mogli uzyskać. Kierownik działu technicz-

W drugim piśmie tym razem administrator wyjaśnił, że stosowane stawki robocizgodzin były bardzo niskie i nie uwzględniały dojścia konserwatora do miejsc napraw. Dlatego przy wycenie drobnych napraw konserwacyjnych uwzględniano czas na dojście 0,33 godziny. W tej sytuacji nie ma podstaw do odliczenia tych pozycji za lata 1996 i 1997, tym bardziej, że wspólnota mieszkaniowa udzielając absolutorium zarządcy zaakceptowała je.

Nie czując się usatysfakcjonowanymi takim potraktowaniem, przedstawiciele wspólnoty mieszkaniowej w os. Jagiellońskim 5 złożyli w lipcu wniosek do Najwyższej Izby Kontroli o przeprowadzenie kontroli Zarządu Budynków Komunalnych w

wym, który dopiero po interwencji przedstawicieli wspólnoty został zrobiony, ale nie przez wykonawcę lecz przez inspektora nadzoru zarządcy. Ponownie powtórzono zarzuty związane z kosztami zarządu, stawek za dochodzenie. Co prawda w przypadku jednego bloku nie są to być może duże pieniądze, ale pomnożone przez tysiące zarządzanych budynków przynoszą zdaniem skarżących nie uzasadnione zyski zarządcy. Takie uzasadnienie wskazujące na dużą skalę problemu miało zachęcić Najwyższą Izbę Kontroli do podjęcia kompleksowej kontroli Zarządu Budynków Komunalnych. Do pisma dołączono protokoły z zebrani wspólnoty oraz inne dokumenty uzasadniające zdaniem przedstawicieli wspólnoty dokonywane nadużycia. Na końcu

znano rację zarządcy, który nie wymagał od wykonawcy kosztorysów powykonawczych za wykonane prace? Ponownie pouczone przedstawiciele wspólnoty, że obsługa „opłat-media” zawiera koszty związane z dostarczaniem i rozliczeniem usług komunalnych do wyodrębnionych lokali mieszkalnych będących własnością poszczególnych właścicieli. Koszt ten nie jest związany w jakikolwiek sposób z kosztami zarządu nieruchomością wspólną, ponieważ lokale wykupione nie są elementami wspólnymi. Pismo kończy się stwierdzeniem, że nie znaleziono podstaw do uwzględnienia zarzutów przedstawionych przez przedstawicieli wspólnoty.

Najbardziej boli panów Bolesława

Z problemów działania Wspólnot Mieszkaniowych

ROZBIEŻNOŚĆ STANOWISK

Spotkanie pierwszej komisji odbyło się tuż przed upływem wyznaczonego terminu 29 kwietnia br. Wzięło w nim udział oprócz przedstawicieli wspólnoty trzech przedstawicieli ZBK oraz kierownik techniczny z oddziału ADREM S.A. Niestety, to spotkanie ze względu na dużą rozbieżność stanowisk kończy się niczym i postanowiono zwołać kolejne spotkanie, które odbyło się 26 maja br. W tym przypadku ZBK reprezentowali już nie inspektorzy lecz kierownicy działów eksploatacji i technicznego oraz kierowniczka Oddziału ADREM S.A.

Na tym spotkaniu sprecyzowano po raz kolejny zarzuty jakie mają przedstawiciele wspólnoty do działania zarządcy. Między innymi zapisano w protokole, że przedstawiciele wspólnoty domagają się wyeliminowania z wydatków na bieżącą eksploatację pozycji „obsługa opłat – media” twierdząc, że te koszty znajdują się w pozycji wynagrodzenia zarządu. W efekcie zażądano zwrotu kosztów z tego tytułu wspólnotcie. Przedstawiciele wspólnoty wnioskowali o wnikiwą i bieżącą kontrolę wydatków na konserwację m.in. poprzez dokładną analizę obmiarów oraz ponoszonych nakładów rzeczowych. Zakwestionowano także dobór firm wykonujących konserwacje i remonty. Zdaniem przedstawicieli wspólnoty stawki robocizgodzin nie mogą rosnąć drastycznie lecz powinny być podnoszone w oparciu o wskaźnik inflacji. Ponadto domagali się zwrotu kosztów dojścia naliczanych w latach 1996 i 1997 jako bezpodstawnych. Prosimi aby stawki brutto stosowane przez wykonawcę przeglądu gazowego za jedno mieszkanie były porównywalne do stawek stosowanych przez administratora. W efekcie proszono o ich obniżkę. Najwięcej zarzutów przedstawiciele wspólnoty



nego, po przedłożeniu pisma Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego poinformował zebranych, że na pewno będą realizowane wytyczne w nim zawarte. Spotkanie zakończyło się przyjęciem ustalenia, że przedstawiciele wspólnoty otrzymają wyjaśnienia na piśmie w części zarzutów do dnia 18 czerwca, a drugiej części do 25 tego miesiąca.

Jakież zatem było zdziwienie przedstawicieli wspólnoty mieszkaniowej, gdy otrzymali pisma tylko w części wyjaśniające podnoszone przez nich zarzuty. Dział Techniczny ZBK wyjaśnił, że norma stosowana przez wykonawcę przeglądu gazowego jest wyłonią w drodze przetargu nieograniczonego przez ZBK. Natomiast norma zakładowa nr 167 stosowana przez administratora jest wewnętrzną normą stosowaną przy uproszczonych próbach szczelności. Reasumując stwierdzono, że oferenci, którzy wygrali przetarg nie musieli stosować się do zakładowej normy administratora, bo na przetargu wybrano i tak najniższą ofertę proponowaną za uszczelnienie jednego mieszkania.

aspekcie stosowania ustawy o własności lokali z dnia 24 czerwca 1994, rozporządzenia ministra spraw wewnętrznych i administracji z dnia 26 lutego 1999 r. zaleceń Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego z dnia 24 lipca 1995 r. W piśmie skierowanym do NIK panowie Bolesław K. i Marian Ż. zarzucali łamanie wspomnianych przepisów prawa i ich dobrowolną interpretację. W uzasadnieniu powrócono do spraw poruszanych na zebraniach z pracownikami ZBK. Porządkując te kwestie sprecyzowano konkretne zarzuty, a to m.in. zawyżone obmiary wykonywanych prac w wyniku czego faktura była ich zdaniem wyższa niż powinna o 2000 zł. Załączyli ponadto jako dowód uznanie zawyżenia faktury przez wykonawcę, który po interwencji przedstawicieli wspólnoty obniżył ją o 535 zł. Podnoszono wzrost aż o 400 procent ceny kosztorysowej za przegląd gazowy mieszkania. Zarzucano wykonywanie prób szczelności instalacji gazowej eksplozometrem, co jest sprzeczne ze wspomnianym pismem Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego. Zwrócono uwagę na fakt braku kosztorysu powykonawczego prac związanych z przeglądem gazo-

pisma zaznaczono, że w związku z wykorzystaniem wszystkich możliwych sposobów interwencji, wniosek jest kierowany do NIK.

Odpowiedź z Delegatury NIK w Krakowie przyszła nawet szybko. Była lakoniczna. W związku ze skargą przesłaną do tutejszej Delegatury uprzejmie informuję, że problemy funkcjonowania wspólnot mieszkaniowych, w szczególności związane z zarządaniem nieruchomości, w tym wybraniem firmy zarządzającej, prowadzeniem remontów oraz kontroli rozliczeniami przedkładanymi przez zarządzającego, pozostają poza zakresem kontroli NIK wyznaczonym ustawą z dnia 23 grudnia 1994 r. W związku z powyższym skargę skierowano do Prezydenta M. Krakowa, któremu podlega podmiot wymieniony w skardze tj. Zarząd Budynków Komunalnych.

W efekcie przedstawiciele wspólnoty otrzymali w sierpniu odpowiedź z zespołu Kontroli Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa, który ponoć przeprowadził w niniejszej sprawie postępowanie wyjaśniające. To stwierdzenie wstępne już wzbudziło wątpliwości u Bolesława K. i Mariana Ż. Jak można wyjaśnić sprawę wysłuchując argumentów tylko jednej strony. Nikt bowiem nie poprosił na rozmowę przedstawicieli wspólnoty mieszkaniowej. W piśmie zbito wszystkie ich zarzuty posługując się argumentami dostarczonymi przez Zarząd Budynków Komunalnych i nie wnikając w ich rzetelność. Kuriozalne jest powołanie się na prawo spółdzielcze w przypadku udzielania absolutorium zarządowi? W uzasadnieniu jakoby niskiej ceny za przegląd gazowy jednego mieszkania podano przykład spółdzielni mieszkaniowej „Ruczaj Zaborze”, która za taką usługę płaćla prawie dwa razy tyle niż na os. Jagiellońskim. Przy-

K. oraz Marian Ż., że nikt nie chce przyznać im odrobiny racji, chociaż niektóre podnoszone przez nich sprawy zostały uwzględnione w działaniach zarządcy, czy administratora. Tak np. jest z rezygnacją ze stosowania stawki za dojście w przypadku wykonywania robót konserwatorskich. Czują się rozżaleni, że mimo dowodów na zawyżanie cen wykonywanych prac do końca broni się wykonawcy, a nie właścicieli, w tym również gminy, która dopłaca do mieszkań lokatorskich. Nikt nie zastanawia się dlaczego tak szybko rosną czynsze regulowane? A może warto byłoby przyjrzeć się dokładniej przetargom zlecanym przez zarządcę na prace remontowe?

W tej sytuacji, mimo wątpliwości co do skuteczności interwencji panowie Bolesław K. oraz Marian K. postanowili zwrócić się z bezpośrednią skargą do Prezydenta M. Krakowa. Zwracają w niej m.in. uwagę na to, że udzielono odpowiedzi tylko na część zarzutów i to tylko pod dyktando ZBK. Cytują oni także fragment odpowiedzi jaką otrzymali na skargę o bezprawnym działaniu ZBK, skierowaną już w 1998 roku do Wydziału Lokali i Budynków Urzędu Miasta Krakowa. Głównym motywem tej odpowiedzi było zalecenie zmiany zarządcy lub skierowanie sprawy na drogę sądową. Tak nie może być, aby urzędnicy gminni opłacani z naszych podatków unikali merytorycznej odpowiedzi wykpiwając się stwierdzeniem „jeśli się nie podoba to zmień sobie zarządcę”. Dochodzenie swoich praw na drodze sądowej jest niewątpliwie długie, ale w tym przypadku przedstawiciele wspólnoty mieszkaniowej zastanawiają się, czy na tej drodze nie będą musieli dochodzić swoich racji. Póki co czekają jeszcze na odpowiedź od Prezydenta Miasta Krakowa Andrzeja Gołasia.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

W RAMIONACH „BOŻEJ MĘKI”

Zwyczajem utrwalał od stuleci, w dniach wrześniowego odpustu, Pan Jezus mogiński skupi na sobie całą uwagę wiernych. Przyjmie hołdy i uwielbienie ofiarowane przez rzesze czcicieli, wdzięcznych za zsyłane łaski i dary. Za cuda zapisane w ludzkich sercach, skrucę, poczucie ufności. Za swoją obecność od blisko siedmiuset lat.

Od czasów św. Augustyna (zm. 430) Kościół przypomina chrześcijanom wciąż aktualną naukę: *Widome i znane jest wszystkim ludziom, że Bóg wyróżnia pewne miejsca, jednakże nikt nie przeniknie Jego wyborów i nie wyjaśni, czemu cuda dzieją się w tych miejscach, a nie w innych... Bóg zsyła łaski i czyni cuda za pośrednictwem niezbyt dobrze wyrzeźbionych figur czy też niedokładnie namalowanych obrazów..., ale nie po to, aby wierni przypisywali im właściwości Boskie... Nasza religijna cześć odnosi się nie do rzeczy, do obrazów i figur – jak czynili to dawniej poganie, obdarzający zaufaniem swych bożków – ale do osób, które one przedstawiają.*

Udokumentowana historia opactwa w Mogile sięga 1220 roku. Historia cudownego Wizerunku zaczyna się sto lat później. Wtedy to zakończono prace budowlane świątyni i ustawiono w centralnym jej miejscu – na przecięciu nawy głównej z transeptem – czczony po dziś dzień Krzyż z przybitym do niego Jezusem.

Pierwszymi pątnikami byli fundatorzy klasztoru i królowie. Przychodzili pieszo albo przyjeżdżali zaprzęgiem w licznych orszaku giermków i dworzan. Opactwo przez trzysta lat od powstania pełniło funkcję nekropolii Odrowążów. Ulokowane blisko murów średniowiecznego Krakowa, stało się „locum sacrum” – miejscem świętym. Było celem pobożnych pielgrzymek, które stanowiły środek zbawienia. Nieraz nakładano je jako pokutę za przewinienia. Inicjatywa wychodziła od ludzi z zewnątrz – świeckich i duchownych – nie od władz zakonu. Ludzie kochali swe wielkie podróże. Mimo obowiązującej papieskiej klauzury, każdorazowo starali się u legata papieskiego o zezwolenie na wejście do klasztornej kościoła. Spotykali tu ducha wyrzeczeń i modlitwy.

Najstarszym źródłowym potwierdzeniem przybywających do Mogiły pielgrzymów, jest indult legata papieskiego kardynała Gwidona z 9 lipca 1267 roku, udzielającego odpustu „gromadzącym się licznie” wiernym. Dokument wymienia też święta, w które można uzyskać odpust: rocznica konsekracji kościoła, Boże Narodzenie, Wielkanoc, Wniebowstąpienie, Zesłanie Ducha Świętego, Wniebowzięcie Matki Bożej, Wszystkich Świętych.

Do początków kultu Ukrzyżowanego Pana Jezusa odnosi się **bulła papieża Jana XXII z 12 czerwca 1329 roku**. W zamieszczonym wykazie świąt, w które papież nadał *skruszonym i pokutującym* pielgrzymom odpusty, wyszczególniony jest Wielki Piątek. Znalezienie Krzyża św. (3 maja) oraz Podwyższenie Krzyża św. (14 września). Te wymienione w bulli dni świąteczne, bezpośrednio związane z męką Chrystusa, pozwalają domniemywać się, że kult mogińskiego Krzyża, oprócz kultu relikwii świętych, patronów kościoła – uzyskał swoje miejsce. Z biegiem lat coraz bardziej się rozwinął i zdominował inne, „częstkowe”, uroczystości i nabożeństwa odpustowe.

Osobliwa, naturalistyczna forma wyrazu figury jest nie zmienionym, zamierzonym przez nieznanego dotąd twórcę kształtem artystycznym. Prace i badania konserwatorskie prowadzone w maju i czerwcu 1999 roku oraz odnaleziona **kopia listu do Stefana Żółtowskiego z dnia 1 maja 1649 roku**, w którym przeor klasztoru dziękuje za ofiarowane dla Pana Jezusa „perisonium” –



A. Maliśkiewicz, 1622, Zygmunt III Waza adorujący mogiński Krzyż.

biodrową opaskę z tkaniny, odrzuciły dotychczasowe sugestie o daleko idących przekształceniach snycerskich, dokonanych rzekomo po kolejnych pożarach kościoła w latach 1447 i 1708.

Tradycja klasztorna wspomina króla Kazimierza Wielkiego, który był w ciągłym konflikcie z biskupem Bodzantą, że około 1360 roku, któryś raz z rzędu przyjechał do Mogiły. Poprowadzony przez opata Mikołaja pod Ukrzyżowanego Chrystusa zapytał, czy zdarzają się tu cuda? Opat w odpowiedzi potwierdził niezwykłość oddzia-

ływania świętego Wizerunku, ale dodał, że największym cudem będzie zmiana sposobu postępowania i pojednanie się monarchy z biskupem. Co też spełniło się w listopadzie 1361 roku.

Głęboko religijna św. Jadwiga Królowa, wnuczka Elżbiety – siostry Kazimierza Wielkiego, bardzo ceniła klasztor cystersów. Archiwalne dokumenty potwierdzają jej pielgrzymkę do Mogiły w towarzystwie dam dworu i rycerzy, w 18. rocznicę urodzin, w poniedziałek 19 lutego 1392 roku. Z tej okazji została w aktach swój podpis i ofiarowała na kościół pięćset grzywien. Były to duże pieniądze. Z dokumentu donacyjnego Władysława Jagiełły z 1414 roku, dowiadujemy się, że *napiływ pobożnego ludu do Mogiły jest większy niż do innych kościołów i klasztorów naszego królestwa.*

Genezy wyjątkowego natężenia sławy i czci należy szukać w cudownym ocaleniu Krzyża, w czasie pożaru kościoła w 1447 roku. W wymienionym roku, 26 czerwca od uderzenia pioruna *zgorzał kościół i klasztor* – napisał w kronice brat Mikołaj. Ogień nie tknął krzyżu. Wydarzenie uznano powszechnie za szczególny znak łaski Bożej. Kardynał Zbigniew Oleśnicki – biskup krakowski – przybył osobiście na miejsce nieszczęścia i potwierdził tę opinię. Mieszczanie, wieśniacy z odległych miejscowości szli boso w kompaniach, w kurzu albo w błocie, by pomodlić się przed uratowaną „Bożą męką”. Opactwo w Mogile stało się ośrodkiem kształtującym w znacznej mierze nowe formy religijności masowej, ośrodkiem integrującym różne grupy społeczne.

W pierwszym drukowanym przewodniku po kościołach Krakowa, napisanym w 1647 roku przez Piotra Hyacynta Pruszcza, zatytułowanym: „Stołecznego miasta Krakowa kościoły i klejnoty”, spotykamy zdanie, że Mogiła jest *miejsceznym wszystkim Krakowowi i inszym postronnym ludziom, dla cudów przy Pasyji Chrystusa, które Pan Bóg raczy czynić.*

W zbiorach Muzeum Narodowego w Krakowie przechowywany jest obraz z 1622 roku, sygnowany przez bliżej nie znanego malarza Alberta (Albertusa) Maliśkiewicza. Ilustruje jedną z pielgrzymek króla Zygmunta III Wazy do sanktuarium w Mogile. Jest uproszczoną kopią obrazu Tomasza Dolabelli, zniszczonego przez pożar w 1708 roku. Rzeźbę ukrzyżowanego Chrystusa okalają kornym tłumem magnaci w cudzoziemskich strojach, z przyszytymi na szwedzką modłę bródkami i grupa dworzan niższego rzędu, w kontuszach i ferezjach, z wysoko podgolonymi czuprynymi. Wśród kłęczących można się domyślać Zygmunta III i królewicza Władysława. Natomiast na pierwszym planie, tyłem do Krucyfiksu kłęczący i ukazujący twarz szlachcic to być może autor tego wotywnego obrazu.

Wazowie, w ślad za Piastami i Jagiellonami byli blisko związani z mogińskim opactwem i wizerunkiem Pana Jezusa. Dość wspomnieć króla Jana Kazimierza, który parokrotnie modlił się przy Krzyżu oraz jego brata Karola Ferdynanda, od 1650 do 1655 roku opata komendatoryjnego Mogiły. Przed swoją nagłą śmiercią – zmarł mając 42 lata – Karol Ferdynand zapisał w testamencie dziesięć tysięcy złotych na przebudowę pomieszczeń klasztornych i na światło do kaplicy cudownego Krzyża.

Do szacownego grona królów, książąt i rycerzy dołączali w procesji plebejusze. Ludzie utrudzeni pracą, biedą i chorobami. Przychodzili z Krakowa i okolicy. Czasem z daleka – od Nowego Sącza, Wadowic, Miechowa, Kazimierza Wielkiej. Ofiarowywali cierpiącemu Chrystusowi swoje radości, a nade wszystko własne przeżycia Golgoty. Dramatyczne świadectwo zawierzenia dał rok 1706. Z obawy przed kolejną falą dżumy zakonnicy zaryglowali swoje bramy przed przybyszami. Zgodnie z zaleceniem, aby nie narażać się na infekcję przez zewnętrzny kontakt, w środku nawy ustawili drewnianą przegrodę izolującą wiernych od ambony i ołtarza. W dniu 3 maja, w święto Znalezienia Krzyża św., tłocząca się do ołtarza ciżba, ku przerażeniu mnichów rozwalila profilaktyczne, zagwoźdzone przepierzenie. Wszyscy zmieszali się z sobą, a zachorowań nie było. Kto wie, czy tego wydarzenia nie należałoby kojarzyć z wezwaniem litanii „do prywatnego odmawiania” ułożonej w XIX wieku: *Jezu, któryś zaraz uśmierzył, gdy krakowianie ze skrucą do Krzyża św. przybyli?*

Praktyczne korzyści dla pielgrzymów przyniosło wojsko rosyjskie, pod austriackim dowództwem okupujące Rzeczpospolitą Krakowską. Stacjonujący w Mogile pułk wojska z podpułkownikiem Pawłockim, przez cały kwiecień 1846 roku porządkował niwelę drogi prowadzącej od szosy głównej do klasztoru wzdłuż średniowiecznego kanału wodnego (dzisiejszą ulicę Klasztorną). Codziennie kilkuset żołnierzy, oprócz musztry, wyrównywało *do znacznej wysokości ziemię niezmiernie błotną drogę* i utwardzało jej nawierzchnię wiślanym żwirem. Podjęte prace drogowe były bezpośrednim przygotowaniem do wielkiej parady wojskowej mającej uczcić rocznicę urodzin Aleksandry Fedorowny, małżonki cara Mikołaja I. 3 maja – w czasie odpustu rozpoczynającego sezon pielgrzymkowy – połączone regimenty Austrii, Rosji i Prus, pod dowództwem feldmarszałka generała Kastyliani, po wysłuchaniu Mszy św. w klasztorze mogińskim, świętowały na pobliskich błoniach defiladą i rewią dzień Rosjan. Proszono na nie „obywatelstwo”, ale prócz wojskowych ponoć nikt tam nie był. Po stu latach, na początku budowy Nowej Huty, poszerzono i ulepszono starą drogę i dano jej miano ulicy. Koryto kanału – młynówki – zasypało.

Iwo Kołodziejczyk OCist
Wrzesień 1999

PROGRAM ODPUSTU PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚWIĘTEGO W MOGILE

Rozpoczęcie – 13.09, godz. 18.00: Msza św., kazanie, procesja z relikwią Krzyża św.

19.09. – NIEDZIELA ODPUSTOWA. Główny dzień odpustu.

Msze św.: godz. 6.00, 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00

godz. 8.00 – Nawiedzenie kaplicy Matki Bożej Częstochowskiej w lasku nad Wisłą.

godz. 11.00 – SUMA PONTYFIKALNA NA PLACU JANA PAWŁA II.

godz. 16.00 – Nieszpory z procesją Eucharystyczną.

godz. 17.00 – Msza św. pontyfikalna.

DNI POWSZEDNIE

6.00 – Odświeżenie Krzyża P. Jezusa, msza św.

7.00 – Msza św.

8.30 – Msza św. z homilią.

9.30 – Nabożeństwo „Drózkowe” do Serca P. Jezusa.

10.00 – Msza św.

11.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

11.30 – SUMA z kazaniem, ucałowanie relikwii Krzyża św.

12.45 – Nabożeństwo „Drózkowe” do Matki Bożej Bolesnej.

15.00 – Koronka do Miłosierdzia Bożego, Gorzkie żale.

15.30 – Msza św.

16.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

17.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

18.00 – Msza św. z kazaniem, procesja Eucharystyczna, litania do P. Jezusa Mogińskiego, ucałowanie relikwii Krzyża św.

W OKTAWIE ODPUSTU NABOŻEŃSTWA CELEBRUJĄ:

godz. 11.30 – poszczególne zakony z Krakowa.

godz. 18.00 – parafie z Nowej Huty.

17.09., godz. 11.30 – Pielgrzymka chorych.

18/19.09. – CAŁONOCNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU w kaplicy Krzyża św.

21.09., godz. 18.00 – ZAKOŃCZENIE ODPUSTU.



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, aleja Jana Pawła II 232

<http://www.nck.krakow.pl>

Nowohuckie Centrum Kultury wkracza w 17. rok działalności. Każdy kolejny sezon kulturalno-oświatowy przynosi wzbogacenie oferty spędzania czasu wolnego poprzez uczestnictwo w zespołach artystycznych, klubach, pracowniach i różnorodnych kursach. Fachowi i kompetentni instruktorzy oraz nauczyciele zapewniają wysoki poziom zajęć. Swoją ofertę programową NCK kieruje do dzieci, młodzieży i dorosłych – przede wszystkim mieszkańców dzielnicy, lecz także Krakowa oraz całego regionu. Sądzymy, że wśród przedstawionych propozycji każdy znajdzie coś interesującego dla siebie. Niemniej jednak warto w ciągu całego roku śledzić comiesięczny, szczegółowy harmonogram imprez NCK. Serdecznie zapraszamy.

AMATORSKIE ZESPOŁY ARTYSTYCZNE

Zespół Pieśni i Tańca „NOWA HUTA”



Powstał w 1952 roku.
Kierownictwo artystyczne – Anatol Kocyłowski.
Program artystyczny zespołu oparty jest na folklorze różnych regionów Polski.

Zespół Cygański „KAŁE JAKHA”

Powstał w 1991 roku. Kierownictwo artystyczne – Zofia Gabor. Kulturuje autentyczny folklor Romów w tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach.

Zespół Baletowy „KANON”

Powstał w 1988 roku.
Kierownictwo artystyczne – Aisza Hadyna.
Zajęcia obejmują szkolenie w zakresie techniki tańca nowoczesnego, charakterystycznego i klasycznego. Główną zasadą programu jest tworzenie tańca, jako ruchu w czasie i przestrzeni, który jest wartością samą w sobie, a także odzwierciedleniem różnych przeżyć wewnętrznych, sytuacji życiowych oraz sposobu działania natury.



Zespół Góralski „HAMERNIK”



Powstał w 1979 roku.
Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.
Zespół kulturuje w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala w muzyce, tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach. W repertuarze posiada: „Wesele”, „Na hali”, „Na hamernicką nutę”, „Szopka”, „Kolędniczy”, „Gwiazda”, „Przy wiatrze”, „Pracki”, „Zielone Świątki”.

Dziecięcy Zespół Góralski „MALI HAMERNICY”



Powstał w 1984 roku.
Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.
Prezentuje folklor Skalnego Podhala w takich programach jak: „Pasenie gęsi”, „Nad potokiem”, „Mali kolędniczy”, „Zabawiacka”, „Papieża nam Polska dała”.



Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”

Powstał w 1984 roku.
Kierownictwo artystyczne – Łucja Wawrykiewicz.
Zajęcia w zakresie śpiewu i tańca estradowego, z dziećmi w wieku 5–12 lat. Zespół prezentuje piosenki inscenizowane elementami tanecznymi. W repertuarze przeboje z popularnych programów radiowych i telewizyjnych.

Zespół Wokalny „DOMINANTA”

Powstał w październiku 1998 roku.
Kierownictwo artystyczne – Olga Wielgus-Wosatko.
Zespół ma w swoim repertuarze utwory chóralskie, dwugłosowe w nowej aranżacji muzycznej do tekstów znanych autorów.

Teatr Muzyczny „NOWA AKADEMIA”

Powstał w październiku 1998 roku.
Kierownictwo artystyczne – Wojciech Krupiński.
Cel, jakim jest realizacja spektakli muzycznych, kabaretowych i dramatycznych osiągnięty jest poprzez warsztaty aktorskie, wokalne i taneczne. Dzieci i młodzież w ramach warsztatów pracują nad dykcją, grą aktorską, emisją głosu i piosenką. Uczą się tańca nowoczesnego i rewiowego, uczestniczą w zajęciach plastyki ruchu i improwizacji ruchowej.

Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”

Kierownik artystyczny i trener – Ada Wantuch.
Klub składa się z dwóch sekcji: dziecięcej i młodzieżowej, w ramach których ćwiczą grupy początkujące i zaawansowane. Podstawowym zadaniem Klubu jest popularyzacja tańca towarzyskiego oraz rozwijanie kultury tanecznej. W Klubie trenują pary bezklasowe oraz klasy E, D, C, B, A. Pary taneczne AKTT „encek” uprawiają sportowy taniec towarzyski. W ramach AKTT „encek” funkcjonuje dziecięca formacja taneczna prezentująca krótkie programy, złożone z tańców latynoamerykańskich.

Tel. centrali NCK: 644-02-36, 644-02-66

Dział Artystyczny	tel. 644-22-47
Dział Oświatowy	tel. 644-28-36
Dział Foto-Filmowy	tel. 644-07-71
Galeria CENTRUM	tel. 644-28-63
Sekcja Imprez	tel. 644-12-33
Sekcja Języków Obcych	tel. 644-09-39
Dział Plastyki	tel. wew. 260
Dział Zainteresowań Politechnicznych	tel. wew. 218
Pracownia Komputerowa	tel. wew. 228
Sekcja Imprez Dziecięcych	tel. wew. 323
Czytelnia	tel. wew. 246
Biblioteka	tel. wew. 247

PRACOWNIE

PRACOWNIA CERAMIKI

Teoretyczne i plastyczne poznanie technik i technologii ceramicznych. Modelowanie, zdobienie, szkliwienie. Zajęcia w grupach popołudniowych dla przedszkoli i szkół podstawowych.

PRACOWNIA RYSUNKU I MALARSTWA

Poznanie techniki rysunku, najnowszych technik graficznych, malarstwa. Mieszanie technik: collage, proste kompozycje.

PRACOWNIA KRAWIECKA

Modelowanie spódnic, bluzek, sukienek wizytowych i balowych, garsonek.

PRACOWNIA KOMPUTEROWA

- ✓ Kursy komputerowe,
- ✓ lekcje z komputerem (forma dla grup zorganizowanych).

PRACOWNIA MECHANICZNO-LOTNIOWA

Projektowanie, wykonawstwo i szkolenie w zakresie budowy i pilotażu lotni. Doświadczeni zawodnicy biorą udział w licznych zawodach, odnosząc sukcesy. W pracowni istnieje możliwość wykonania własnej lotni pod okiem doświadczonych instruktorów.

PRACOWNIA MODELI LATAJĄCYCH

- ✓ budowa i pilotaż szybowców,
- ✓ budowa modeli silnikowych, redukcyjnych i zdalnie sterowanych.

PRACOWNIA ELEKTRONICZNA

- ✓ podstawowe elementy i podzespoły elektroniczne,
- ✓ podstawowe układy elektroniczne,
- ✓ urządzenia nadawczo-odbiorcze,
- ✓ zasady amatorskiego konstruowania urządzeń elektronicznych,
- ✓ podstawowe technologie warsztatowe,
- ✓ naprawa sprzętu elektronicznego,
- ✓ porady praktyczne.

BIBLIOTEKA

Czytelnia i Wypożyczalnia Książek i Czasopism.
CZYTELNIA oferuje bogaty zestaw podręczników, lektur, encyklopedii, leksykonów, albumów itp.

KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI
★ FRANCUSKI ★ WŁOSKI

dla dzieci (od 5 lat),
młodzieży i dorosłych
wszystkie stopnie zaawansowania
przygotowanie do egzaminów
FCE i ADVANCED, matura

644-09-39

ZADZWOŃ

ZAPYTAJ

FOTOGRAFIA I FILM

KRAKOWSKI KLUB FOTOGRAFICZNY

Spotkania i konsultacje z zakresu techniki, technologii, kompozycji i opracowania obrazu fotograficznego. Wymiana doświadczeń na temat różnych dziedzin fotografii, prelekcje, pokazy przeźrocz, wieczory autorskie, wystawy, konkursy i plenery.

KLUB AKTYWNEGO MIŁOŚNIKA FILMU

Spotkania przeznaczone są dla szerokiego kręgu uczestników zainteresowanych sztuką filmową, znających co nieco historię i estetykę kina.

W programie zajęć m.in.:

- ✓ seanse filmów niedostępnych w kinach i na wideo,
- ✓ dyskusje, analizy, interpretacje filmów na szerokim tle zagadnień historii sztuki, estetyki, filozofii i kultury popularnej,
- ✓ przygotowanie do samodzielnej pracy w upowszechnianiu filmu,
- ✓ poszerzenie wiedzy o środkach wyrazowych sztuki filmowej,
- ✓ atrakcyjne połączenie zabawy i wiedzy.

KURS FOTOGRAFII CZARNO-BIAŁEJ

Kurs jest przeznaczony dla wszystkich zainteresowanych. Przebiega według oddzielnego programu obejmującego technikę zdjęciową, obróbkę laboratoryjną oraz zagadnienia związane z estetyką fotograficzną. Czas trwania 12 tygodni.

KURS WIEDZY O FILMIE

I i II stopnia – wykłady, seminaria, analizy filmowe.

KURS REALIZACJI WIDEO

Celem kursu jest dostarczenie profesjonalnej wiedzy o realizacji filmów. Kurs prowadzony jest w formie wykładów, a także zajęć praktycznych.

WARSZTATY FILMOWE

Zajęcia praktyczne z kamerami wideo i filmową, oświetlenie planu filmowego, montaż.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „ZGAGA”



DKF „ZGAGA” prowadzi urozmaiconą działalność upowszechniającą sztukę i kulturę filmową poprzez: seanse DKF „ZGAGA” – środy, godz. 18.00 przegląd twórczości artystów kina i TV, wystawy (plakaty, zdjęcia ze spektakli, fotosy filmowe), filmy, wydawnictwa, spotkania.

FOTO-GALERIA



Foto-Galeria upowszechnia fotografię poprzez organizowanie autorskich i tematycznych wystaw fotograficznych, wydawnictwa, publikacje, katalogi, afisze, foldery.



GALERIA CENTRUM



Galeria CENTRUM prowadzi działalność wystawienniczą z dziedzin malarstwa, grafiki, rzeźby i innych technik plastycznych, eksponuje twórczość artystów profesjonalnych, a także amatorów i artystów początkujących.

MINI-GALERIA „MOJE HOBBY”



DZIAŁALNOŚĆ OŚWIATOWA, KLUBOWA, IMPREZY, KURSY

Kursy tańca towarzyskiego – zajęcia prowadzone są systemem wielostopniowym. Program kursów tańca towarzyskiego obejmuje tańce standardowe, latynoamerykańskie oraz elementy tańca disco.

Wprawki taneczne – zajęcia dla sympatyków tańca towarzyskiego, absolwentów kursów tanecznych pragnących uzupełniać i rozwijać swoje umiejętności taneczne.

Klub Małego Ucznia – wszechstronna forma edukacji dzieci z klas I–III szkół podstawowych. Edukacja obejmuje zajęcia z komputerem IBM PC, naukę języka angielskiego, umuzykalnienie, aerobic, lekcje tańca towarzyskiego oraz zajęcia plastyczne z elementami ceramiki. Zajęcia odbywają się w wymiarze 4 godzin lekcyjnych tygodniowo i obejmują blok 4 zajęć, zróżnicowanych merytorycznie, do wyboru przez daną grupę. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych.

Muzyczny Klub Przedszkolaka – adresowany jest do dzieci w wieku 4–7 lat – wszechstronny program rozwoju muzycznego, tanecznego, plastycznego, zabawy w grupie.

Rytmika dla dzieci w wieku 4–7 lat – zajęcia odbywają się 2 razy w tygodniu. Obejmują naukę wspólnej zabawy w grupie, gry i zabawy wszechstronnie rozwijające umiejętności muzyczno-ruchowe dzieci, naukę piosenek i tańców oraz grę na instrumentach perkusyjnych.

Nauka gry na instrumentach – fortepian, gitara akustyczna i elektryczna, klawiszowe instrumenty elektroniczne (dla początkujących i zaawansowanych).

Studio muzyczne – wynajem wyposażonego studia na próby zespołów muzycznych, organizacja koncertów promocyjnych amatorskich zespołów muzycznych, organizacja warsztatów muzycznych.

Trening twórczego myślenia dla dzieci w wieku 9–13 lat – zharmonizowany i przyspieszony rozwój wszystkich funkcji umysłowych. Zajęcia poprawiające efektywność uczenia się, koncentrację, pamięć oraz rozwijające wyobraźnię i intuicję. W programie: elementy dobrego startu, ćwiczenia kinestetyczne metodą Denisona, ćwiczenia metodą Silvy, nauka relaksacji, wizualizacji i koncentracji, artterapia, muzykoterapia.

Udany Start – trening szybkiego uczenia i zapamiętywania dla uczniów klas VII–VIII – zajęcia przygotowujące do rozpoczęcia nauki w szkole średniej wprowadzające nowe techniki uczenia się, nowe metody kształcenia pamięci, budowanie pozytywnego obrazu samego siebie, poznawanie swych mocnych stron.

Edukacja seksualna i prorodzinna – spotkania dla zorganizowanych grup młodzieży szkolnej prowadzone przez psychologów, ginekologów i seksuologów w ramach edukacji prorodzinnej.

Klub Przyjaciół Psychologii – spotkania dla młodzieży interesującej się psychologią, poznaniem samego siebie i innych, chcącej kształtować harmonijne relacje z rówieśnikami, rodzicami oraz w środowisku szkolnym.

Warsztaty dziennikarskie – zajęcia prowadzone przez krakowskich dziennikarzy dla młodzieży lubiącej pisać – wprawki dziennikarskie, szukanie tematów, praca nad tekstem oraz wykłady na temat różnych aspektów dziennikarstwa.

Świat sztuki – wykłady z historii sztuki kierowane do uczniów szkół podstawowych i średnich, łączące w sobie elementy wiedzy o kulturze, historii, filozofii i estetyce.

Osobliwości Krakowa – miejsca znane i nieznane – wycieczki po Krakowie dla młodzieży szkolnej, urozmaicone trasy. Omawianie stylów architektonicznych występujących w Krakowie oraz tematy specjalistyczne: secesja w Krakowie, ogrody Krakowa i inne.

Gimnastyka dla pań – zajęcia dla pań obejmujące aerobic, calanetics, stretching, jazz-gimnastykę. Forma adresowana do pań od 18 roku życia.

Dyna-Band, gimnastyka z taśmą – nowa forma gimnastyki dla pań.

Warsztaty „Sztuka Życia”

Znajdź Swój Styl – kurs pozwalający kobietom stworzyć własny interesujący image, uczący umiejętności dostosowania ubioru, fryzury i makijażu do naturalnej kolorystyki, kształtu sylwetki, typu osobowości i okoliczności.

O kobietach, dla kobiet – wykłady związane z szeroko pojętą profilaktyką chorób kobiecych (np. Stowarzyszenie Różowej Wstążki). Kursy, pokazy, spotkania promujące aktualne trendy w modzie, kosmetyce pielęgnacyjnej i upiększającej. Współpraca z Centrum Promocji Kobiet.

Zdrowie i medycyna – spotkania z wybitnymi lekarzami różnych specjalności na temat najnowszych osiągnięć w profilaktyce i leczeniu różnych schorzeń. Prezentacja różnych dziedzin medycyny niekonwencjonalnej.

Salon Literacki „Bis” – wieczory autorskie – spotkania z twórcami literatury, artystami, popularyzatorami nauki, dziennikarzami. Promocje nowości książkowych.

Klub „Poznaj Świat” – spotkania z podróżnikami i globtroterami.

Dni i wieczory międzynarodowe – prezentacja kalejdoskopu kulturalnego i turystycznego różnych krajów świata.

Hatha Yoga – ćwiczenia fizyczne: asany, oddechowce, relaks, koncentracja, medytacja.

Tai Chi Chuan – chińska gimnastyka relaksacyjna i regeneracyjna.

Klub Ezoteryczny – wykłady, spotkania z bioenergoterapeutami, psychotronicami, astrologami, parapsychologami.

Ju-Jitsu – kursy samoobrony dla dzieci i młodzieży.

Kurs rysunku i malarstwa

Kurs narciarski

Kurs lotniowy

Kurs pilotażu modeli latających

Imprezy dla dzieci z elementami zabawy, sportu i rekreacji.

NOWOŁUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, aleja Jana Pawła II 232
<http://www.nck.krakow.pl>



HALA MARTENOWSKA – SALONEM WYSTAWIENNICZYM

Hala stalowni martenowskiej Huty im. T. Sendzimira, dzisiaj nie wykorzystywana i niszczejąca mogłaby być świetnym salonem wystawienniczym i miejscem dla różnorodnych artystycznych działań – uważają paryscy architekci.

Ostatnio Stowarzyszenie na Rzecz powołania Muzeum HTS i Nowej Huty gościło architektów z paryskiego biura wystawienniczego zajmujących się m.in. organizacją wystaw muzealnych. O tym jak się je dzisiaj przygotowuje w Paryżu i jak doświadczenia te można przetransponować na grunt nowohucki – rozmawiamy z Piotrem Zaborskim.

– Jesteśmy architektami wykształconymi w Polsce, a dzisiaj mieszkamy i działamy we Francji, a wystawiennictwo jest naszą specjalizacją w Paryżu. Branżą tą zajmuje się niewiele osób: 20–40 ekip, które są w stanie opracować studia wstępne dotyczące muzeów, które pomagają ułożyć program funkcjonalny, postawić pytania „dlaczego?”, „po co?”, „jakimi środkami?”. Zajmujemy się projektowaniem zawartości i formy wystaw, a także ich realizacją. Forma zależy od tego, w jakim miejscu przedsięwzięcie ma się odbywać: czy w budynkach już istniejących, na otwartej przestrzeni i dopiero te wstępne studia dotyczące zawartości ostatecznie się materializują.

● **Jak przygotowuje się ekspozycje muzealne w Paryżu? Jakie są najmodniejsze trendy wystawiennicze?**

– Należy odróżnić wystawy sensu stricto, poświęcone danemu artyście czy trendom w sztuce, od wystaw tematycznych, niesłychanie bogatszych w formie. W tych ostatnich przeplatamy historię, anegdotę, z archiwaliami pochodzącymi z danej epoki. Wystawy tematyczne są płaszczyzną do porównań na wielu polach.

● **Jakimi wystawami mógłby się Pan pochwalić?**

– Dwa lata temu Poczta Francuska zwróciła się do nas z pytaniem, w jaki sposób zorganizować obchody 150-lecia znaczka francuskiego, wpisują-

ce się w system światowej wystawy, która co roku odbywa się w innym miejscu. Najprościej można by sobie wyobrazić taką ekspozycję, jako kilometry witryn ze znaczkami. My doszliśmy do wniosku, że 150 lat istnienia znaczka, równa się tyleż latom rozwoju wszystkich środków komunikacji, gdyż znaczek rozwijał się równoległe do rozwoju statków parowych, lotnictwa, środków transportu lądowego, a dzisiaj – jest już niesiony w kosmos. Zaproponowaliśmy więc pięć linii tematycznych związanych z kolejnictwem, żegluga, lotnictwem i transportem lądowym.

Mieliśmy do dyspozycji 50 tys. metrów kwadratowych powierzchni, a to pozwoliło na wprowadzenie autentycznych pociągów pocztowych i samolotów – tych najbardziej historycznych, największych pionierów poczty lotniczej. Transport drogowy został zaprezentowany od karocy, po ostatnie samochody pocztowe. Skonfrontowaliśmy obiekty rzeczywiste z naszą scenografią, która je interpretowała i poszerzała tematycznie. Na przykład w wagonie pocztowym zrekonstruowaliśmy warunki pracy pocztowców, którzy w czasie jazdy segregowali listy. Towarzyszyły temu witryny nawiązujące do stylistyki wagonów pocztowych gdzie zaprezentowaliśmy następną skalę zagadnienia to znaczy makiety, dokumenty, książki, elementy życia codziennego związane z sytuacjami pocztowymi i – wreszcie – znaczki nawiązujące tematyką do przedmiotów.

Kolejny temat – to znaczy kosmos – wiązał się z wprowadzeniem rzeczywistej wielkości makiet pojazdów kosmicznych. Na końcu postaviliśmy wielki znak zapytania: jaka jest przyszłość znaczka w kontekście internetu, faxu, etc.? W związku z tym zaproponowaliśmy przestrzeń „magiczną”. Przybrała postać ogromnego gabarytu zawieszono na wysokości 10 pięter, w którym publiczność była potraktowana jak przesyłka pocztowa. Stworzyliśmy cztery korytarze dźwiękowe oddające efekty przesyłki lotniczej, morskiej czy lądowej. Ko-

rytarze dźwiękowe prowadziły do przestrzeni poświęconej trójwymiarowej projekcji na ekranach. Ilustrowała Mariannę, symbolizującą Francję kobietę, która pojawia się na wszystkich znaczkach od samego początku i zmienia się w zależności od sytuacji.

Tłem do tego montażu były również listy pisane w rozmaitych epokach i z którymi publiczność mogła się identyfikować zależnie od generacji.

Tym aranżacjom towarzyszyło szereg wystaw dopełniających, które również dobrze mogły mieć miejsce w Bibliotece Narodowej, mennicy czy Muzeum Techniki. Na przykład specjalną ekspozycję poświęciliśmy korespondencji znanych osób. Można tam było przeczytać list Verdiego, odsyłającego swojemu przyjacielowi 24 puste butelki, z zaznaczeniem, że nie chce się z nim zobaczyć dopóki butelki nie wrócą pełne. Na wystawie tej znalazły się też listy miłosne Hemingway’a.

Ta korespondencja gdzie znaczek, list i koperta kompletują się, uwypuklają emocjonalną stronę tematu: są również sposobem prezentacji znaczków. Gest naklejenia znaczka będzie trwał; 150 lat przeszłości argumentuje 150 lat na przyszłość. Trudno bowiem dzisiaj wyobrazić sobie kolekcjonerów wyciągów bankowych czy kuponów związanych z przesyłką faksem, natomiast znaczek jest czymś sentymentalnym...

Inną ekspozycją tej wystawy było przedstawienie „150 lat znaczka i życia codziennego”. W tym fragmencie wystawy pokazaliśmy przedmioty z życia codziennego stworzone przez człowieka w ostatnich 150 latach. Znaczki zostały tu skonfrontowane z gramofonami, mikrofonami, szafami grającymi, czy ławką szkolną z XIX w.

● **Czy to wszystko odbywało się w jednym miejscu?**

– Tak – było to możliwe, gdyż mieliśmy do dyspozycji ogromną przestrzeń.

● **Jakie pierwsze pomysły przychodziły Panu na myśl o Muzeum Nowej Huty?**

– Nasze refleksje są refleksjami Polaków, osób znających historię Nowej Huty. Wydaje nam się, że zamknięcie w słowie „muzeum” zawartości historii tego miasta, byłoby niewystarczające. Należałoby dokonać pewnego bilansu historycznego, szeroko pojętego: od czasów osadnictwa, udokumentowanych przez Muzeum Archeologiczne, po ostatnie 50 lat. A przecież historia ciągle trwa, więc można pokazać też dzisiejszą Nową Hutę. Wydaje nam się, że współczesne muzeum Nowej Huty powinno uczestniczyć w życiu bieżącym tej części Krakowa. Tutaj przecież mieszkają i żyją artyści, którzy nadal tworzą, identyfikując się z nową Nową Hutą. W sumie kolekcja permanentna muzeum powinna się rozwijać zgodnie z rozwojem kultury.

Biorąc pod uwagę taką wizję globalną, terytorialną, wydaje nam się, że należałoby uciec się do efektu muzeum rozproszonego. Nie byłoby ono zlokalizowane w budynku X czy Y, ale istniało w kilku miejscach dzielnicy i rozwijało się; zdobywało nowe przyczółki. Wówczas każdy gość muzeum, w zależności od zainteresowań i przekonań, znalazłby „swoją” fragment. Równocześnie rozproszenie obiektów tworzyłoby pewną siatkę tras turystycznych, uzupełniających się w sensie zawartości. A odwiedzanie ekspozycji w rozmaitych miejscach, zainicjowałoby wymianę ruchu zarówno samych mieszkańców jak i odwiedzających to miejsce turystów, którzy – przybywając do Nowej Huty – odwiedziliby nie tylko Klasztor Cystersów, ale i inne miejsca dzielnicy, włącznie z dyrekcją kombinatu. Tym samym muzeum rozwijałoby się w czasie i miało by wiele twarzy. Byłoby zarówno bilansem przeszłości jak i narzędziem kulturalnego działania.

● **Słyszałam, że bardzo zainteresował Pana budynek dawnej Stalowni Martenowskiej?**

– Architektura przemysłowa jest interesująca, a zarazem niesłychanie pracowita i może okazać się kosztowna w adaptacji do celów muzeum. Hala Stalowni Martenowskiej jest

budynkiem przemysłowym, który pozbawiony wyposażenia zapewnia ogromną przestrzeń wystawienniczą pod dachem. Natomiast Walcownia Zgniatacz sama w sobie była jedną wielką instalacją. Jest interesująca ze względu na ilość urządzeń, wręcz zatrzymanych w ruchu i – ten fragment – można by zainscenizować czy dla zwiedzających odtworzyć. Halę martenowską można by zaadaptować do potrzeb efemerycznych, czasowych, natomiast wypadłoby znów uruchomić pewien fragment produkcji na walcowni zgniatacz.

Podobnie budynki dyrekcji huty są dowodem pewnej epoki. Dyrekcja kombinatu nadal będzie jego właścicielem, a kolejny komponent muzeum mógłby znaleźć tam miejsce. Dyrekcja kombinatu mogłaby korzystać z tych pomieszczeń, jako pewnego show-roomu, gdzie prezentuje się produkcję dzisiejszą, próbki produktów. Tym samym ten komponent również wpisałby się w dzisiejsze życie. Tak samo jak inne obiekty, które są mało znane i mało wykorzystane jak chociażby sieć fortów austriackich, sieć wąskotorowa kolejowa z Grzegórzek do Kocmyrzowa, która jest jeszcze do odtworzenia i odzyskania. Są to pomysły niesłychanie proste – typu ścieżki rowerowe. W ten sposób potwierdzenie zabytków archeologii i architektury znalazłoby nową rację bytu.

● **Jakie miejsce zajmowałby w Pana koncepcji Plac Centralny?**

– Plac Centralny powinien być salonem miasta. Przy odpowiednim zaprogramowaniu mógłby stać się konkurencyjnym w stosunku do Rynku Krakowskiego. Obecność kolejnego komponentu muzeum jest tu również niezbędna. Mógłby być poświęcony architekturze. Można wyeksponować obiekty najbliższe początkom miasta. W ten sposób mogłaby powstać trasa związana z architekturą socrealistyczną.

● **Dziękujemy bardzo za rozmowę.**

KRYSZYNA LENCZOWSKA

DOMAR

NAJWIĘKSZY WYBÓR

ZA STARE GRATY – RABATY*

CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



*Oddając stary, użyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

RATY

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE ...

PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,

os. Albeŕtyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60, ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75, ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78, ul. Mogińska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (D.H. GIGANT), tel. 634 36 64

10.09

Jennifer Jason Leigh 0.10 „Graj piękny Cyganie” – III Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów
1.00 „Gra o przetrwanie” – serial sf.
USA 1.45 „Kłopoty z tatuśkiem” – serial komediowy USA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Złotopolscy” – serial 9.10 „Drynda” 9.40 „Krzyżówka szczęścia” 10.05 „Credo” 10.30 „Premierzy” 10.50 „Kinema” film dok. 11.30 „Skarbiec” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Doktor Murek” – serial 13.10 „Międzynarodowy Festiwal Muzyki i Pieśni Ludowej Młodych – Eurofolk ’99” 13.55 „Gościniec” 14.40 „Ludzie listy piszą” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport z satelity” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Teleprzygoda” 17.45 „Hity satelity” 18.10 „Telewizyjne wiadomości literackie” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Kulfon, co z ciebie wyrośnie” 19.30 Wiadomości 20.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 20.45 „Moto Polonia” 21.00 „Panorama” 21.30 „Doktor Murek” – serial 22.35 „MdM” – program rozrywkowy 23.05 „Spojrzenia na Polskę” 23.20 „Porozmawiajmy” 0.00 „Wiadomości” 0.15 „W centrum uwagi” 0.35 „Hity satelity” 0.55 „Złotopolscy” – serial 1.20 „Kulfon, co z ciebie wyrośnie” 1.30 Wiadomości 2.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 2.45 „Moto Polonia” 3.00 „Panorama” 3.30 „Doktor Murek” – serial 4.30 „MdM” – program rozrywkowy 5.00 „Tuzin z Wałami, czyli jubileusz Wałów Jagiellońskich” – program rozrywkowy

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – serial kukielkowy 7.30 „Rysujemy z Donem” – irlandzki serial edukacyjny 7.45 „Zegarek Bernarda” – angielski serial dla dzieci 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” – magazyn 8.30 „Kultura” – magazyn 9.00 „Seniora” – meksykański serial obyczajowy 10.00 „Opowieści bałtyckie” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Królowa Bona” – polski serial historyczny 11.20 „Fizyka na wesoło” – niemiecki serial edukacyjny 11.35 „Gitarowe ABC” 11.50 „Antydykani” – serial dok. 12.10 „Kształty muzyki” 12.30 „U siebie” – magazyn 13.00 „Krople miłości” – serial obyczajowy 13.30 „Telezakupy” 14.00 Reportaż 14.15 „Tour de Pologne” – relacja z IV etapu 15.15 „Drynda” 15.30 „Kronika” 15.40 „Z medycyną na ty” 16.00 „Euromagazyn” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Autostrada” – magazyn 18.45 „Temat dnia” 19.00 „U siebie” – magazyn etniczny 19.30 „Rysujemy z Donem” – serial edukacyjny 19.45 „Zegarek Bernarda” – angielski serial dla dzieci 20.00 „Seniora” – meksykański serial obyczajowy 21.00 „Kultura” – magazyn 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial obyczajowy 22.30 „Idol” – polski dramat obyczajowy

6.00 „Piosenka na życzenie” **7.00** „Świat według Bundych” – serial **7.30** „Polityczne graffiti” **7.35** „Batman” **8.00** „Zwierzęta z Zielonego Lasu” **8.30** „Tarzan” – serial **9.00** „Jak dwie krople czekolady” – serial komediowy **9.30** „Paloma” – telenowela **10.15** „Real TV” **10.30** „Renegat” – serial sensacyjny USA **11.30** „F/X” – serial sensacyjny USA **12.30** „Tok Szok w Polsce” **13.30** „Dyżurny satyrkry kraju” **14.00** „Magazyn” **14.30** „Talent za talent” – teleturniej **15.00** „Godzilla” – serial anim. **15.30** Informacje **15.45** „Po prostu miłość” – telenowela brazylijska **16.45** „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA **17.35** „Legendy kung-fu” – serial sensacyjny **18.30** „Superepress TV” **18.45** Informacje **18.55** „Disco Polo Live” **20.00** „13. posterunek” – polski serial komediowy **20.35** „Lawina” – thriller USA **20.50** „Lotto” (w przerwie filmu) **22.15** „Real TV” – „Z życia wzięte” – serial dok. **22.45** „Lotto” **22.50** Informacje **23.10** „Polityczne graffiti” – program publicystyczny **23.15** „Różowa landrynka” **23.45** „Superepress TV” **0.00** „Błękitne widmo” – thriller kanadyjsko-amerykański **1.35** „Muzyka na bis”

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Sound-track” 8.00 „TV Market” 8.30 „Jeździec srebrnej szabli” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Afficionado” 14.00 „Szkoblok” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” 16.30 „Tajemnice piasków” 17.05 Informacje 17.15 „Halo Sandybell” 17.40 „Znak Zorro” 18.05 „Brygada Acapulco” 19.00 „Star Trek: Stacja kosmiczna” – serial sf. 19.55 „Biznes tydzień” 20.05 „Na wirażu” – serial sensacyjny 21.05 „Idź na całość” – show 22.05 „Motowiadomości” 22.35 „Po drugiej stronie prawa” – dramat kanadyjsko-francuski 0.10 „Kot” – francuski film psychologiczny 1.20 „Przytul mnie” 2.20 „Piosenka na życzenie”

6.45, „Kropka nad i” **7.15**, „Księżniczka Sissi” **7.45**, „Bobby's World” **8.10**, „Piotruś Pan” **8.35**, „Iron Man” – serial anim. **9.00**, „Rosalinda” – serial **9.50**, „Maria de Nadie” – serial **10.40**, „Dziedziczka” – serial **11.30**, „Telesklep” **12.00**, „Cristina” – serial **12.45**, „Gotuj z Kuroniem” **13.10**, „Mama, tata i ja” **13.35**, „Księżniczka Sissi” – serial anim. **14.00**, „Bobby's World” – serial anim. **14.25**, „Piotruś Pan” – serial anim. **14.45**, „Iron Man” – serial anim. **15.15**, „Szkoła złamanych serc” – serial **15.45**, „W naszym kręgu” – serial **16.15**, „Pełna chata” – serial komediowy **16.45**, „Start w TVN, meta na scenie” **17.15**, „Fakty regionalne” **17.30**, „Telewizjer” **18.00**, „Rosalinda” – telenowela **19.00**, „TVN Fakty” **19.30**, „Cristina” – meksykański serial obyczajowy **20.25**, „Milionerzy” – teleturniej **21.00**, „Kayah – Bregović” – koncert **22.15**, „Dziewięć i pół tygodnia” – film erotyczny USA **0.30**, „Telewizjer” **1.10**, „Erotyczne wyznania” – serial erotyczny **2.30**, „Granie na zawołanie” **4.30**, „Granie na ekranie”

7.00 „The Main Floor” 7.30 „Wakacje miłości” – serial 8.30 „Faceci do zadań specjalnych” 9.00 „Bajeczne fortuny” 9.55 „Oprah Winfr przedstawia” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogie świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „The Main Floor” 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – serial 15.15 „Faceci do zadań specjalnych” 15.45 „St. Tropez” – serial 16.45 „Bajeczne fortuny” – serial 17.40 „The Main Floor” 18.10 „Drogie świętoszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Powiklane historie” – serial 20.00 „Jedną nogą w grobie” – serial 20.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 21.00 „Trial and Retribution” – film kryminalny USA 23.00 „Nic osobistego” – dramat angielski 0.35 „Spokojne dni w Clichy” – francuski film erotyczny

6.00 „Nowe przygody Lassie” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.15 „Dziewczyna z komputera” – serial 9.40 „Policjanci z Miami” – serial 10.30 „Szczurowa nabrzeża” – serial sensacyjny 11.20 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 12.15 „Telezakup” 12.55 „Campbellowie” – serial 13.50 „Autostrada do nieba” – serial 14.40 „Nowe przygody Lassie” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dziewczyna z komputera” – serial 16.45 „Szczurowa nabrzeża” – serial sensacyjny 17.35 „To znówu ty?” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.35 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 20.00 „Prywatna szkoła” – komedia USA 21.35 „Głos serca” – serial obyczajowy 22.30 „7 minut” 22.45 „Tożsamość sprawy” – film sensacyjny USA 0.20 „Zoom” 0.50 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny 1.35 „Kameleon” – serial sf. 2.25 „Wyspa Pascalego” – angielski film obyczajowy 4.05 „Tożsamość sprawy” – film sensacyjny USA

6.30 „Melanżeria” 7.00 „Zoom” 7.30 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.30 „Kalambury” 10.00 „Błogosławione kłamstwo” – serial 10.45 „Zakazana miłość” – serial 11.15 „Oblicza prawdy” – serial 12.10 „Telezakupy” 12.40 „Antonella” – serial 13.30 „Kalambury” 14.00 „Techno Party” 14.30 „Telezakupy” 15.00 „Kapitan Jastrząb” 15.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 16.00 „Oblicza prawdy” – serial 16.45 „Błogosławione kłamstwo” – serial 17.30 „Zakazana miłość” – serial 18.00 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” 19.35 „Rodzina Potwornickich” – serial 20.00 „Prywatna szkoła” – komedia USA 21.35 „Głos serca” – serial obyczajowy 22.30 „Bez trzymanki” – serial 22.55 „Mordercy, gangsterzy i szaleńcy” – serial dok. 23.25 „Kieszonkowcy” – kanał dyska komedia sensacyjna

RTL, GODZ. 20.00

● **PRYWATNA SZKOŁA** – Amerykańska komedia z 1983 roku. Chris uczy się w męskiej szkole średniej. Jim uczęszcza do takiej samej szkoły, tyle że dla dziewcząt. Zakochują się w sobie. Pragną jak najczęściej i jak najdłużej przebywać ze sobą. W związku z tym mają spore problemy ze szkolnym regulaminem.

TV POLSAT, GODZ. 20.35

● **LAWINA** – Film grozy produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Ojciec i dwójka jego nastoletnich dzieci zostają uwięzieni przez lawinę w górskiej chacie. Spowodował ją samolot, który rozbił się powyżej ich domku. Z katastrofy ocalał jedynie niebezpieczny przemytnik Duncan. Nieświadomi niebezpieczeństwa mieszkańcy przyjmują go pod swój dach. Teraz czeka ich pojedynek na śmierć i życie z nieprosowanym gościem.

PROGRAM I, GODZ. 21.00

● **SZKLANA PUŁAPKA 3** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1995 roku, a jednocześnie trzecia część kasowego przeboju o przygodach detektywa McClane'a. Nieustraszonego policjanta powraca, by rozprawić się z zamachowcem, który terroryzuje Nowy Jork podkładając bomby w ruchliwych punktach miasta.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **DOLORES** – Dramat psychologiczny produkcji amerykańskiej z 1995 roku. „Dolores” to ekranizacja powieści Stephena Kinga. Nowojorska dziennikarka Selena dowiaduje się, że jej matka Dolores jest podejrzana o zamordowanie swej chlebodawczyni Very Donovan. Sprawa jest tym poważniejsza, że przed laty Dolores była już oskarżona o zabójstwo męża. Kobieta nie przyznaje się jednak do winy i zmusza córkę, by pomogła jej to udowodnić.

PROGRAM I, GODZ. 0.45

● **BARWY NOCY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Kiedy jego pacjentka popełnia samobójstwo, Bill Capa, nowojorski psychiatra, przeżywa szok. Wyjeżdża do Los Angeles i szuka porady u starego znajomego. Ten zostaje wkrótce zamordowany, a Bill wpada w siłą tajemniczej Rose.

644-58-44

10 września 1999 r., nr 37 (440)

TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
6.55 „Agrolinia” 7.40 „Współcześni wojownicy” 8.00 „Na szczytach władzy” – serial obyczajowy USA 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki dla dzieci 9.10 „5-10-15” – program dla dzieci 9.35 „Walt Disney przedstawia” – „101 dalmatyńczyków”, „Kochanie zmniejszylem dzieciaki” 10.50 „Bądź gotowy dziś do drogi” – „Niemcy” – teleturniej 11.10 „Pan Tadeusz” – teleturniej 11.35 „Reporter” – magazyn 12.00 „Wiadomości” 12.10 „NATO bez ograniczeń” – program publicystyczny 12.45 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (VI etap) 13.20 „To jest telewizja” – magazyn 13.30 „Fałszywy kadr” – „Don Gabriel” – program historyczny 14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne (VI etap: Szklarska Poręba – Karpacz) 15.40 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej dla młodych widzów 16.05 „Kronika filmowa” – magazyn 16.25 „Śmiechu warte” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Mdm” – program rozrywkowy 18.20 „Serial telewizyjny” 18.50 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 19.00 „Wieczorynka” – „Maściatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Zabójcza broń” – film sensacyjny USA (1987), reż. Richard Donner, wyk.: Mel Gibson, Danny Glover, Gary Bussey 22.00 „Eros Ramazzotti i przyjaciele” – koncert z 1998 roku 22.50 „Sportowa sobota” – kronika Tour de Pologne 23.20 „Wyzwanie” – film sensacyjny USA (1977), reż. Clint Eastwood, wyk.: Clint Eastwood, Sondra Locke, Pat Hingle 1.10 „Klan” – polski serial obyczajowy 2.25 „Nemezis” – film sf. USA (1992), reż. Albert Pyun, wyk.: Olivier Gruner, Tim Thomerson

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Wydarzenie tygodnia” 9.30 „Jazda kulturalna” – magazyn dla kierowców 10.15 „Cztery kąty” 10.45 „Auto” – magazyn 11.00 „Ballykissangel” – angielski serial obyczajowy 11.50 „Rocznica uchwalenia Unii Lubelskiej” 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” 12.30 „Cudowne lata” – serial 13.00 „Szalejąca planeta” – „Tsunami” – serial dok. USA 13.50 „Rocznica uchwalenia Unii Lubelskiej” 14.00 „Animals” – „Arka Noego” 14.25 „Rocznica uchwalenia Unii Lubelskiej” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Rocznica uchwalenia Unii Lubelskiej” 15.45 „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny 16.30 „Polskie drogi” – polski serial wojenno-obyczajowy 17.45 „Rocznica uchwalenia Unii Lubelskiej” 18.00 Program TV Kraków 18.20 „Rocznica uchwalenia Unii Lubelskiej” 18.30 „Panorama” 18.55 „Studio Sport” – liga polska (II połowa meczu ŁKS Łódź – Stomil Olsztyn) 20.00 „Kabaret Potem” – „Trąbka dla gubernatora” – program rozrywkowy 20.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Tracey bierze na tapetę” – serial komediowy USA 22.10 „Jasne światła, wielkie miasto”

– dramat psychologiczno-obyczajowy USA (1988), reż. James Bridges, wyk.: Michael J. Fox, Kiefer Sutherland, Phoebe Cates 0.00 „Studio Sport” – Golden League – Monachium '99 1.00 „Z zimną krwią” (1) – dramat sensacyjny USA (1996), reż. Jonathan Kaplan, wyk.: Anthony Edwards, Eric Roberts, Sam Neill

TV POLONIA

6.00 „W labiryncie” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Teledyski na życzenie” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – „Kraj Pana Jezusa” 9.10 „5-10-15” 9.30 „Mała księżniczka” 10.00 „Hity satelity” 10.20 „Biografie” – „Człowiek z kamerą” 11.20 „Wyśpiewać dawne lata” – reportaż 11.50 „Teledyski na życzenie” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Pan Samochodzik i niesamowity dwór” – polski film przygodowy 13.35 „Album Śląski” – „Nigdy stąd” 14.00 „Od Lwowa po Góry Skaliste” 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Sport z satelity” – Tour de Pologne 15.40 „Autoportrety we wnętrzu” – Włodzimierz Pawlak 16.00 „Wieści polonijne” 16.10 „Mówi się...” 16.30 „Magazyn polonijny z Belgii i Luksemburga” 17.00 „Sport z satelity” – eliminacje do Mistrzostw Europy w piłce ręcznej mężczyzn (Polska – Niemcy) 17.30 „Teleexpress” (w przerwie meczu) 18.30 „Czterdziestolatek” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Bodzio – mały helikopter” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Biesiada Weselna w Węgrowie” (2) 21.00 „Panorama” 21.30 „Komisarz Maigret” (1) – francuski film kryminalny 22.50 „Tuzin z Wałami, czyli jubileusz Wałów Jagiellońskich” (2) 23.55 „Sportowa sobota” 0.15 „Misja” – polski serial sensacyjny 1.15 „Bodzio – mały helikopter” 1.30 „Wiadomości” 2.05 „Biesiada Weselna w Węgrowie” (2) 3.00 „Panorama” 3.30 „Komisarz Maigret” (1) – francuski film kryminalny 4.50 „Tuzin z Wałami, czyli jubileusz Wałów Jagiellońskich” (2)

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Animaniacy” 7.20 „Pies, kot i...” 7.35 „Hej, Arnold” 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Taxi” – duński serial obyczajowy 9.45 „Ogrody bez granic” – angielski serial dok. 10.10 „Wielka miłość Balzaka” – serial historyczno-obyczajowy 11.05 „Szlakiem odkrywców” – hiszpański serial dok. 11.35 „Ja, Cezar” – francuski serial dok. 12.30 „Reportaż z Afryki” 12.50 „Z plecakiem i walizką” 13.50 „Sport” – Tour de Pologne (VI etap) 14.15 „Windy – Lifts” – lekcja języka angielskiego 14.30 „Sport na luzie” 14.45 „Zaproszenie” – program turystyczno-krajoznawczy 15.05 „Portrety miast – Namysłów” 15.30 „Panna z moką głową” – serial dla młodzieży 16.00 „Niedamirów – zamiast korzeni” – Festiwal Trzech Kultur 16.30 „Budujemy mosty” – teleturniej 17.00 „Pasaż” – magazyn nie całkiem kulturalny 17.30 „Portrety” 18.00 „Kronika” 18.20 „Panna kultura” 19.00 „Widowisko” – program publicystyczny 19.30 „Piano express” (1) 20.00 „Taxi” – duński serial obyczajowy 20.40 „Zew natury” – serial dok. USA 21.00 „Marginalia” 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Śmierć w krypcie” (2) – włoski film obyczajowy 23.30 „Gaetano Donizetti – Napój miłosny” (2) – opera

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – program redakcji katolickiej 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.25 „Kalambury” 8.50 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.20 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 9.50 „Owocna lista przebojów” 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Wybranki panny Hobson” – film obyczajowy USA 12.45 „Dwa mury dla siostry Sary” – western USA 14.30 „Gospodarz” – gra, zabawa 15.00 „Magazyn” 15.30 „Link Journal” 16.00 „Informacje” 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 16.50 „Sekrety rodzinne” – magazyn 17.20 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 18.10 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny USA 19.05 „Idź na całość” – show 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Miodowe lata” – serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 21.30 „Kurier sensacji” 22.00 „Bez skrępow” – thriller USA 23.50 „Wyniki Lotto” 23.55 „Klub »Udana Randka«” – serial komediowy USA 0.25 „Playboy” – „Noce eskapady” 1.25 „Mężczyzna i kobiety, po zmroku...” – film erotyczny USA 3.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 6.30 „Gospodarz” – teleturniej 7.00 „Kamera start” – teleturniej 7.30 „Junior Show” 8.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 9.00 „Hawaje pięć-zero” – serial kryminalny 10.00 „Calineczka” – serial anim. 10.30 „Kaskaderzy” – serial anim. USA 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial przygodowy 11.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 12.30 „Prawo do miłości” – serial obyczajowy 13.00 „Tajemnice piasków” – serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Junior Show” 14.30 „Superstar” – magazyn satyryczny 15.00 „Disco Polo Live” 16.10 „Kryształowy kamień” – hiszpański film przygodowy 18.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 19.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 19.55 „Superekspress TV” 20.05 „Po drugiej stronie prawa” – dramat kanadyjsko-francuski 21.55 „Idź na całość” – show z nagrodami 22.55 „Różowa landrynka” 23.30 „Kolor sprawiedliwości” – film sensacyjny USA 1.05 „Kot” – francuski dramat obyczajowy 2.30 „Disco Relaks”

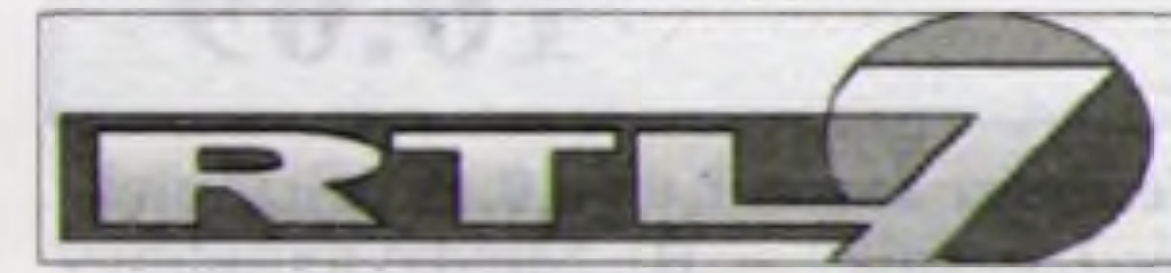
tvn Telewizja Nowa

7.00 „Telesklep” 8.00 „Myszolki na preri” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Pod koszem” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Szalony świat” – serial dla młodzieży USA 11.30 „USA High” – serial dla młodzieży USA 12.00 „Zaginiony świat” – film przygodowy USA 14.10 „Terry i Kate” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Przystań Hubbardów” – kanadyjski serial obyczajowy 16.00 „Hyperion Bay” – serial obyczajowy USA 17.00 „Malibu Shores” – serial obyczajowy 18.00 „Start w TVN, meta na scenie” – program rozrywkowy 18.30 „Ja, Malinowski” – polski serial komediowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.15 „Za kogo warto umrzeć” – film sensacyjny USA 22.05 „Maraton uśmiechu”

liga dowcipów” 22.35 „Informator” – film sensacyjny USA 0.25 „Spot” – magazyn kulturalny 0.55 „Wolna miłość na wakacjach” – komedia obyczajowa USA 2.40 „Granie na zawołanie” 5.30 „Granie na ekranie”



7.00 „Gadające jajka” – serial dla dzieci 7.30 „Sposób Waldo” – serial dla dzieci 8.00 „Przygody Papirusa” – serial anim. 8.30 „Opowieści z mórz południowych” – australijski serial przygodowy 9.30 „Madison” – serial dla młodzieży 10.00 „Przymierzalnia” 10.30 „Aby do jutra” – serial komediowy USA 11.00 „Moda TV” 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 14.30 „The Main Floor” 15.00 „Faceci do zadań specjalnych” 16.00 „Znad krawędzi” – magazyn 17.00 „Rajd z Hołkiem” 17.30 „Magazyn żużlowy” 18.00 „Motowizja” 18.55 „Piłka nożna” – mecz: Legia Daewoo Warszawa – Widzew Łódź 21.00 „Trial and Retribution” – angielski film kryminalny 23.00 „Za dużo słońca” – komedia USA 0.45 „Skandaliczne życie Jacqueline Susann” – dramat kanadyjski



6.30 „Teledyski” 7.15 „Telezakupy” 8.15 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy USA 10.55 „Policjanci z Miami” – serial kryminalny USA 11.45 „Prywatna szkoła” – komedia USA 13.15 „Ukryta kamera” 13.40 „Detektywi” – angielski serial komediowy 14.10 „Tata major” – serial komediowy 14.35 „Opowieści złotej mały” – serial przygodowy USA 15.30 „Siódme niebo” – magazyn 16.20 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 17.10 „Nieustraszeni” – serial sensacyjny USA 18.00 „Kameleon” – serial sf. USA 18.50 „7 minut” – wydarzenia dnia 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potworków” – serial komediowy USA 20.00 „Taksiarze z Waszyngtonu” – komedia USA 21.50 „Wyspa Pascala” – angielski film obyczajowy 23.40 „W potrzasku” – thriller USA 1.15 „Savannah” – serial obyczajowy USA 2.00 „Prześladowany” – film sensacyjny USA 3.25 „W potrzasku” – thriller USA

Nasza TV

7.30 „Telesklep” 8.00 „Wrestling – wszystkie chwytty dozwolone” 8.50 „Telezakupy” 9.00 „Kobra” – serial sensacyjny USA 9.50 „Telezakupy” 10.00 „Nieśmiertelny” – serial angielski 10.50 „Telezakupy” 11.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 11.30 „Magiczny kapeluszy” – serial anim. 12.00 „Melażeria” – program muzyczny 12.30 „Gillette Sport” – magazyn 13.00 „Smródka idzie na wojnę” – film anim. USA 14.45 „Polacy od kuchni” – magazyn kulinarny 15.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 15.30 „Magiczny kapeluszy” – serial anim. 16.00 „Kobra” – serial sensacyjny USA 17.00 „Nieśmiertelny” – serial angielski 18.00 „Wrestling – wszystkie chwytty dozwolone” – magazyn sportowy 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potworków” – serial komediowy USA 20.00 „Taksiarze z Waszyngtonu” – komedia USA 21.50 „Ogień” – australijski serial obyczajowy 22.50 „Valentino” – serial obyczajowy 23.20 „Kieszonkowy” – kanadyjska komedia sensacyjna

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 20.00

● **TAKSIARZE Z WASZYNGTONU** – Amerykańska komedia z 1983 roku. Albert rozpoczyna pracę w przedsiębiorstwie taksówkowym D.C.Cab. Niestety, zarządzanie firmą szwankuje, a ona sama traci klientów na rzecz konkurencji. Albert chce poprawić tę sytuację i wprowadzić zmiany w działalności firmy. Zaniepokojony konkurent nie przebiera w środkach, by osłabić pozycję D.C.Cab.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **ZABÓJCZA BROŃ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Luksusowa prostytutka wyskakuje z okna. Śledztwo w tej sprawie prowadzi policjant Murtaugh. Wkrótce do pomocy zyskuje nowo przybyły Riggs – z racji niezwykłej sprawności zwanego „Zabójczą bronią”. Dochodzenie ujawnia, że przed samobójstwem dziewczynie zaaplikowano truciznę...

TVN, GODZ. 20.15

● **ZA KOGO WARTO UMRZEĆ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1995 roku. „Za kogo warto umrzeć” to opowiedziana językiem filmu historia detektywa, który musi zdemaskować zabójcę dwóch policjantów, aby udowodnić swoją niewinność i odzyskać utracony honor.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **EROS RAMAZZOTTI I PRZYJACIELE** – Zarejestrowany we wrześniu 1998 roku w Monachium koncert gwiazdy włoskiej piosenki Erosa Ramazzottiego. Słynnemu piosenkarzowi towarzyszyli Tina Turner i Joe Cocker.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **BEZ SKRUPUŁÓW** – Amerykański film grozy z 1993 roku. Młody menedżer powraca do pracy po dłuższej nieobecności. I od razu dostaje poważne zadanie. Na szczęście swą pomoc oferuje mu przyjeżdżająca na czasowe zastępstwo sekretarka. Kris jest wspaniała i z dnia na dzień staje się w biurze niezastąpiona. Ale gdy zbliża się termin jej odejścia z pracy, w firmie zdarza się pierwszy śmiertelny wypadek.

PROGRAM II, GODZ. 22.10

● **JASNE ŚWIATŁA, WIELKIE MIASTO** – Dramat psychologiczno-obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Jamie Conway, młody dziennikarz, nie może się pozbierać po śmierci swej matki. Trudno mu się skupić na pracy. Brakuje mu pomysłów. Nic też dziwnego, że wkrótce zostaje zwolniony z pracy w redakcji. A gdy na dodatek jego żona postanawia go opuścić, Jamie załamuje się zupełnie. Sięga po alkohol i narkotyki. I tak, stopniowo, stacza się coraz niżej, tracąc wszystko, co dotąd osiągnął. Czy zdoła się podźwignąć i zacząć nowe życie?

GŁOS USŁUGI REKLAMOWE Biuro promocji i reklamy

TYGODNIK NOWOHUCKI

31-913 KRAKÓW
Al. Jana Pawła II 232
tel. 643-44-33
fax. 643-66-33

Projekt i wykonanie: - znaki firmowe, papiery firmowe,
- ulotki, foldery, teczki, katalogi,
- projektowanie ogłoszeń prasowych

Po co chodzić i szukać! Przyjdź do nas!!! Nie zawiedziesz się!!!

Najniższe ceny w Krakowie

Firma Optyczna M. i R. Wójcik

os. Złotego Wieku 19, pawilon, I piętro

tel. kom. 0602 666-297

członek Małopolskiego Cechu Optyków

zaprasza od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00 – 19.00

- **GABINET OKULISTYCZNY** – badanie komputerowe, dobór szkielek okularowych i soczewek kontaktowych.
- **Również soczewki cylindryczne firmy BAUSCH & LOMB**
- **WSZELKIE USŁUGI OPTYCZNE**
- **Bogaty asortyment szkielek i opraw okularowych**
- **Wykonanie okularów na poczekaniu**

ROTUNDA RADIO TAXI
633-33-33
KRAKÓW

taxi osobowe
taxi bagażowe
LOTERIA FANTOWA

tel. kom. 0604-412-333
z telefonu i abonamentu
TANIEJ

96-62

TVP1

6.30 „Wstań prawą nogą” – magazyn
7.00 „Proszę o odpowiedź” 7.15 „Za czy przeciw” 8.00 „Byli sobie odkrywcy” – „Aleksander Wielki” – francuski serial anim. 8.20 „Teleranek” 8.50 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” – kanadyjski serial obyczajowy 9.40 „Wiadomości naukowe” 9.55 W starym kinie: „Jak uratować małżeństwo” – komedia USA (1965) 11.40 „Historia sportu XX wieku” 12.00 „Anioł Pański” – transmisja z Watykanu 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Ludzki świat” – program publicystyczny 12.45 „Tańce polskie” – „Tańce staropolskie” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (VII etap: Polkowice – Karpacz) 14.55 „Koncert życzeń” 15.30 „Zwierzęta świata” – „Profile natury” – „Zwierzęta Gór Skalistych” – kanadyjski film dok. 16.00 „A to Polska właśnie” – „Sanok” – reportaż 16.45 „Anegdota prezydentki Longina Pastusiaka – John Adams” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „I pies, i wydra” 19.30 Wiadomości 20.05 „Wszystkie pieniądze świata” – polski serial obyczajowy 21.10 „Pierwszy krzyk” – polski serial dok. 21.35 „Kto-kolwiek widział, kto-kolwiek wie...” 22.15 „Audiotele” 22.25 „Sportowa niedziela” 22.55 „Moonraker” – angielski film sensacyjny (1979), reż. Lewis Gilbert, wyk.: Roger Moore, Lois Chiles, Richard Kiel, Michel Lonsdale 1.00 Program edukacyjny 1.20 „Pamiętniki z Medellin” – francuski film dok.

TVP 2

6.55 Film dla niesłyszących: „Wszystkie pieniądze świata” – polski serial obyczajowy 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Korzenie jedności” – program ekumeniczny 9.20 „Hej, te nasze góry” – pieśni i tańce górali polskich 10.00 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 10.30 „Kręciola” – program dla młodych widzów 11.00 „Teledwójka” – teleturniej 11.30 „Ogrody – tradycja i fantazja” – „Kioto” – angielski serial dok. 12.00 „Publicystyka kulturalna” 12.30 „Koncert z okazji 10. rocznicy utworzenia rządu Tadeusza Mazowieckiego” 14.00 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 14.35 „Familiada – turniej mistrzów” – teleturniej 15.05 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.45 „Egzotyczne lato z Tercetem” (1) – program rozrywkowy 16.35 „Alternatywy 4” – polski serial komediowy 17.35 „7 dni – świat” – program publicystyczny 18.00 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 18.55 „Bądź wiakowicie” – polski serial komediowy 19.35 „Gol” – magazyn piłkarski 20.00 „Egzotyczne lato z Tercetem” (2) – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA 22.25 Studio Teatrálne Dwójki: Ignacy Witkiewicz – „Matka” (1976), reż. Jerzy Jarocki, wyk.: Ewa Lassek, Marek Walczewski, Ewa Dałkowska, Wiktor Sadecki, Hanna Wojtacha, Zofia Węclawówna 23.55 „Doktor Fitz” – angielski serial kryminalny

TV POLONIA

6.00 „Czterdziestolatek” – serial 6.40 „Album Śląski” – „Nigdy stąd” 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Madonny polskie” – „Jasielska Królowa Nieba i Ziemi” 7.40 „Co cię znów ugryzło?” – serial komediowy 8.25 „Galeria malarstwa polskiego – Wilhelm Leopolski” 8.40 „Zaproszenie” – „Lubuskie – brama Polski” 9.00 „Polska – świat 2000” – Marek Edelman 9.15 „Ala i As” 9.40 „Wrzós” – polski melodramat archiwalny 11.15 „Niedzielne muzykowanie” – „Muzyczne Spotkania w Pułtusk” 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” 12.30 „Wielka mała emigracja” – „Ułan” 13.00 „Msza św.” 14.05 „Sport” – Tour de Pologne 14.55 Teatr Familijny: Bolesław Prus – „Anielka” (1) 15.35 „Kraina uśmiechu” – program rozrywkowy 16.30 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 17.00 „Teleexpress”

17.15 „Dom” – serial 18.45 „Ludzie listy piszą” 19.05 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 19.15 „Do-branocka” – „Przygody Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Żarty, parodie, parafrazy” (1) – program kabaretowy (Kabaret Po Żarcie, Kabaret Moralnego Niepokoju, Jacek Ziobro) 21.00 „Panorama” 21.30 „Łabędzi śpiew” – komedia polska 22.50 „XXVI Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe” – „Śpiewajmy poezję” 23.50 „Sportowa niedziela” 0.15 „Kraina uśmiechu” 1.05 „Teledyski na życzenie” 1.20 „Przygody Bolka i Lolka” 1.30 Wiadomości 2.00 „Żarty, parodie, parafrazy” (1) – program kabaretowy 2.45 „Galeria malarstwa polskiego – Wilhelm Leopolski” 3.00 „Panorama” 3.30 „Łabędzi śpiew” – komedia polska 4.50 „XXVI Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe” – „Śpiewajmy poezję”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Janka” – serial 7.35 „Złote ręczki” – poradnik 8.00 „Klub działkowiczów” 8.15 „Przeboje TV Kraków” 8.35 „Kalejdoskop sportowy” 9.00 „Zwierzozbielenia” – cykl dok. 9.20 „Alfabet rzek polskich” 9.45 „Eko-lego” 10.00 „Gitarowe ABC” – serial dok. 10.10 „Antydżanki” – serial dok. 10.35 „Historia kołem się toczy” – cykl dok. 11.05 „Spotkania z Unią Europejską” 11.30 „Magazyn turystyczny” 12.30 „Armia Kraków i arrasy” – film dok. 13.10 „Zapraszamy” – talk show 13.40 „Teleturniej o Krakowie” 14.10 „Gazdówka” 14.30 „Arka dwudziestego pierwszego wieku” – angielski film popularnonaukowy 15.30 „Hobby” – magazyn 16.00 „Kabaret Długi” – program rozrywkowy 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00 „Trzy, Dwa, Jeden – Start!” – koncert 18.00 „Kronika” 18.20 „Postscriptum Kroniki” 18.30 „Sport” – Tour de Pologne (podsumowanie) 19.00 „Sport” 20.00 „Sport” – tenisowy Supermasters 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy 21.30 „Kronika” 21.45 „Marzenia i kariery” – program publicystyczny 22.00 „Tropie jelenia” – angielski film obyczajowy 23.30 „Sekrety II wojny światowej” – angielski serial dok.



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” 9.00 „Power Rangers” – serial fantasy 9.30 „Dziwny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Pomoc domowa” – serial komediowy 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komediowy USA 12.00 „Dharma i Greg” – serial komediowy USA 12.30 „King Kong żyje” – film przygodowy USA 14.30 „Herkules” – serial przygodowy USA 15.30 „Benny Hill” – angielski serial komediowy 16.00 Informacje 16.20 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 16.50 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 17.20 „Air America” – serial sensacyjny USA 18.10 „Siedmiu wspaniałych” – serial przygodowy USA 19.05 „Idź na całość” 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Z własnej kieszeni” – western komediowy USA 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Na każdy temat” 23.00 „Mr. President i inni” – koncert 1.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” 6.30 „Oskar” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Superstar” 8.00 „Kojak” – serial kryminalny 9.00 „Hawaje pięć-zero” – serial 10.00 „Lu Lu i cudowny kwiat” – serial 10.30 „Kaskaderzy” – serial anim. 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – serial 11.30 „Zabójcze gry” – serial sf. 12.30 „Miastrzeczko Evening Shade” – serial obyczajowy 13.00 „Dalziel i Pascoe” – serial kryminalny 14.10 „Kryształowy kamień” – hiszpański film przygodowy 15.30 „Magazyn” 16.00 „Za głosem serca” – serial 17.00 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 17.30 „Benny Hill” – serial 18.00 „Kojak” – serial kryminalny 19.00 „Zabójcze gry” – serial sf. 19.55 „Biznes tydzień” 20.05 „Mroczne niebo” – serial sf. 21.05 „Matlock” – serial sensacyjny 21.55 „Diagnoza: morderstwo” – serial sensacyjny

ny 22.50 „Anioł śmierci” – film sensacyjny USA 0.25 „Soundtrack” 1.55 „Makakofonia” 2.25 „Afficionado” 2.55 „Kamera start” – teleturniej 3.20 „Disco Polo Live”



Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 7.50 „Malusiński” 8.15 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.40 „Przygody Pytalskich” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Ja, Malinowski” – serial 10.30 „Mój przyjaciel delfin” – film dla dzieci USA 12.30 „Gotuj z Kuroniem” 13.00 „Kręć z nami” 13.30 „Movie Stars” – serial komediowy USA 14.00 „Hej, szable w dłoń” – program rozrywkowy 14.30 „Piłka nożna” – liga polska (Wisła Kraków – Polonia Warszawa) 16.30 „Ale plama!” 16.45 „Mini Playback Show” 18.00 „Zwariowana forsa” 18.30 „Ja, Malinowski” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milione” – teleturniej 20.15 „To było grane” 21.30 „Pod napięciem” 22.00 „Telewizjer” 22.30 „Wprost TV” 23.00 „Midnight Express” – angielski film sensacyjny 1.15 „Cela nr...” – serial dok. 1.45 „Inspektor Knight” – serial sensacyjny USA 2.35 „Granie na zawołanie” 4.35 „Granie na ekranie”



7.00 „Czarne i białe” – serial dla dzieci 7.30 „Sposób Waldo” – serial dla dzieci 8.00 „Przygody Papirusa” – serial anim. 8.30 „Kundle i reszta” – serial dla dzieci 9.00 „Madison” – serial dla młodzieży 9.30 „Grace w opałach” – serial komediowy 10.00 „Prawo ziemi” – serial obyczajowy 11.00 „Bajeczne fortuny” – serial dok. 12.00 „Powiklane historie” – serial obyczajowy 12.30 „Nie do wiary” – serial dok. 13.30 „Znad krawędzi” – magazyn sportów ekstremalnych 14.00 „Motowizja” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Żużel na żywo” – magazyn 18.30 „Faceti do zadań specjalnych” 19.00 „Nie do wiary” – serial dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial sf. 21.00 „Inspektor Morse” – serial 23.00 „Ognisty orłion” – angielska komedia romantyczna 0.30 „Śmiertelna znajomość” – thriller niemiecki



6.10 „Teledyski” 7.05 „Telezakupy” 8.05 „Potężni i bogaci – dr Stanley Ho” – serial dok. 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.15 „Tata major” – serial komediowy 10.40 „Taksiarze z Waszyngtonu” – komedia USA 12.20 „Gaston Phebus – lew Pirenejów” – serial kostiumowy 13.20 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.15 „Gdzie jest Parsifal?” – komedia angielska 15.40 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 16.10 „Dzień dobry, St. Paul” – serial komediowy 16.35 „Lysów” – angielski serial komediowy 17.05 „Detektywi z wyższych sfer” – angielski serial sensacyjny 18.00 „Rewolwer i melonik” – angielski serial sensacyjny 18.55 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Prześladowany” – film sensacyjny USA 21.35 „Wieczór z wampirem” 22.50 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 23.35 „Detektywi z wyższych sfer” – angielski serial sensacyjny 0.30 „Gwiazdy Hollywood – Rita Hayworth” 0.50 „Rewolwer i melonik” – serial sensacyjny 1.40 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny

Nasza TV

7.30 „Telesklep” 8.00 „Wrestling – wszystkie chwytty dozwolone” – program sportowy 9.00 „Kobra” – serial sensacyjny USA 9.50 „Telezakupy” 10.00 „Nieśmiertelny” – serial przygodowy USA 10.50 „Telezakupy” 11.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” 11.30 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 12.00 „Smródka idzie na wojnę” – film anim. USA 13.45 „Polacy od kuchni” – magazyn kulinarny 14.00 „Barbara Walters” – serial dok. 15.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 15.30 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 16.00 „Kobra” – serial sensacyjny USA 17.00 „Nieśmiertelny” – serial przygodowy USA 18.00 „Wrestling – wszystkie chwytty dozwolone” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Prześladowany” – film sensacyjny USA 21.35 „Wieczór z wampirem” 22.50 „Innym razem, w innym miejscu” – angielski film obyczajowy

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 18.10

● **SIEDMIU WSPANIAŁYCH** – Drugi odcinek amerykańskiego serialu westernowego z 1997 roku. Rewolwerowcy przybywają do wioski Seminolów, by przygotować się do walki. Kiedy oddział Andersona nie znajduje złota, atakuje wieś. Żołnierze ostrzeliwiają wioskę z dział. Rewolwerowcy próbują je zniszczyć. Niestety, wszyscy poza Ezrą dostają się do niewoli.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **PRZESŁADOWANY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Gdy młodycy gangster, Jeffrey, usiłuje ukraść mu samochód, Tom Casey wzywa policję. Matka Jeffreya jest jednak prawniczką i za jej sprawą chłopak zostaje uwolniony z aresztu. W odwecie oskarża Toma, że nielegalnie przechowuje broń w samochodzie.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **Z WŁASNEJ KIESZENI** – Komediowy western produkcji amerykańskiej z 1972 roku. Jim Kane, kowboj na skraju bankructwa, jedzie do Meksyku, by na zlecenie pewnego oszusta zakupić byki na rodeo. Na

miejsu spotyka swego starego kumpla, Leonarda, który podobnie jak on jest bez grosza przy duszy. Zakup bydlę wydaje się dziecinnie prosty, ale meksykańskie realia sprawiają, że Jimmy ciągle wpada w tarapaty. W końcu ląduje w więzieniu.

PROGRAM I, GODZ. 22.55

● **MOONRAKER** – Angielski film sensacyjny z 1979 roku. „Moonraker” to jeden z najdroższych Bondów, nominowany do Oscara za efekty specjalne. Wahadłowiec Moonraker znika bez śladu podczas próbnego lotu. To sprawa szalonego miliardera Hugona Draxa. Planuje on eksterminację ludzkości i zaludnienie Ziemi wyhodowaną w kosmosie rasą panów. Tylko James Bond może go powstrzymać.

TVN, GODZ. 23.00

● **MIDNIGHT EXPRESS** – Angielski film sensacyjny z 1978 roku opowiadający prawdziwą historię amerykańskiego studenta, którego w 1970 roku aresztowano na lotnisku w Stambule za próbę przemytu dwóch kilogramów haszyszu. Został skazany najpierw na pięć lat więzienia, a następnie na trzydzieści.

PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospon s.c.

30 kolorów boazeri

Pełna gama listew wykończeniowych

**Boazeria MDF, Podłogi panelowe
Parapety, Siding, Akcesoria**

Preferujemy dogodny rabat kupiecki
Zapraszamy do współpracy monterów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12
tel/fax. 014 / 61-185-56

WULKANIZACJA

Profesjonalny serwis opon
Komputerowe wyrównywanie kół
Autoryzowany przedstawiciel:



**OPONY
ZAKUPIONE
na MIEJSCU
MONTUJEMY,
WYWAŻAMY
i ODKRĘCAMY GRATIS**

Zapewniamy szybką, fachową i miłą obsługę

**WE WRZEŚNIU
EKSTRARABATY
NA OPONY ZIMOWE
NIE CZEKAJ NA OSTATNIĄ CHWILĘ**

KRAWAL Kraków – Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska
tel./fax: (012) 425-70-08, 0-601- 40-77-68
czynne 8-17, soboty 8-14

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ – W HURTOWNI

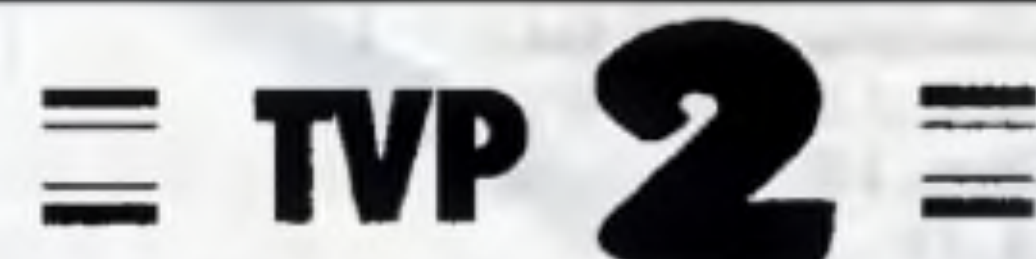
● **URZĄDZENIA GRZEWOCZE** – kotły, grzejniki c.o.,
ogrzewacze, bojler, kurtyny grzewcze, dmuchawy.
● **PROFESJONALNY I AMATORSKI**
sprzęt kosząco-czyszczący, pilarki, odsnieżarki itp.

HURTOWNIA: F.H.U. MARAX

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.05 „Gielda” – program o rynku kapitałowym 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Bajki dla Jasia i innych dzieci” – serial anim. 9.15 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Milagros” – serial 10.55 Program publicystyczny 11.10 „Gibbony z wyspy Phuket” (2) – francuski film dok. 11.35 „Sztuka życia” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” – magazyn 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Kocham tylko ciebie” – serial komediowy 13.10 „Więści ze świata” – „Narodziny człowieka” 13.40 „Historia na taśmie filmowej” – „Kryzys sueski 1956 r.” – angielski serial dok. 14.10 „Wielkie żarcie” – „Prehistoria i pierwszy rolnicy 14.30 „Małe obracanie groszem” 14.45 „Gaułki” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Gry olimpijskie” – teleturniej 15.40 „Po prosy życie” 16.10 „Rower Błażeja” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „Gliny” – magazyn 18.40 „Auto Mix” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cudaki” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Gliniarz z dzungli” – serial kryminalny USA 20.5 „Flesz” 21.05 Teatr Telewizji: William Szekspir – „Miarka za miarkę” (1999), reż. Tadeusz Bradecki, wyk.: Krzysztof Globisz, Szymon Kuśmider, Ewa Kałm 22.50 „Wiadomości” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Świt” – film dok. 23.50 „Ran” – dramat japońsko-francuski (1985), reż. Akira Kurosawa, wyk.: Tatsuya Nakadai, Akira Terao, Jinpapi Nezu



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Saga rodu Palliserów” – angielski serial obyczajowy 10.00 „Świat kobiet” – magazyn 10.30 „Porwanie Baltazara Gąbki” 10.35 „Przygodki kilka wróbla Cwirka” – serial anim. 11.00 „Złote marzenia” – telenowela brazylijska 11.50 „Familiada” – teleturniej 12.20 „Studio Sport” – „Polonia Cup” 12.50 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 13.10 „KOC” – Komiczny Odcinek Komiczny 14.10 Scena młodego widza: „Wszystko gra” 15.10 „Niezwyciężony” – australijski serial przygodowy 15.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 17.05 „Małe ojczyzny” – „Ocalone w wyobraźni” 17.30 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 19.00 „Va banque” – teleturniej 19.30 „Dlaczego to my?” – program dla młodych widzów 20.00 „Panny i wdowy” – polski serial obyczajowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Miś” – komedia polska (1981), reż. Stanisław Barań, wyk.: Stanisław Tym, Christine Paul, Krzysztof Kowalewski 23.35 „Ogród sztuk” – „Gdzie jest Czarodziejska Góra?” 0.05 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Trans-former – portret Larsa von Trier” 1.00 „Współczesne inspiracje” – „Leszek Mośdzierz. Chopin '99 – źródła i konteksty”



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 8.05 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Co cię znów ugryzło?” – polski serial komediowy 9.10 „Bajki polskie” 9.40 „Spojrzenia na Polskę” – program publicystyczny 10.00 „Telewizyjne wiadomości literackie” 10.30 „Tygodnik polityczny Jedyński” – program publicystyczny 11.15 „Moto Polonia” – magazyn motoryzacyjny 11.30 „7 dni – świat” – program publicystyczny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Łabędzi śpiew” – komedia polska 13.40 „Człowiek z kamerą” – film dok. 14.40 „Czas” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rodziny i miasta” – „Cały ten cyrk” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błażeja” –

program dla młodych widzów 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bajki polskie” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Co cię znów ugryzło?” – serial komediowy 19.15 „Dobranocka” – „Pomysłowy wnuczek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Cios w plecy” – film dok. 21.00 „Panorama” 21.30 „Hrabina Cosel” – polski dramat kostiumowy 0.00 „Wiadomości” 0.15 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 0.35 „Zaproszenie” 1.00 „Co cię znów ugryzło?” – polski serial komediowy 1.20 „Pomysłowy wnuczek” 1.30 Wiadomości 2.00 „Cios w plecy” – film dok. 3.00 „Panorama” 3.30 „Hrabina Cosel” – polski dramat kostiumowy



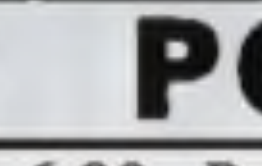
TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rudobrody” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Szkoła od nowa” 8.30 „Mieszkać lepiej” – poradnik 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniors” – serial 10.00 „Opowieści bałtyckie” 10.10 „Telezakup” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 11.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.30 „Zwierzozbliżenia” 11.55 „Alfabet rzek polskich” 12.15 „Ekolego” 12.35 „Warzywnik” – poradnik 13.00 „Tylko głupcy i konie” – serial komediowy 13.30 „Tropiele gwiazd” – serial dla młodzieży 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Dzieci – dzieciom” (1) 15.30 „Kronika” 15.40 „Elektryczne gitary – Huśtawki od morza do morza” – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Windy – Lift” – nauka j. angielskiego 17.00 „ABC reformy” 17.15 „Krakowskie legendy” 17.30 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kraków 2000” 18.45 „Szkoła od nowa” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial kanadyjski 20.00 „Seniors” – serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Mieszkać lepiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.25 „Narodowe mistrzostwa Polski w tenisie” (1) 22.40 „Doktor Kildare” – serial obyczajowy USA 23.00 „Portrety” 23.45 „Rokendrol i inni”



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy’ch” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” – serial anim. 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 9.30 „Siedmiu wspaniałych” – serial westernowy 10.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 11.30 „Legenda kung-fu” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 14.00 „Gospodarz” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Godzilla” – serial anim. 15.30 Informacje 15.45 „Po prostu miłość” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Mortal Kombat” – serial 18.35 „Superexpress TV” 18.45 „Informacje” 18.55 „Paloma” – telenowela 20.00 „Rambo 3” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.45 „Ally McBeal” – serial obyczajowy USA 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – serial 0.05 „Superexpress TV” 0.20 „Kieszonkowcy” – kanadyjska komedia sensacyjna 1.55 „Muzyka na bis”



POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Afficionado” 7.30 „Szkol-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Halo Sandybell” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szkol-blok” 14.30 „Kamera start” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Halo Sandybell” 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Brygada Acapulco” – serial 19.00 „Star Trek: Stacja kosmiczna” – serial 19.55 „Superexpress TV” 20.05 „M.A.S.H.” – serial komediowy 20.35 „Skrzydła” – serial komediowy 21.05 „Osmiornica” – serial kryminalny 22.25 „Anioł śmierci” – film sensacyjny USA 0.25 „Sekrety gwiazd” – Shirley Temple 1.25 „Przytul mnie” 2.25 „Piosenka na życzenie”



Telewizja Nova

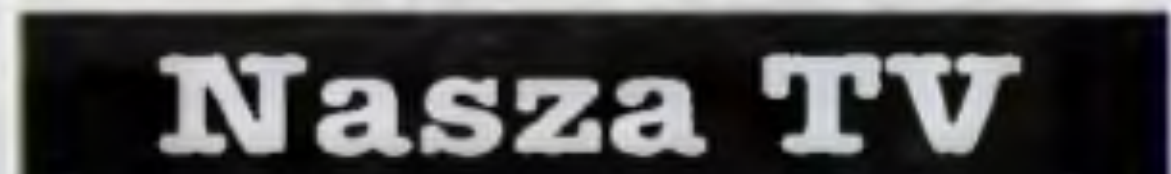
6.45 „Pod napięciem” 7.15 „Księżniczka Sissi” 7.45 „Bobby’s World” 8.10 „Piotruś Pan” 8.35 „Iron Man” 9.00 „Rosalinda” 9.50 „Maria de Nadie” 10.40 „Dziedziczka” 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – serial 12.45 „Ibisekcia” 13.35 „Księżniczka Sissi” 14.00 „Bobby’s World” – serial anim. 14.25 „Piotruś Pan” – serial anim. 14.45 „Iron Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kregu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Hej, szable w dłoń” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Rosalinda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Cristina” – telenowela 20.25 „Milionerzy” – teleturniej 20.55 „Mściciel” – serial sensacyjny 21.55 „Supergliny” – magazyn 22.25 „Komandosi” – magazyn 23.00 „Kropka nad i” 23.25 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.55 „Telewizjer” 0.25 „Sprawy Billa Cosby’ego” – serial 1.15 „Mój anioł stróż” – komedia obyczajowa USA 3.05 „Granie na zawołanie” 5.05 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe wnętrza” 7.30 „Wakacje miłości” 8.30 „Faceci do zadań specjalnych” 9.00 „Bajeczne fortuny” – serial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.45 „Inny świat” 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „The Main Floor” 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – serial 15.15 „Faceci do zadań specjalnych” 15.45 „Saint Tropez” – serial 16.45 „Bajeczne fortuny” – serial 17.40 „Stylowe wnętrza” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Powikłane historie” – serial 20.00 „Jedną nogą w grobie” – serial 20.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 21.00 „Inwazja na Ziemię” – serial sf. 22.00 „Rozwód w irańskim stylu” – film dok. 23.00 „Podhale w ogniu” – polski film historyczny 0.50 „Wierne serca” – francuski film obyczajowy



6.00 „Nowe przygody Lassie” – serial 6.20 „Autostrada do nieba” – serial 7.10 „Gaston Phebus – lew Pirenejów” – serial przygodowy 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.15 „Dzień dobry, St. Paul” – serial komediowy 9.40 „Gdzie jest Parsifal?” – komedia angielska 11.10 „Wieczór z wampirem” 12.20 „Telezakup” 12.55 „Campbellowie” – serial 13.50 „Autostrada do nieba” – serial 14.40 „Nowe przygody Lassie” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Zaginiony świat” – serial dla młodzieży 16.45 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 17.35 „To znów ty?” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 20.00 „Pocalunek obcego” – melodramat USA 21.40 „City Life” – serial obyczajowy 22.35 „7 minut” 22.50 „Dziewczyna z rodeo” – film obyczajowy USA 0.25 „Zoom” 0.55 „Policjanci z Miami” – serial kryminalny USA 1.40 „Pocalunek obcego” – melodramat USA



7.00 „Techno Party” 7.30 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 9.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 10.00 „Błogosławione kłamstwo” – serial 10.45 „Zakazana miłość” – serial 11.15 „Oblicza prawdy” – serial 12.10 „Telezakup” 12.40 „Antonella” – serial 13.30 „Kalambury” 14.00 „Muzyczny regał” 14.30 „Telezakup” 15.00 „Kapitan Jastrząb” 15.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 16.00 „Oblicza prawdy” – serial 16.45 „Błogosławione kłamstwo” – serial 17.30 „Zakazana miłość” – serial 18.00 „Hardcastle i McCormick” – serial 19.00 „Zoom” – magazyn 19.35 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 20.00 „Pocalunek obcego” – melodramat USA 21.40 „City Life” – serial obyczajowy USA 22.35 „Posterunek przy Hill Street” – serial 23.30 „Gillette Sport” 0.00 „Idziemy na ryby” – magazyn

Rzut oka

CUDOWNA MOC REKONSTRUKCJI?

Notowania rządu idą dramatycznie w dół, a prezydenckie do góry. Lepper zapowiada globalny protest społeczny, ale mimo jego populistycznych bajerów Akcja Wyborcza Solidarność oraz Unia Wolności winny zastanowić się nad szybkimi zmianami w Radzie Ministrów, na czele ze zmianą na stanowisku jej prezesa. Nadużywane ostatnio słowo reorganizacja – mamy pozorami.

Ostatnie wydarzenia są kolejnym zwycięstwem opozycji i porażką koalicji. To, że Aleksander Kwaśniewski ma praktycznie wygraną w walce o stolek prezydencki w kieszeni jest już faktem. Nawet odchudzać się nie będzie musiał. Natomiast AWS i UW starają się jak mogą, aby także w przyszłych wyborach parlamentarnych zapewnić panu Millerowi i jego kompanii sukces. Na razie idzie im to doskonale: niedoskonałości reformy administracyjnej można się było spodziewać, natomiast te związane ze służbą zdrowia, oświatą, bezpieczeństwem stają się nieco irytujące. I na tym usiłują upiec swą pieczęć inni: Lepper, PSL z Kalinowskim i oczywiście różne grupy wchodzące nadal w skład AWS. Cóż, faktem jest, że po rządzie mecenasa Olszewskiego, ten należy do najbardziej nieudanych. I to nie tylko ze względu na bufonadę ministra Handkego, bezradność premiera Buzka, nieudolność ministra Steinhoffa, ale także ciągłe próby ratowania budżetu kosztem społeczeństwa przez prof. Balcerowicza. Gdyby policzyć, ile skarb państwa traci na wszelakich machlojkach podatkowo-akcyzowych, którym od wielu lat nie jest w stanie sprostać ani policja celna, ani podatkowa, ani NIK, to okazałoby się, że nękanie nas podwyżkami paliwa i namawianie do dalszego czekania na dobrobyt, jest ewidentnym pójściem rządu na łatwiznę.

Trwająca przez cały miniony tydzień gra w ciuciubabkę między premierem i wicepremierem, przypomina tylko dramaty Sławomira Mrożka. Można to określić jednym słowem – żenada. Przysięgam, że odejścia min. Tomaszewskiego, który nic nie zrobił, aby poprawić stan bezpieczeństwa w państwie, który nie cieszy się wśród kadry policyjnej jakimkolwiek szacunkiem, bo niby z jakiego powodu, oczekiwałem już od kilku miesięcy. Dokładnie od tzw. afery żelazynowej. Niestety, jego bezpośredni przełożony, ani bezpośredni przełożony tegoż czyli Marian Krzaklewski nie zrobili nic w tej sprawie. Teraz, kiedy zaczęły się jednak potwierdzać wcześniejsze doniesienia prasowe o niezbyt chlubnej przeszłości związkowca z Pabianic, nagle w szybkim tempie nie biorąc pod uwagę zasady domniemania niewinności, po prostu usunięto go z rządu. Ale tylko ze względu na lustrację – nic nie wspomniano o żelazynie, fatalnym zarządzaniu policją, wprowadzeniu niezbyt udanej jej reformy czy ujawnionych ostatnio próbach gromadzenia kompromitujących materiałów o osobach publicznych.

Wszyscy politycy mówią teraz, że przyszedł czas na zmiany. Problem tylko w tym, że prawdopodobnie jest to tylko zakłajstrowanie tej sytuacji, a nie istotne przegrupowania personalne. Obawiam się, że bez zmiany premiera i kilku ministrów nic z tego nie będzie. Po prostu spektakl jaki nam ostatnio zaoferowano skompromitował cały rząd. Ponieważ jednak trudno się spodziewać, że koalicja odda władzę, więc należałoby szybko znaleźć nowych ludzi i przywódców. Pozorne ruchy nie dadzą, chociaż obawiam się, że to one będą głównie wykonywane przez rządzących chowających na wszelki wypadek głowy w piasek.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

CO DALEJ Z AWS?

Polityczni komentatorzy coraz częściej zadają sobie pytanie o przyszłość Akcji Wyborczej Solidarność. Czy wyborcy nadal mają ochotę premiować prawicę za wysiłki na rzecz zjednoczenia, czy też czują się rozczarowani jej dotychczasowymi dokonaniami? Jest to pytanie ogromnie ważne dla polityków AWS, którzy w najbliższym czasie muszą podjąć decyzję, czy nadal uczestniczyć w wyborczym sojuszu prawicowych partii i związku zawodowego, czy też podjąć próbę pracy na własne konto przez każdą z partii z osobna.

Ostatnie wyniki sondaży, 16% dla AWS i około 30% dla SLD, wydają się ostrzeżeniem bardzo poważnym. Przy niskich notowaniach rządu i jego premiera, przy niskim – na razie – poparciu dla wstępnie przewidywanego kandydata AWS w wyborach prezydenckich, trzeba poważnie zastanowić się nad przyczynami tego stanu rzeczy, a następnie jak najszybciej podjąć środki zaradcze. Za dwa lata czekają nas wybory parlamentarne (a wcześniej prezydenckie) i może się okazać, że lewica triumfalnie powróci do władzy.

Co najczęściej krytykują ci, którzy swoje głosy oddali AWS w ostatnich wyborach, a teraz czują się zawiedzeni? Spośród reform najbardziej krytykowana jest reforma zdrowia nie chciana przez lekarzy, odrzucona przez pielęgniarki, a powodująca nieustanne lęki pacjentów. Do powszechnego przekonania, że jest to reforma-bubel, dołącza jeszcze bolesna świadomość, że odpowiedzialni za ten bałagan, chociaż niektórzy już odeszli z rządu, śmieją się teraz w kułak ze społecznej krytyki na posadach, które sami sobie zapewnili, przede wszystkim troszcząc się o potężne dochody. Społeczna irytacja wywołują także wiadomości o dochodach dyrektorów kas chorych, niektórych ZOZ-ów, niektórych przychodni czy szpitali. Równocześnie rozszerza się szara strefa w służbie zdrowia, drożęją lekarstwa i badania, wydłużają się kolejki, a w przychodniach rosną się biurokracja. Reforma zdrowia wymaga ponownej reformy, rząd powinien to jak najszybciej zrozumieć, a także rozliczyć odpowiedzialnych za medyczny bałagan i naciąganie podatników na nie uzasadnione dochody medycznych prominentów.

Do niezadowolonych przyłączają się także nauczyciele, którzy rozpoczęli drażnienie ministerialnej reformy oświaty, a równocześnie nadal otrzymują dramatycznie niskie wynagrodzenia. Jest to skandal, aby gigantyczne pensje płacić górnikom, których praca przynosi wyłącznie straty zamiast zysków, aby dopłacać rolnikom do skupu kolejnych produktów, których nikt nie potrzebuje, a równocześnie oszczędzać na nauczycielach, których praca jest dla przyszłości Polski z pewnością najważniejsza.

Krytycy AWS widzą też wszelkie przejawy budowania „republik kołosiów”, zauważają każdy przypadek obsadzania ważnych stanowisk ludźmi, którzy o swoich obowiązkach nie mają pojęcia, niekompetentnymi i bez wykształcenia, za to wiernymi wobec swoich związkowych czy partyjnych liderów. Szerzy się też plaga kolekcjonowania funkcji w radach nadzorczych, które związkowi czy polityczni działacze traktują jako źródło dodatkowych dochodów, nie wymagających ani żadnej pracy, ani żadnej wiedzy. Doprawdy jest to żenujące, kiedy polityczne osobistości bez wstydu i skrupowania wydzierają wokół siebie co się tylko da, aby jak najprędzej dorobić się na społecznych i publicznych funkcjach. Uważają, że im się to należy za zasługi dla swojego związku czy partii, tymczasem to oni powoli, ale systematycznie zatapiają okręt AWS.

A kiedy zacznie tonąć, wysiadą na brzeg i z bezpiecznej odległości będą przyglądać się katastrofie swoich kolegów. Więc może trzeba zacząć znowu wysyłać ich na ląd, zanim okręt nie nabierze wody i będzie za późno?

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Alf” – serial komediowy USA 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Milagros” – włoski serial obyczajowy 11.00 „Dom pełen zwierząt” 11.20 „Na haczyku” 11.35 „Taki jest świat” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Chcemy pomóc” 12.30 „To kupię” 12.40 „Wideo Party” 13.15 „Piąta pora roku” – „Grobowce olbrzymów” 13.35 „Laboratorium” 14.00 „Telekomputer” 14.15 „Saga rodu Ganzegal” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Ciuchcia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „360 stopni dookoła ciała” – magazyn 15.30 „Po prostu życie” – serial kanadyjski 16.00 „Raj” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Studio 2000” 18.40 „Pegaz” 19.00 „Wieczorynia” – „Witaj Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 20.55 „Flesz” 21.00 „Czas na dokument” – „Dziewczyna przeciwko mafii” – francuski film dok. 22.00 „Forum” – program publicystyczny 22.45 „Wiadomości” 23.00 „W centrum uwagi” 23.20 „Kulisy PRL-u” – program dok. 23.50 Zawód: reżyser – „Strzelajcie do pianisty” – francuski film sensacyjny (1960), reż. François Truffaut, wyk.: Charles Aznavour, Nicole Berger 1.10 „Życie na pointach” 1.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” 1.55 „Za granicą wieku” 2.05 „Abecadło kina” – „Musical”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Saga rodu Palliserów” – angielski serial obyczajowy 10.00 „Świat kobiet” – magazyn 10.30 „Wyprawa profesora Gąbki” – serial anim. 10.35 „Przygód kilka wrobla Cwirka” – serial anim. 10.45 „Maurycy i Hawranek” – serial anim. 11.00 „Złote marzenia” – telenowela brazylijska 11.55 „Familiada” 12.25 „Podróż...” – „Podróż w Alpy” – angielski serial dok. 12.50 „Dziennik krajowy” 13.10 „FAMA '99” – „To była blondynka” – wielki koncert wspomnieniowy 14.00 „Sandokan” – hiszpański serial anim. 14.30 „Krzyżówka 13-latków” 15.00 „Niezwykły dar” – australijski serial przygodowy 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 17.10 „W okolicie Stwórcy” – magazyn katolicki 17.30 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 19.00 „Va banque” – teleturniej 19.30 „Apetyt na zdrowie” 20.00 „Linia specjalna – Paweł Piskorski” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polska telenowela dok. 22.10 „Wieczór z Jagielskim” – talk show 22.45 Kocham kino: „Pogrzeb” – dramat sensacyjny USA (1996), reż. Abel Ferrara, wyk.: Christopher Walker, Chris Penn, Vincent Gallo 0.30 „Studio Sport” – „Liga Mistrzów”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.05 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Co cię znów ugryzło?” – serial 9.05 „Banda Rudego Pajaka” – serial 9.35 „Sportowy tydzień” 10.30 „Cios w plecy” – film dok. 11.30 „Magazyn polonijny z Belgii i Luksemburga” 12.00 Wiadomości 12.10 „Hrabina Cosel” – polski dramat kostiumowy 14.40 „Siostra Joanna od ekumenizmu” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarzą w twarz z Europą” 15.30 „NATO bez ograniczeń” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rozmowy J. Markuszewskiego z K. Brandysem” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Banda Rudego Pajaka” – serial 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Zaproszenie” 18.30 „Tata, a Marcin powiedział...” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Co cię znów ugryzło?”

– serial” 19.15 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 Wiadomości 20.00 „Miliarder” – film dok. 20.50 „Więści polonijne” 21.00 „Panorama” 21.30 „Życie Kamila Kuranta” – serial 22.30 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Ze sny sen – Wojciech Jerzy Has” 23.10 „Tani program o poezji – Żyta Rudzka” 23.30 „IV Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. I. J. Paderewskiego” 0.00 „Wiadomości” 0.15 „W centrum uwagi” 0.35 „Krzyżówka szczęścia” 1.00 „Co cię znów ugryzło?” – serial 1.20 „Reksio” 1.30 Wiadomości 2.00 „Miliarder” – film dok. 2.50 „Więści polonijne” 3.00 „Panorama” 3.30 „Życie Kamila Kuranta” – serial 4.30 „Encyklopedia sztuki XX wieku” 5.10 „Tani program o poezji” 5.30 „IV Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kapitan Sen” 7.30 „Zagajnik” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Szkola od nowa” 8.30 „Sport na luzie” 9.00 „Seniara” – serial 9.45 „To jest temat” 10.00 „Opowieści bałtyckie” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Kosmiczna wyspa” – serial 11.15 „Tajniki niemieckiego tenisa” 11.30 „Robinsonowie” – program dok. 11.45 „Ziemia Ognista” – program publicystyczny 12.20 „Dwie strony obrazu – Tadeusz Dominik” 12.30 „Warzywnik” 13.00 „Tylko głupcy i konie” – serial 13.30 „A propos kultury” – serial dok. 14.00 „Piano express” (2) 14.30 „Kropki miłości” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.30 „Kronika” 15.40 „Stare dobre małżeństwo” – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Gadułki” 17.00 „Gość TV Kraków” 17.10 „Gazdówka” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Universitas” 18.45 „Szkola od nowa” 19.00 „Forum Organizacji Pozarządowych” (2) 19.30 „Zagajnik” – serial dla młodzieży 20.00 „Seniara” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Na ryby” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kropki miłości” – serial 22.25 „Narodowe mistrzostwa Polski w tenisie” (2) 22.40 „Zapraszamy” 23.05 „Na kłopoty... Bednarski” – serial sensacyjny

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim. 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Allo, allo” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.15 „Real TV” 10.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 11.30 „Mortal Kombat” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Oscar” – magazyn 14.30 „4x4” – magazyn 15.00 „Batman” – serial anim. 15.30 Informacje 15.45 „Po prostu miłość” – telenowela 16.45 „Renegat” – serial sensacyjny USA 17.35 „Legendy kung-fu” – serial sensacyjny 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela meksykańska 19.50 „Real TV” 20.00 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.35 „Nikita” – thriller francuski 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.45 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.15 „Wyniki Lotto” 23.20 „Informacje i biznes informacja” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Bumerang” 0.25 „Superexpress TV” 0.40 „Nikita” – serial sensacyjny 1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Superstar” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Halo Sandybell” 9.00 „Znak Zorro” – serial 9.30 „Micaela” – serial 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” – serial 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Junior Show” 14.00 „Dżana Music” 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” 17.00 Informacje 17.15 „Jeździec srebrnej szabli” – serial 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Brygada Acapulco” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 19.55 „Superexpress TV” 20.05 „Nocny patrol” – serial sensacyjny 21.00 „Komisarz Rex” – serial kryminalny 22.00 „Kurier sensacji” 22.30 „Oskar” – magazyn filmowy 23.00 „Nienawieść” – dramat sensacyjny USA 0.45 „Przytul mnie” 1.45 „Piosenka na życzenie”

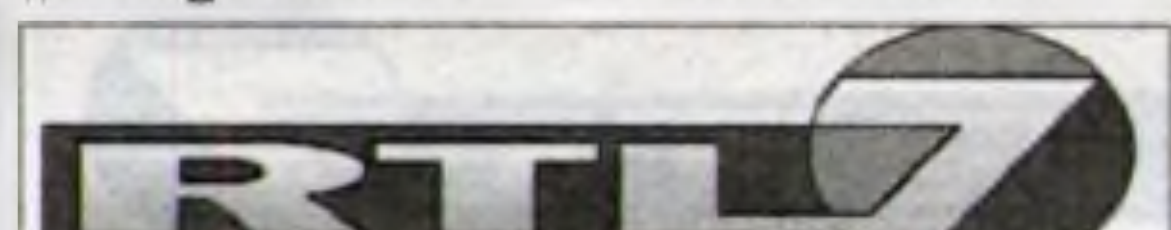


Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Księżniczka Sissi” 7.45 „Bobby's World” 8.10 „Piotruś Pan” 8.35 „Iron Man” 9.00 „Rosalinda” – telenowela 9.50 „Maria de Nadie” – serial obyczajowy 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Tele-sklep” 12.00 „Cristina” – telenowela 12.45 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.10 „Multikino” 13.35 „Księżniczka Sissi” – serial anim. 14.00 „Bobby's World” – serial anim. 14.25 „Piotruś Pan” – serial anim. 14.45 „Iron Man” – serial anim. 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Ja, Malinowski” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Rosalinda” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Cristina” – telenowela meksykańska 20.25 „Kokon – powrót” – film sf. USA 22.35 „Cela nr...” – reportaż 23.05 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.35 „Automaniak” 0.05 „Telewizjer” 0.35 „Sprawy Billa Cosby'ego” – serial sensacyjny 1.25 „Granie na zawołanie” 3.25 „Granie na ekranie”



7.00 „Moda TV” 7.30 „Wakacje miłości” 8.30 „Faceci do zadań specjalnych” 9.00 „Bajeczne fortuny” 9.55 „Kilroy” 10.45 „Inny świat” 11.35 „Port Charles” 12.00 „Drogi świętoszki” 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „The Main Floor” 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – serial 15.15 „Faceci do zadań specjalnych” – program rozrywkowy 15.45 „St. Tropez” – serial 16.45 „Bajeczne fortuny” – serial dok. 17.40 „Moda TV” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial komediowy 18.40 „Kilroy” – talk show 19.30 „Powikłane historie” – serial obyczajowy 20.00 „Clive James przedstawia – Mel Gibson” – serial dok. 21.00 „Narkotyki” – serial kryminalny 22.00 „Cień” – dramat polski 23.30 „Bienvenido, witaamy” – komedia marokańska 1.15 „Druga miłość” – dramat włoski



6.00 „Nowe przygody Lassie” 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.20 „Zaginiony świat” – serial 9.45 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny 10.35 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 11.25 „City Life” – serial obyczajowy 12.20 „Telezakupy” 12.55 „Campbellowie” – serial 13.50 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.40 „Nowe przygody Lassie” – serial przygodowy 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Zaginiony świat” – serial przygodowy 16.45 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 17.35 „To znów ty?” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 20.00 „Miłość szkodzi zdrowiu” – komedia hiszpańska 22.10 „Wieczór z wampirem” 23.20 „7 minut” 23.35 „Dobranoc, mamusiu” – film obyczajowy USA 1.10 „Zoom” 1.40 „Policjanci z Miami” – serial 2.25 „Miłość szkodzi zdrowiu” – komedia hiszpańska

Nasza TV

7.00 „Muzyczny regał” 7.30 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 9.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 9.30 „Kalambrury” 10.00 „Błogosławione kłamstwo” – serial 10.45 „Zakazana miłość” – serial 11.15 „Oblicza prawdy” – serial 12.10 „Telezakupy” 12.40 „Antonella” – serial 13.30 „Kalambrury” 14.00 „Szczęśliwa Ósemka” 14.30 „Telezakupy” 15.00 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.30 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 16.00 „Oblicza prawdy” – serial 16.45 „Błogosławione kłamstwo” – serial 17.30 „Zakazana miłość” – serial 18.00 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 20.00 „Miłość szkodzi zdrowiu” – komedia hiszpańska 22.10 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.20 „Detektyw Remington Steel” – serial kryminalny 0.20 „Moto-fan” – teleturniej 0.50 „Byłem świadkiem” – serial dok.

Zapiski Jakuba Klenia

BRZANA Z DUNAJCA

Tydzień temu zaprezentowałem piękną brzanę wyłowioną z Sanu przez czternastoletniego Franka. Jak pamiętamy – na blachę. Dzisiaj parę słów o mojej. Wyłowionej z innej rzeki i na inną przynętę.

Było to wczesnym świtem w połowie sierpnia. Zniechęcony do zbiornika czchowskiego zacząłem jeździć po okolicy w poszukiwaniu nowych łowisk. Tak trafiłem nad Dunajec. Za Zakliczynem w kierunku Tarnowa. Zainteresowała mnie dość spora i głęboka zatoczka. Przy brzegu spokojnie. Na dnie trochę piasku, a trochę kamieni. Na granicy zatoczki i głównego koryta warokocz silniejszego nurtu. Tam rzuciłem kilka kul gliniastej ziemi wymieszanej z pęczakiem i otrębami. Niech smużą i ściągają dunajeckie ryby. Parę metrów niżej zarzuciłem dwie gruntówki z koszyczkami, do których dopakowałem zanęty. Jeden z haczyków zdobila okazała, znaleziona poprzedniego wieczora rosówka, drugi okrasilem dwoma ziarnami zabarwionego na czerwono pęczaku. Po godzinie pierwsze branie. Na kiju z rosówką. Bombka nerwowo zadrgała i uderzyła w kij. Zaciąłem. Coś było, ale chyba niezbyt wielkiego. Istotnie, po chwili na brzegu wyładował okoń. Niewielki jak na wielką rosówkę. Piętnaście centymetrów – razem z głową i płetwą ogonową. Po dwudziestu minutach na pęczak połakomił się mały kleń. Poprawiłem zestawy i czekam. Było gdzieś około dziesiątej, gdy na kiju z pęczakiem drgnęła bombka. Po chwili wręcz trzasnęła o kij. Nie było się nad czym zastanawiać. Trzeba zaciągać. Wygięta szczytówka obiecywała coś niezwykłego. Zaczęłem związać, ale to coś jakby włączyło wsteczny bieg. Ja próbuję do przodu, a to coś do tyłu. Przez kilka minut drżał tylko kij. Trzymając go w prawej ręce, lewą delikatnie poluzowałem hamulec, bojąc się, że albo pęknie żyłka, albo poleci szczytówka. Ryba odpłynęła w kierunku głównego koryta może ze dwa metry. Spróbowałem ją zatrzymać. Udało się. Znow zacząłem pompować. Ściągnąłem ją już dość blisko – do brzegu brakowało może ze dwa metry – gdy ruszyła jak torpeda z powrotem na środek rzeki.

Nie wiem dokładnie jak długo ją holowałem. Jednak co najmniej pół godziny. Odjeżdżała jeszcze trzy razy ta moja brzana z Dunajca, która skusiła się na dwa ziarnka pęczaku. Piękna brzana. Długa na sześćdziesiąt dwa centymetry.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

KRAKOWIANIE ZMIENIAJĄ PREFERENCJE

Niezmiernie interesujące są dane statystyczne publikowane przez firmę SAMAR śledzącą rozwój rynku motoryzacyjnego w Polsce. Wynika z nich, że w ciągu pierwszych 7 miesięcy 1999 roku Polacy kupili o 14% więcej samochodów osobowych niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. W samym Krakowie ten wzrost był jeszcze większy – krakowianie kupili w tym samym czasie o prawie 19% więcej fabrycznie nowych aut osobowych, co zresztą widać po stale gęstniejących ulicznych korkach i chodnikach zatłoczonych parkującymi samochodami. Jednak w porównaniu z gustami w skali całej Polski okazuje się, że krakowianie preferują zupełnie inne marki samochodów niż mieszkańcy innych regionów kraju.

W ciągu 7 miesięcy br. w Krakowie najbardziej dynamicznie wzrosła sprzedaż samochodów osobowych „peugeot” – aż o 314%. Jest to wynik sześciokrotnie lepszy niż w skali całego kraju. Na kolejnych miejscach pod względem wzrostu sprzedaży w Krakowie znajdują się dealerzy GM – OPEL +71%, SKODY +54%, FORDA +36%, RENAULT +30%, DAEWOO +21%. Są jednak w gronie dealerów tacy, którzy wzbogacili w br. krakowski rynek motoryzacyjny o co najmniej 300 samochodów są także tacy, którzy ponieśli straty w porównaniu z pierwszymi 7 miesiącami roku ubiegłego. FIAT sprzedał w br. w Krakowie prawie o 2% mniej samochodów niż przed rokiem, CITROEN o 3% mniej, HONDA o 13,5% mniej, VOLKSWAGEN o 16% mniej, zaś SEAT poniósł stratę w sprzedaży w wysokości 43% w porównaniu z rokiem 1998.

Co ciekawe – w skali całej Polski zarówno FIAT, jak i SEAT odnotowały wzrost sprzedaży!!! Ujemne wyniki sprzedaży tych marek w Krakowie to zapewne efekt zmiany gustów nabywców fabrycznie nowych aut. Krakowianie po prostu preferują coraz lepsze – ale i coraz droższe – samochody. Autostanowisko niskiej ceny przestaje być podstawowym kryterium przy zakupie fabrycznie nowego samochodu. Podjęcie decyzji o kupnie to teraz efekt głębszych przemyśleń nabywcy, a nie tylko przeliczania własnych zasobów finansowych – czy to gotówkowych, czy kredytowych.

Dynamiczny wzrost zakupów samochodów „peugeot” to głównie efekt dobrej całorocznej pracy nowego dealera AUTO CENTRUM GOLEMO, który jeszcze do połowy maja 1998 roku zajmował się sprzedażą „seatów”. Poza tym oferta handlowa „peugeot” jest bodaj najbogatsza na polskim rynku. Przy stałym drożącym w Polsce paliwie praktycznie tylko „peugeot” w każdym segmencie rynku oferuje swoim klientom samochody z silnikami zarówno benzynowymi, jak i wysokoprężnymi, które spalają znacznie tańszy od benzyny olej napędowy. Ba, w Polsce wyłącznie „peugeot” dostępny jest w wersji z dodatkową fabryczną instalacją na gaz propan – butan (model 406 LPG) oprócz normalnego zasilania benzyną. Bogata oferta, praktycznie dostosowana do wszystkich gustów (nadwozia sedan, hatchback, kombi) i zasobności każdej kieszeni sprawia, iż coraz częściej krakowianie przy wyborze nowego auta, które ma służyć kilka lat kierują się nie tylko ceną. Jeżeli dodać do tego zwiększone – w porównaniu z innymi markami – przebiegi pomiędzy okresowymi wizytami w serwisie, a tym samym niższe koszty obsługi samochodu (co nie jest bez znaczenia przy rosnących kosztach utrzymania) to dynamiczny wzrost sprzedaży „peugeotów” w Krakowie dziwić nie powinien. Choć winien spędzać sen z oczu dealerom innych, do tej pory popularniejszych w Krakowie marek.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Przygody ośliczki Tosi” – serial anim. 9.05 „Mama i ja” 9.20 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 9.55 „Milagros” – włoski serial obyczajowy 10.50 „Kochać dziecko” 11.05 „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” – „W pomroce dziejów” – angielski serial dok. 11.40 „U siebie” – magazyn 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” – magazyn 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Romantyczne podróże do Polski” – „Tuż za rogatkami” 13.30 „Cny język Polaków” (1) 14.00 „Katalog zabytków” 14.15 „Saga rodu Ganzegal” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Cyberjazda” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.25 „Euroexpress” 15.40 „Po prostu życie” – serial kanadyjski 16.10 „Rower Błężeja” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błężeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.30 „M-3” – magazyn muzyczny 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „W blasku księżycy” – dramat obyczajowy USA (1991), reż. Robert Mulligan, wyk.: Sam Waterston, Tess Harper, Jason London 22.25 „Kronika kryminalna” 22.45 „Wiadomości” 23.00 „W centrum uwagi” 23.15 „Dwa lata po powodzi” – reportaż 23.40 „Studio Sport” – Liga Mistrzów 0.45 „Światłik” – dramat węgierski (1996), reż. Arpad Sopsits 2.05 „Awangarda krakowska” – „Tadeusz Peiper” – program edukacyjny

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Jest, jak jest” – serial 9.05 „Saga rodu Palliserów” – serial 10.05 „Świat kobiet” 10.30 „Wyprawa profesora Gąbki” 10.35 „Przygód kilka wróbla Cwirka” 10.45 „Maurycy i Hawranek” 11.00 „Złoty marzenia” – telenowela 11.55 „Duży do mety” 12.00 „Podróż...” – „Podróż do Egiptu i Etiopii” – serial dok. 12.50 „Dziennik krajowy” 13.10 „Złote przeboje” 14.00 „Sando-kan” – serial anim. 14.30 „Truskawkowe studio” 15.00 „Niezwyczajny dar” – serial przygodowy 15.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolski” – serial 17.05 „Polaków portret własny” – „Podaj dalej – polskie tradycje” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” – magazyn 18.30 „Panorama” 19.00 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Muzyka mistrzów baroku” 20.00 „Ekspres reporterów” 20.30 „Studio Sport” – mecze Ligi Mistrzów w piłce nożnej (w przerwie „Panorama”) 22.40 „Panorama” 23.00 „Sport telegram” 23.05 „Świadkowie XX wieku” – „Ostatnia droga Witkacego” 0.10 „Kancelaria adwokacka” – serial obyczajowy 0.55 „Agent 86” – serial komediowy 1.15 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.05 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Co cię znów ugryzło?” – serial 9.10 „Ala i As” 9.40 „Krzyżówka szczęcia” 10.05 „Zaproszenie” 10.25 „Tata, a Marcin powiedział...” 10.35 „Miliarder” – film dok. 11.25 „Oto Polska” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Życie Kamila Kuranta” – serial 13.10 „Encyklopedia sztuki XX wieku” 13.50 „Tani program o poezji” 14.10 „IV Międzynarodowy Festiwal Pianistyczny” 14.40 „Mówi się...” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Uczmy się polskiego” 15.35 „Alfabet rzek polskich” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błężeja” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błężeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.45 „Gry olimpijskie” 18.10 „Magazyn turystyczny” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Co cię znów ugryzło?” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Przygody rozbójnika Rum-

cajsa” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Forum” 20.45 „Przegląd prasy polonijnej” 21.00 „Śpiewa Hanna Banaszak” 21.40 „Parada oszustów” – serial 22.10 „Wielcy, wielki i najwięksi – Ludwik Sempoliński” 22.55 „Panorama” 23.15 „Śladami starej kroniki” – film dok. 0.00 „Wiadomości” 0.15 „W centrum uwagi” 0.35 „Magazyn turystyczny” 1.00 „Co cię znów ugryzło?” – serial 1.20 „Przygody rozbójnika Rumcajsza” 1.30 „Wiadomości” 2.00 „Forum” 2.45 „Przegląd prasy polonijnej” 3.00 „Panorama” 3.25 „Parada oszustów” – serial 4.05 „Dźwięki północy” – muzyka folkowa 4.25 „Wielcy, wielki i najwięksi” 5.10 „Śladami starej kroniki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Czas czy nie czas” – serial dla dzieci 7.30 „Był sobie kosmos” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szkoła od nowa” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniora” – serial 10.00 „Opowieści bałtyckie” 10.10 „Teleszkupy” 10.30 „Zawsze razem” – serial 11.15 „Fizyka na wesoło” 11.30 „Ja i moje życie” 11.45 „Cyryl fizyków” – cykl felietonów 12.05 „Historia kołem się toczy” – serial dok. 12.35 „Warzywnik” 13.00 „Tylko głupcy i konie” – serial komediowy 13.30 „Indianie Północnoamerykańscy” – serial dok. 14.00 „Hobby” 14.30 „Kropki miłości” – serial 15.15 „Klub Filipa” – magazyn gdański 15.30 „Kronika” 15.40 „Pendragon Live in Kraków” (1) – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Kundel buri i kocury” 17.00 „Z plecakiem i walizką” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Magazyn działkowicza” 18.45 „Szkoła od nowa” 19.00 „Echa regionów” 19.30 „Czas czy nie czas?” – serial kanadyjski 20.00 „Seniora” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Bywaj zdrow” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kropki miłości” – serial obyczajowy 22.25 „Narodowe mistrzostwa Polski w tenisie” (3) 22.40 „Rodzina Addamsów” – serial komediowy 23.00 „Zapraszam” 23.30 „Fantazje chirurgii plastycznej” – serial dok.

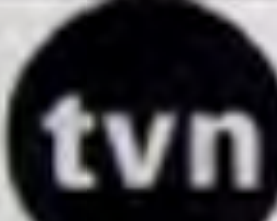


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy’ch” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.15 „Real TV” 10.30 „Renegat” – serial 11.30 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Oskar” – magazyn 14.00 „Bumerang” 14.30 „Motowiadomości” 15.00 „Godzilla” – serial anim. 15.10 „Informacje” 15.45 „Po prostu miłość” – telenowela 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial przygodowy 17.35 „Mortal Komat” – serial sensacyjny 18.30 „Superexpress TV” 18.45 „Informacje” 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 20.35 „Różowy Cadillac” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.55 „Przyjaciele” – serial komediowy 23.25 „Lotto” 23.30 „Informacje i biznes informację” 23.50 „Polityczne graffiti” 0.05 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 0.35 „Superexpress TV” 0.50 „Max i ferajna” – francuski film sensacyjny 4.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Junior” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Market” 8.30 „Jeździec srebrnej szabli” – serial 9.00 „Znak Zorro” – serial 9.30 „Micaela” – telenowela 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” – serial 13.30 „Makakofonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Strzał w dziesiątkę” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” – telenowela 17.00 „Informacje” 17.15 „Halo Sandybell” – serial anim. 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Brygada Acapulco” – serial przygodowy 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.55 „Superexpress TV” 20.05 „Podwójna gra” – serial sensacyjny 21.05 „Nienawidzę” – dramat sensacyjny USA 22.55 „Okrutne prawo” – thriller USA 0.25 „Przytul mnie” 1.25 „Piosenka na życzenie”



Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Księżniczka Sissi” 7.45 „Bobby’s World” 8.10 „Piotruś Pan” 8.35 „Iron Man” 9.00 „Rosalinda” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – telenowela 12.45 „Komandosi” – magazyn 13.10 „Automaniak” 13.35 „Księżniczka Sissi” 14.00 „Bobby’s World” 14.25 „Piotruś Pan” – serial anim. 14.45 „Iron Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial komediowy 16.45 „Kreć z nami” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Rosalinda” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Cristina” – telenowela 20.25 „Beverly Hills 90210” – serial 21.25 „Melrose Place” – serial 22.25 „Nie do wiary” 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.25 „Spot” 23.55 „Telewizjer” 0.25 „Sprawy Billa Cosby’ego” – serial 1.15 „Granie na zawołanie” 3.15 „Granie na ekranie”



7.00 „Przymierzalnia” 7.30 „Wakacje miłości” – serial 8.30 „Faceci do zadania specjalnych” 9.00 „Moda TV” 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogie świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „The Main Floor” 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – serial 15.15 „Faceci do zadań specjalnych” 15.45 „St. Tropez” – serial 16.45 „Moda TV” 17.40 „Przymierzalnia” 18.10 „Drogie świętoszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Powikłane historie” – serial 20.00 „Aby do jutra” – serial 20.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 21.00 „Taggart” – serial 22.00 „The Rise and Rise of Viagra” 23.00 „Miłość za pieniądze” – film dok. 0.00 „Podwójne życie Weroniki” – francusko-polski film obyczajowy 1.45 „Doknięcie ręki” – film obyczajowy USA



6.05 „Nowe przygody Lassie” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odzajdowe kreskówki” 9.00 „Zaginiony świat” – serial 9.25 „Policjanci z Miami” – serial 10.15 „Szczury nabraża” – serial 11.05 „Wieczór z wampirem” 12.20 „Teleszkupy” 12.55 „Campbellowie” – serial 13.50 „Autostrada do nieba” – serial 14.40 „Nowe przygody Lassie” – serial 15.05 „Odzajdowe kreskówki” 16.20 „Zaginiony świat” – serial 16.45 „Szczury nabraża” – serial 17.35 „To znów ty?” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potworów” – serial 20.00 „Olej Lorenza” – dramat psychologiczny USA 22.20 „Siła woli” – serial obyczajowy 23.20 „7 minut” 23.30 „Murder Call” – serial kryminalny 0.20 „Święty” – angielski serial sensacyjny 1.10 „Zoom” 1.40 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny 2.25 „Olej Lorenza” – dramat psychologiczny USA

Nasza TV

7.00 „Szczęśliwa Osemka” 7.30 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.30 „Rodzina Potworów” – serial komediowy 10.00 „Błogosławione kłamstwo” – serial 10.45 „Zakazana miłość” – serial 11.15 „Oblicza prawdy” – serial 12.10 „Teleszkupy” 12.40 „Antonella” – serial 13.30 „Kalambr” 14.00 „Telejzda” 14.30 „Teleszkupy” 15.00 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.30 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 16.00 „Oblicza prawdy” – serial 16.45 „Błogosławione kłamstwo” – serial obyczajowy 17.30 „Zakazana miłość” – serial obyczajowy 18.00 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potworów” – serial komediowy USA 20.00 „Olej Lorenza” – dramat psychologiczny USA 22.20 „Siła woli” – angielski serial obyczajowy 23.20 „Scarlett” – serial obyczajowy USA 0.20 „Biologiczny zegar” – włoski serial dok. 0.50 „Wytrych damski” – talk show

Prawnik radzi

W SPADKU PO BABCI

– Dostałam w spadku po babci trochę pościeli, niektóre meble, sprzęt gospodarstwa domowego, telewizor. Czy muszę od tego zapłacić podatek? – pyta pani Zuzanna T. z os. Kazimierzowskiego.

Przedmioty wyposażenia mieszkania, pościel, bielizna, odzież, narzędzia pracy przeznaczone do użytku w gospodarstwie są wolne od podatku od spadków i darowizn, jeśli zostały nabyte w drodze spadku przez osoby zaliczone do I i II grupy podatkowej. Wnuczka należy do I grupy.

Od takiego podatku zwolnione są również m.in.:

• dzieła sztuki i rękopisy będące przedmiotem twórczości spadkodawcy oraz materiały biblioteczne, jeśli spadkodawca zajmował się twórczością lub działalnością naukową, artystyczną, literacką lub publicystyczną, • zabytki ruchome i kolekcje do rejestru zabytków, także dobra kultury złożone w muzeum, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przypomnijmy, że kwoty wartości pieniędzy lub innych rzeczy zwolnione z podatku od spadków i darowizn od jednego darczyńcy wynoszą 7510 zł, a od wielu 15.020 zł. Kwoty wolne od podatku wynoszą – 7510 zł dla I grupy podatkowej: • 5610 zł – jeżeli nabywcą jest osoba zaliczona do II grupy podatkowej, • 3820 zł dla nabywców zaliczonych do III grupy podatkowej.

Do I grupy podatkowej zalicza się członków najbliższej rodziny tj. małżonka, zstępnych (dzieci, wnuki, prawnuki...), wstępnych (rodziców, dziadków, pradziadków...), pasierbów, zięci, synową, rodzeństwo, ojczyma, macochę, teściów.

Do II grupy podatkowej zaliczamy zstępnych rodzeństwa (są to np. bratankowie, siostrzeńcy), rodzeństwo rodziców, zstępnych i małżonków pasierbów, małżonków rodzeństwa (np. bratowa) i rodzeństwo małżonków (np. brat żony), małżonków rodzeństwa małżonków, małżonków innych zstępnych (np. męża wnuczki).

III grupę tworzą pozostali nabywcy.

(sp)

Dziewczyna „Głosu”

MISS CZYTELNIKÓW

Konkurs nasz organizowany wspólnie z RORES MODELS (po raz drugi) spotkał się z dużym zainteresowaniem Czytelników. Nadeszły zgłoszenia nie tylko z Nowej Huty, także z innych miast Małopolski. W sumie ponad 40 zgłoszeń, z których organizatorzy do prezentacji i finału zakwalifikowali 20. RORES MODELS nie zamyka jednak szansy dla dalszych chętnych dziewczyn, które chcą zrobić karierę w konkursach piękności i modelingu. Wszystkie dziewczyny, które marzą o karierze na wybiegu i mają powyżej 175 cm wzrostu mogą się zgłosić na casting dla zachodnich agencji modelek, który odbędzie się w najbliższą sobotę 11 września o godz. 16 w CAFE „NOCNE NIEBO” – plac Nowy 8 – dzielnica Kazimierz. A oto kolejna finalistka konkursu.

EWELINA ANTAS – lat 16, mieszka na os. Oświecenia, uczennica XI LO.

Brunetka o niebieskich oczach, obdarzona zgrabną sylwetką modelki i wysokim wzrostem (174 cm). Sylwetkę utrzymuje dzięki sportowemu trybowi życia: pływaniu i jazdzie konną to jej pasje. Uwielbia też szybkie sportowe samochody (jaguar) i... Krzysztofa Holorczyca. Lubi tańczyć do muzyki disco, ale też odnajduje się w tańcu towarzyskim. Marzy o częstych podróżach. Dotychczas nie zwiedziła żadnego z krajów, ale chętnie zaliczyłaby zarówno gorącą Hiszpanię jak i chłodną Norwegię.

Zdaje sobie sprawę, że poznać może wiele dzięki językom obcym.

Uczy się ich aż czterech: angielskiego, niemieckiego, francuskiego i łaciny. Łacina może się przydać kiedyś na studiach medycyny. W przyszłości chciałaby zostać lekarzem lub psychologiem.

U ludzi młodych drażni ją szpanerstwo, zarozumiałość i niepunktualność.

Ludzie młodzi nie przestrzegają starej zasady: czas to pieniądz.

Dlatego najczęściej nie szanując czasu nie mają pieniędzy.



Ewelina była już w finale tegorocznego konkursu MISS KRAKOWA NASTOLATEK. To dostarczyło jej odwagi, pewności siebie, pozbyła się tremy przed publicznymi występami. Teraz w konkursie GŁOSU chce pozyskać sympatie jak najliczniejszej rzeszy Czytelników...

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA!
do 20,22 %



Bankowe
Centrum
Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



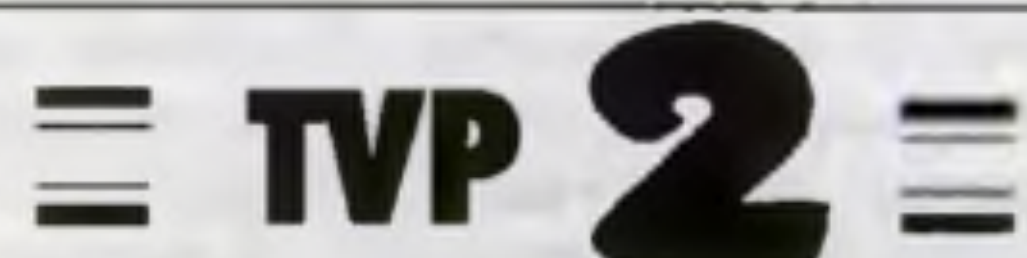
F.H. „BABA”, Kraków, os. Uroczę 11,
tel./fax 644-18-12

zaprasza: pon.-pt. 11.00–19.00, sob. 10.00–14.00

- ★ Zakupy na czasie – wszystko do szkoły
- ★ Dla artystów – farby do szkła i do witraży, sztalugi, werniksy firmy Lefrance&Bourgeois
- ★ Dla pań – bielizna damska z bawełny i satyny, biustonosze, rajstopy
- ★ Dla palaczy – fajki, tytonie, cygara, zapalniczki
- ★ Dla wszystkich – śmieszne gadżety, zegarki, parasole, karty do gry „Piatnik”



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Gielda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesoły świat Richarda Scarry’ego” – serial 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 10.00 „Walka o złoto” – serial USA 10.50 „Gotowanie na ekranie” 11.10 „Zwierzęta świata” – „Profile natury” – „Zwierzęta Gór Skalistych” 11.40 „Po prostu paragraf” 11.45 „Patrz w serce” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.15 „Medycyna naturalna w Europie” – serial dok. 13.50 „Wyprzeździć chorobę” – „Rak płuc” 14.15 „Saga rodu Ganzegal” 14.30 „Muzyczna skakanka” 15.00 Wiadomości 15.10 „Rynek” 15.40 „Po prostu życie” – serial kanadyjski 16.10 „Rower Błężeja” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błężeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedynki” 18.05 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Credo” 19.00 „Wieczorynia” – „Tajemnice wiklinowej zatoki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial kryminalny 21.00 „Flesz” 21.05 „Sprawa dla reportera” 21.30 „Kup pan cegłę” 21.45 „Epizody wojny” (4) – reportaż 22.00 „Tygodnik polityczny Jedynki” 22.45 Wiadomości 23.00 „W centrum uwagi” 23.20 „Frona” – „Ameryka religijna” 23.55 „Zerwane więzi” – angielski dramat psychologiczny (1994), reż. Howard Davies, wyk.: Juliet Stevenson, Joanne Whalley-Kilmer 1.40 „Edukacja nowego wieku” – „Studia w telewizji kablowej”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy USA 9.05 „Saga rodu Palliserów” – serial 10.00 „Po prostu żyć” 10.30 „Wyprawa profesora Gąbki” 10.35 „Przygód kilka wróbla Cwirka” 10.45 „Maurycy i Hawranek” 11.00 „Złote marzenia” – telenowela 11.55 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 12.20 „Podróż...” – „Podróż do Namibii i Zimbabwe” – serial dok. 12.50 „Dziennik krajowy” 13.10 „Jak socjalna będzie Europa przyszłości” – reportaż 13.25 „Sny i zmyły sierżanta Zdyba” – widowisko artystyczne 14.10 „Sandokan” – hiszpański serial anim. 14.35 „Ale heca!” 15.00 „Niezwyciężył dar” – serial przygodowy 15.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Serce dla serc” – program ekumeniczny 17.20 „Pytania o reformę” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” – magazyn 18.30 „Panorama” 19.00 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Barbara Hendricks w arciach z oper Mozarta” 20.00 „Kocham kino” – „Wenecja ’99” 20.30 „Magazyn teatralny” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegam” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.30 „997” – magazyn kryminalny 23.05 „Dziecięce zabawy pięknych i dwudziestowiecznych” (1) – film dok. 23.30 „Moja droga do prawdy” – film dok. 0.00 „Telefon zaufania” 0.15 „Studio Sport” – „Przed Ligą Mistrzów” 1.20 „Agent 86” – serial komediowy

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.05 „Sport telegam” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Złotopolscy” – serial 9.10 „Grupa specjalna Eko” – serial anim. 9.40 „Gry olimpijskie” 10.05 „Magazyn turystyczny” 10.30 „Forum” – program publicystyczny 11.15 „Przegląd prasy polonijnej” 11.30 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Parada oszustów” – serial 12.45 „Album Śląski” – „Nigdy stąd” 13.05 „Wielcy, więksi i najwięksi – Ludwik Sempoliński” 13.50 „Śladami starej kroniki” – film dok. 14.40 „Zaproszenie” – „Lubuskie – brama Polski” 15.00 Wiadomości 15.10 „Galeria pod strzechą” 15.30 „XV Festiwal Pieśni i Muzyki Ludowej Młodych Eurofolk – Płock ’96” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błężeja” 16.30 „Teleexpress Junior”

16.35 „Rower Błężeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Grupa specjalna Eko” – serial anim. 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Credo” – magazyn katolicki 18.40 „Gość Jedynki” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.00 „Linia specjalna” – program publicystyczny 20.50 „Wieści polonijne” 21.00 „Panorama” 21.30 Teatr Telewizji: Lidia Amejko – „Farrago” 22.25 „Abecadło kina” – „Aktor” 22.45 „Wieczory chopinowskie” 0.00 „Wiadomości” 0.15 „W centrum uwagi” 0.35 „Krzyżówka szczęścia” 1.00 „Złotopolscy” – serial 1.25 „Miś Uszatek” 1.35 Wiadomości 2.05 „Linia specjalna” 3.00 „Panorama” 3.30 Teatr Telewizji: Lidia Amejko – „Farrago” 4.20 „Abecadło kina” – „Aktor” 4.40 „Wieczory chopinowskie”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ekołudki i śmiecioryby” 7.30 „Dzieci w służbie króla” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Szkoła od nowa” 8.30 „Ten sam świat” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniorka” – serial 10.00 „Opowieści bałtyckie” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Kraina Indygo” – serial francuski 11.20 „Tajniki niemieckiego tenisa” – serial dok. 11.40 „Skoły w Europie” – cykl dok. 11.50 „Spotkania z Unią Europejską” 12.15 „Spisane na kamiennych tablicach” – „Sacrum” 12.30 „Wzrywnik” 13.00 „Tyłko głupcy i konie” – serial komediowy 13.30 „Tropiele gwiazd” – serial 14.00 „Krajobrazy” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Obiecyśtopka” (3) – reportaż 15.30 „Kronika” 15.40 „Mafia – F. M. Live” – koncert 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Tak było. Jak jest?” 17.15 „Marzenia i kariery” 17.30 „U siebie” – magazyn etniczny 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Z medycyną na ty” – magazyn 18.45 „Szkoła od nowa” 19.00 „Krajobrazy” 19.30 „Dzieci w służbie króla” – serial 20.00 „Seniorka” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Ten sam świat” – poradnik 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial obyczajowy 22.25 „Narodowe mistrzostwa Polski w tenisie” (4) 22.40 „Uderzenie” – angielski serial sensacyjny 23.30 „Sto niemieckich lat” – serial dok.

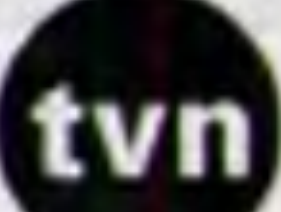


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Allo, allo” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.15 „Real TV” 10.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 11.30 „Mortal Kombat” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Link Journal” 14.30 „Kalambrury” 15.00 „Batman” – serial 15.30 Informacje 15.45 „Po prostu miłość” – serial 16.45 „Renegat” – serial 17.35 „F/X” – serial sensacyjny 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Czerwony świt” – film sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie) 22.10 „Tok Szok w Polsacie” 23.10 „Wyniki Lotto” 23.15 „Informacje i biznes informację” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „13. posterunek” – serial 0.25 „Superexpress TV” 0.40 „Naciągacz” – film fantasy USA 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Makakofonia” 7.30 „Szok-bloky” 8.00 „TV Market” 8.30 „Halo Słobdyell” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Soundtrack” 14.00 „Dżana Music” 14.30 „Kuchnia szczęścia” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” 16.30 „Tajemnice piasków” – telenowela 17.00 Informacje 17.15 „Jeździec srebrnej szablony” – serial 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Brygada Acapulco” – serial sensacyjny 19.00 „Star Trek: Stacja kosmiczna” – serial 19.55 „Superexpress TV” 20.05 „Przybysze” – serial 21.00 „Komisarz Rex” – serial 22.00 „Okrutne prawo” – thriller USA 23.35 „Kurier sensacji” 0.05 „Różowa landrynka” 0.30 „Przytul mnie” 1.35 „Piosenka na życzenie”

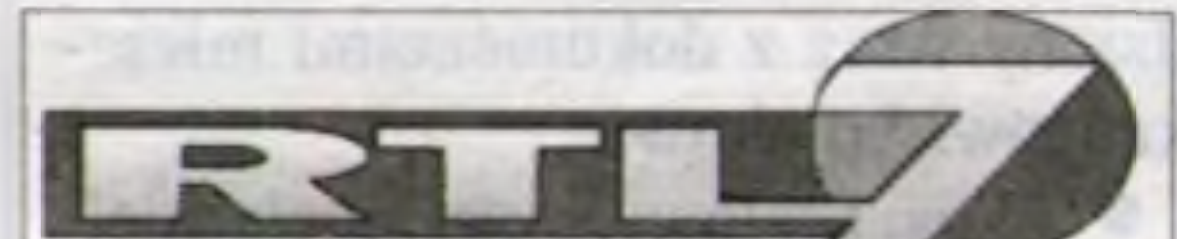


Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Księżniczka Sissi” 7.45 „Bobby’s World” 8.10 „Piotruś Pan” 8.35 „Iron Man” 9.00 „Rosalinda” – serial 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – telenowela 12.45 „Nie do wiary” – magazyn 13.10 „Pepsi Chart” 13.35 „Księżniczka Sissi” 14.00 „Bobby’s World” – serial anim. 14.25 „Piotruś Pan” – serial anim. 14.45 „Iron Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial obyczajowy 16.45 „Maraton uśmiechu” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Rosalinda” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Cristina” – telenowela 20.25 „Mrok przed świtem” – film obyczajowy USA 22.15 „Ibisekcja” – talk show 23.15 „TVN Fakty” 23.20 „Kropka nad i” 23.45 „Multikino” 0.15 „Telewizjer” 0.45 „Sprawy Billa Cosby’ego” – serial sensacyjny USA 1.35 „Granie na zawołanie” 3.35 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe restauracje” 7.30 „Wakacje miłości” – serial 8.30 „Faceti do zadań specjalnych” 9.00 „Moda TV” 9.55 „Kilroy” – talk show 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „The Main Floor” – magazyn mody 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – serial 15.15 „Faceti do zadań specjalnych” 15.45 „St. Tropez” – serial obyczajowy 16.45 „Moda TV” 17.40 „Stylowe restauracje” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial 18.40 „Kilroy” 19.30 „Bajeczne fortuny” – serial dok. 20.30 „Kavanagh” – serial 22.00 „Dziedzictwo” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Falszywy trop” – film sensacyjny USA 1.35 „Felidae” – niemiecki film anim. dla dorosłych



6.00 „Nowe przygody Lassie” 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.15 „Zaginiony świat” – serial przygodowy 9.40 „Policjanci z Miami” – serial 10.30 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 11.20 „Siła woli” – serial obyczajowy 12.20 „Telezakupy” 12.55 „Campbellowie” – serial 13.50 „Autostrada do nieba” – serial 14.40 „Nowe przygody Lassie” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Zaginiony świat” – serial przygodowy 16.45 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 17.35 „To znówu ty?” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potworków” – serial komediowy 20.00 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 20.55 „Columbo” – serial kryminalny 22.10 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny 23.00 „7 minut” 23.15 „E. Z. Street” – serial sensacyjny 0.00 „Święty” – serial sensacyjny 0.50 „Zoom” 1.20 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny 2.10 „Columbo” – serial kryminalny

Nasza TV

7.00 „Telejazda” 7.30 „Hardcastle i McCormick” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.30 „Kalambrury” 10.00 „Błogosławione kłamstwo” – serial 10.45 „Zakazana miłość” – serial 11.15 „Oblicza prawdy” – serial 12.10 „Telezakupy” 12.40 „Antonella” – serial 13.30 „Kalambrury” 14.00 „Melanzeria” 14.30 „Telezakupy” 15.00 „Kapitan Jastrząb” – serial 15.30 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial 16.00 „Oblicza prawdy” – serial 16.45 „Błogosławione kłamstwo” – serial obyczajowy 17.30 „Zakazana miłość” – serial 18.00 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Rodzina Potworków” – serial komediowy 20.00 „Cobra – oddział specjalny” – serial 20.55 „Columbo” – serial kryminalny 22.10 „Idziemy na ryby” – magazyn wędkarski 22.40 „Błękitna krew” – serial obyczajowy 23.40 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. 0.10 „Piękni i sławni” – program rozrywkowy

NOWO OTWARTY SKŁEP MOTORYZACYJNY
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7, tel. 642-17-66,
zaprasza pn.-pt. 8-18, sob. 9-14,
oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych –
SPECJALIZACJA: ★ uszczelniacze ★ zestawy łożysk ★ układy hamulcowe ★ elementy zawieszenia ★ paski rozrządu ★ sprzęgła ★ pompy wody i paliw ★ filtry ★ oleje ★ akcesoria
ATRAKCYJNE CENY

PROVIDENT

Polska

należy do brytyjskiej grupy kapitałowej Provident Financial Plc, działającej na rynku usług finansowych ponad 110 lat

POTRZEBUJESZ SZYBKO GOTÓWKI?...

PROVIDENT POLSKA S.A. oferuje nowy rodzaj pożyczki:

- pożyczki do 2000 zł;
- nie wymagamy żyrantów;
- pożyczka udzielana jest w domu klienta, w nim odbierane są również spłaty;
- koszty pożyczki są stałe.

Jeśli jesteś zainteresowany naszą ofertą, zadzwoń – 269-03-00.

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

os. Wandy 30 plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKŁEPU Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11 (przy pl. targowym Bieńczyce), tel. 644-17-32

CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:

- ◆ boazeria (14,00 zł/m²) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ parapety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe ◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły ◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony ◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

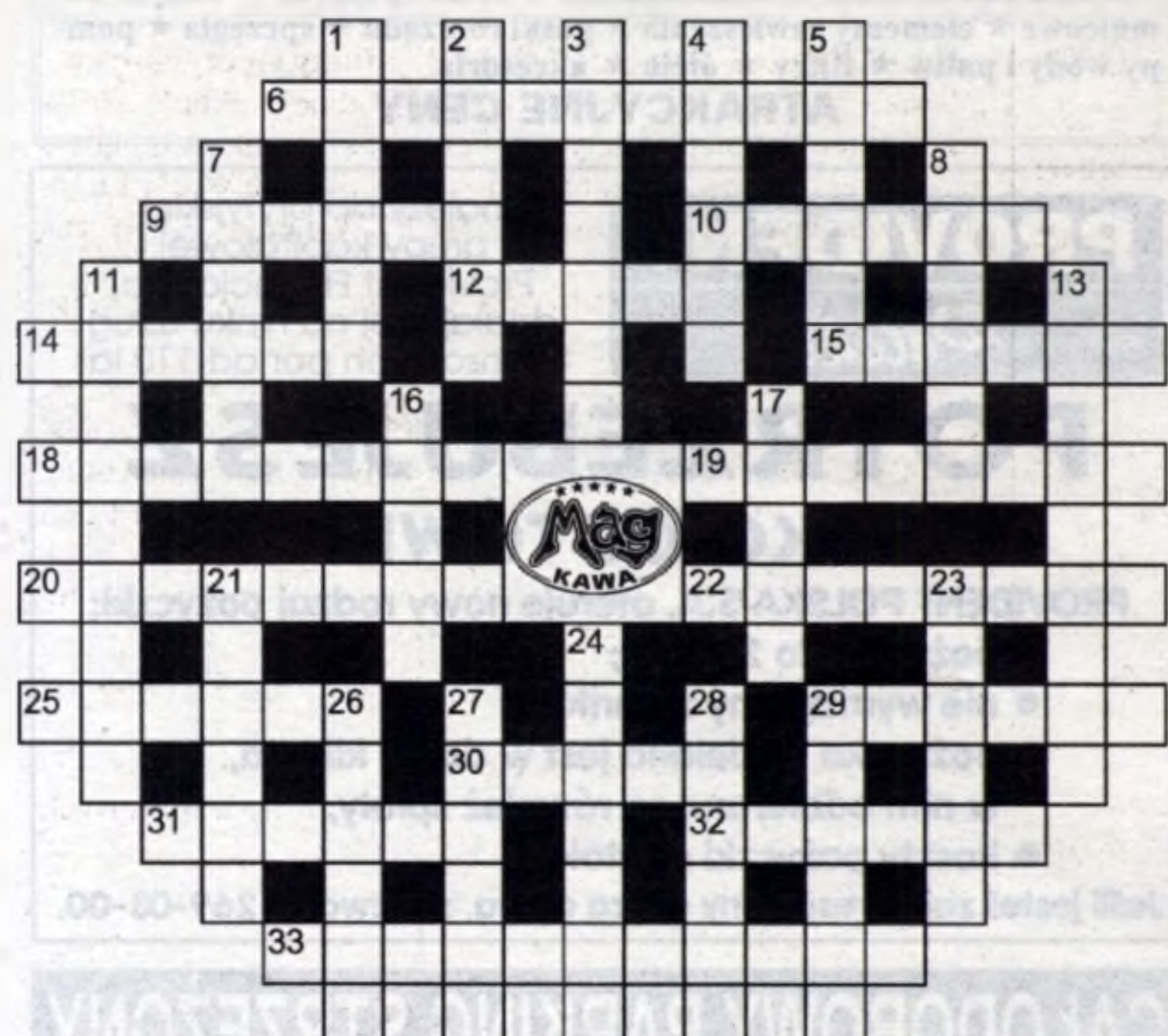
PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Zaleczu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PŁASKU Z TRANSPORTEM

z kawą



POZIOMO: 6. nauka zajmująca się właściwościami fizycznymi ciał niebieskich, 9. stara nazwa prądu elektrycznego, 10. monumentalna część budowli przed wejściem głównym, 12. między głową a tułowiem, 14. beton zbrojony prętami stalowymi, 15. sojusz, koalicja, 18. łobuz, awanturnik, 19. stara nazwa karabinu maszynowego, 20. dwukołowy rydwan zaprzężony w cztery konie, 22. pomieszczenie dla nikotyniarzy, 25. zapal, pasja, 29. niewielkie pomieszczenie na statku, 30. siła rozpędu, rozmachu, 31. pirenejskie państwo, 32. nierealna idea, 33. nauka o sztukach.

PIONOWO: 1. materiał na nawierzchnię, 2. jesienne różowofioletowe krzewinki, 3. maksyma, sentencja, 4. roślina oleista, 5. nie jest warta za wyprawkę, 7. widomy znak czegoś niewidzialnego, 8. negacja wartości poważanych w danej grupie, 11. prześladowca go niefortunne zbiegi okoliczności, 13. wybitny włoski reżyser filmowy (ur. 1912), 16. owoc tropikalny, 17. aktualny szef Głównego Urzędu Cel, 21. przepływa przez Witebsk, 23. miasto powiatowe w woj. śląskim, 24. budynek Kongresu USA w Waszyngtonie, 26. polityk brytyjski ery kolonialnej (1853–1902), założyciel Rodezji, 27. część koła stykająca się z osią, 28. odgłos wysokich obcasów na chodniku, 29. biała skała ilasta, ważny surowiec ceramiczny.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 16 września br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

POZIOMO: 5. marynarka, 8. torsje, 9. karbon, 12. gigant, 13. zakole, 14. atuty, 15. pestka, 17. mutant, 19. statyka, 20. Chałupy, 23. Instal, 25. pipeta, 27. ebola, 28. szarfa, 30. Chyżne, 31. Morgan, 32. humbug, 33. komentarz.

PIONOWO: 1. falset, 2. dylemat, 3. parkiet, 4. skurcz, 6. Hobart, 7. moskit, 10. libertynizm, 11. plenipotent, 16. krypa, 18. ułani, 21. Lubliniec, 22. malachity, 24. terror, 26. prymus, 29. Angkor, 30. chmura.

Nagrody za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 35 wylosował **Zdzisław Wienc, al. Pokoju 8/67**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 70 interwencji. Puczonno 53 osoby. Mandatami karnymi ukarano 5 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 440 zł. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono jedną osobę.

NA STRAŻY MIASTA

• Od 1 września strażnicy miejscy razem z funkcjonariuszami policji z Wydziału Ruchu Drogowego i Komisarjatów biorą udział w akcji „Bezpieczna droga do szkoły”.

• Sąsiedzi jednego z lokatorów w os. Tysiąclecia mieli już dość smrodu gołębi odchodów, które pochodziły z jego balkonu. Pan ten dokarmił gołębie i nigdy nie sprzątał tego, co po sobie pozostawiały te ptaki. Po interwencji strażników miejskich właściciel balkonu uprzątnął, a nawet ogroził go siatką, uniemożliwiając wlot gołębom.

• Kolegium ds. Wykroczeń w Nowej Hucie na wniosek Straży Miejskiej wymierzyło grzywny: 400 zł właścicielowi posesji, który lekceważył upomnienia i nie usunął nieczystości ze swojej posesji; 200 zł + koszty postępowania mężczyźnie, który będąc pod wpływem alkoholu uszkodził drzwi wejściowe w swoim bloku; 100 zł handlowcem z wózka w pobliżu kina „Świt”, który ustawił tam wózek bez zgody zarządcy terenu.

• Strażnicy miejscy, po interwencji jednego z mieszkańców, odszukali porzuconego fiata 126 p na terenie byłego lotniska w Czyżynach. Okazało się, że samochód został skradziony wraz z dokumentami mieszkańcowi Szytkowic.

• W os. Stalowym strażnicy miejscy ujawnili wrak samochodu marki „Polonez” bez numerów rejestracyjnych. Wykonano zdjęcia i ustalono właściciela pojazdu. Wezwano go do usunięcia wraku.

• Pracownik ochrony banku PKO BP w os. Kościuszkowskim powiadomił Straż Miejską o fakcie wprowadzenia do pomieszczeń banku dużego psa na smyczy, mimo zwrócenia uwagi o niestosowności takiego zachowania. Przybyli strażnicy miejscy pouczyli właściciela psa.

• Mieszkańcy al. Jana Pawła II sąsiedzi znajdującego się tam baru interweniowali w Straży Miejskiej w sprawie zakłócania ciszy nocnej przez wyjące psy. Właściciela baru pouczone.

• Po interwencji sąsiadów strażnicy miejscy pouczyli mieszkańca os. Centrum B, który puszczał głośną muzykę. (sp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

FALSZYWA BRYGADA

1 września, kilkadziesiąt minut po północy, jeden z mieszkańców Nowej Huty, przechodząc przez os. Spółdzielcze, został zaczepiony przez nieznane mu mężczyznę, który poprosił go o papierosa. Wkrótce dołączył jeszcze jeden mężczyzna i razem przewrócili zaczepionego na ziemię i polecili, aby ręce skrzyżował na karku. Grożąc mu nożem, poczekali na dalszych dwóch napastników. Leżącemu mężczyźnie mówili, że są z „brygady antynarkotykowej” i obserwują go od dłuższego czasu, bo jest dilerem narkotykowym. Mężczyzna był pewien, że nie są oni policjantami i próbował w pewnej chwili uciekać. Cztery napastnicy pobili go wówczas i zadali kilka ran ciętych nożem. Następnie skradli mu walkmana, portfel, legitymację szkolną – o łącznej wartości 100 zł – i odeszli. Napadnięty mężczyzna powiadomił KP Kraków – Nowa Huta. W wyniku podjętych czynności policjanci zatrzymali wszystkich czterech sprawców, którzy zostali rozpoznani przez pokrzywdzonego. Są to mieszkańcy os. Teatralnego, Spółdzielczego i Kolorowego w wieku 18, 19 i 21 lat. Trzech spośród nich nie uczy się i nie pracuje. Jeden z nich był w przeszłości karany. Sąd zastosował wobec wszystkich czterech sprawców 3-miesięczny areszt tymczasowy.

ROZBOJE

30 sierpnia, o godz. 21.30, w os. Handlowym, nieznani sprawcy w wieku 14–15 lat dokonali rozboju na 15-letnim mieszkańcu pobliskiego osiedla. W wyniku rozboju pokrzywdzony utracił walkmana, zegarek ręczny i pasek od spodni, wartości 500 zł.

1 września, w os. Oświecenia, policjanci zatrzymali dwóch mieszkańców tego osiedla, podejrzanych o dokonanie rozboju na mężczyźnie również z tego samego osiedla. Jeden ze sprawców jest nieletni i został umieszczony w Policji Izbie Dziecka, a drugi w policyjnym areszcie.

1 września, o godz. 20.15, w os. Zielonym, mieszkanka tego osiedla przed miejscem zamieszkania została zaatakowana przez trzech nieznanych mężczyzn, którzy po przewróceniu jej na ziemię i obojętności skradli jej torebkę wraz z pieniędzmi w kwocie 4000 zł. Jeden ze sprawców uderzył kijem bejsbolowym syna poszkodowanej kobiety, gdy ten pospieszył jej na pomoc.

2 września, o godz. 18.45, w os. Spółdzielczym, nieletni mieszkaniec tego osiedla został zaczepiony przez nieznane sprawcę, który próbował wyłudzić od niego pieniądze w kwocie 30 zł. W wyniku penetracji rejonu zdarzenia policjanci zatrzymali sprawcę, 15-letniego mieszkańca tego samego osiedla, którego osadzono w Policji Izbie Dziecka.

5 września, o godz. 1.00, w os. Kaziemierzowskim, trzech nieznanych sprawców dokonało rozboju na przechodzącym mieszkańcu Krakowa, a następnie skradli mu telefon komórkowy z ładowarką oraz zegarek. Straty wynoszą 1200 zł.

WŁAMANIE NA ZIELONYM

31 sierpnia, mieszkaniak os. Zielonego zgłosił, że w okresie 28–31 sierpnia nieznani sprawcy dokonali włamania i dewastacji jego mieszkania powodując straty w wysokości 7500 zł.

UPARCI GRAFFICIARZE

Znowu mamy grafficiarzy w akcji. W nocy z 5 na 6 września policjanci zatrzymali dwóch mężczyzn na gorącym uczynku malowania elewacji jednego z budynków w os. Kolorowym. Niebieską farbą zdążyli wymalować na budynku przychodni lekarskiej dwa wyrazy „NOOL” i „NERW”. U zatrzymanych mieszkańców os. Spółdzielczego (18 i 19 lat) znaleziono pojemnik z lakierem w sprayu oraz 8 dysz do lakierowania. Ponieważ tej samej nocy w os. Handlowym również ujawnili się „artyści”, policjanci prowadzą dalsze czynności wobec zatrzymanych. (jdz)

**SKLEPY
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30
tel. 643-33-37

AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 16 września 1999 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Margaret Atwood „Okaleczenie ciała” wydaną przez oficynę „Zysk i s-ka”. Jest to historia młodej dziennikarki, której amputowano pierś. Opuściła ona dotychczasowe środowisko i wyjeżdża na małą wyspę, rozpoczynając nowe życie. Książka oparta jest na autentycznych przeżyciach.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 16 września 1999 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Bankowe
Centrum
Informatyki**
Sp. z o.o.

30-060 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 018 52 14, 018 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
**NAJLEPSZY
INTERNET**

BCI

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ♦ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ♦ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ♦ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odczynu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I i II, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ♦ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ♦ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**.
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.
- ♦ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ♦ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ♦ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włoczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ♦ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9⁰⁰–21⁰⁰).
- ♦ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ♦ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ♦ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ♦ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ♦ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ♦ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ♦ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ♦ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ♦ **USG – SONOMEDIC**: Przychodnia Rejonowa nr 6 – os. Jagiellońskie 1. Rejestracja i informacja: 648-30-16. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ♦ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ♦ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Le-karski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ♦ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. Maria Kunz-Wojtyła. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ♦ **SOLARIUM „OPAL” TURBO** – os. Słoneczne 9 (obok wypożyczalni wideo), tel. 0-602 313-180, profesjonalny sprzęt, komfortowe warunki do kąpieli słonecznych.
- ♦ **ZABIEGI ODCIĄŻAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE** i inne. Tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ♦ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **MicroART** – KOMPUTERY, INTERNET, TESTY ROKU 2000, os. Złota Jesień 6. Tel. 0501 73-13-13.
- ♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO., os. Centrum B 3**. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
- ♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
- ♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.
- ♦ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki – 644-65-41.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ♦ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ♦ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.
- ♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, EXPRESS**, tel. 645-99-59

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ♦ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ♦ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16⁰⁰.

USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ♦ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ♦ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mościężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ♦ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, wideo. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ♦ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, najdłuższa gwarancja, TV COLOR – VIDEO. 0604-26-06-29.

ARTYKUŁY BIUROWE

- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.
- ♦ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwózowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI-WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 7, tel. (012) 648-89-47, pośrednictwo – handel – najem – zamiany, mieszkania, domy, działki, grunty rolne, leśne, rekreacyjne.

KWIACIARNIE

- ♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwiatarnią.
- ♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

UBEZPIECZENIA

- ♦ **UBEZPIECZENIA, II FILAR funduszy emerytalnych** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00.
- ♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.

NAUKA JAZDY

- ♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ♦ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10⁰⁰–12⁰⁰, wt., czw. – w godz. 14⁰⁰–17⁰⁰. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.
- ♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyski. Tel. 411-60-00.
- ♦ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.
- ♦ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ♦ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ♦ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – **„KRAWAL”**, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”. Opony zakupione w firmie – montaż gratis.
- ♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
- ♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
- ♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.



- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.

- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ♦ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy powypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

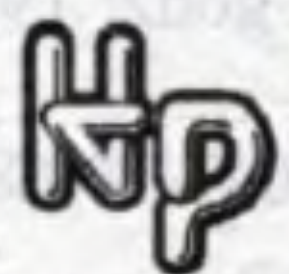
- ♦ **fiat 126p**: 99 – 10,5 tys., 98 – 9,0-9,8 tys., 97 – 9,0-9,7 tys., 96 – 8,4-9,0 tys., 95 – 7,5 tys., 94 – 6,0-7,0 tys.
- ♦ **cinquecento 900**: 98 – 18,2-19,2 tys., 97 – 16,5 tys., 96 – 15,0-15,5 tys., 95 – 14,5-15,5 tys., 94 – 13,0-14,0 tys.
- ♦ **polonez**: 98 – 17,5-18,5 tys., 97 – 14,0-15,0 tys., 96 – 12,5-13,0 tys., 95 – 11,0-12,0 tys.
- ♦ **cinquecento 700**: 97 – 14,0-14,8 tys., 96 – 13,5-14,0 tys., 95 – 12,2-13,0 tys.
- ♦ **fiat punto 1.1**: 95 – 21,5 tys.
- ♦ **ford sierra 1.8 TD**: 92 – 18,8 tys.
- ♦ **lada samara**: 96 – 15,5 tys.
- ♦ **opel corsa**: 98 – 28,0 tys.



ZPZ 'ZŁOMEX' S.A.



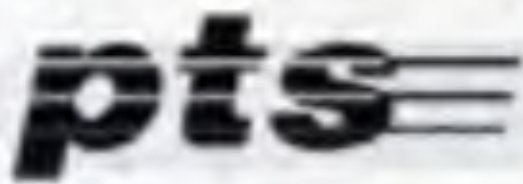
PUS 'HUT-PUS' S.A.



KRAKODLEW S.A.



PTS S.A.

BIURO PROJEKTÓW
sp. z o.o.

ZD-projekt

PUM Centrum - Nowa Huta

CENTRUM INFORMATYKI
HTS-Com Arch

COMPLEX S.A.

UNI STAL

Stal-Bisner

modul

Rolhut

Sp. z o.o.



PROFIL S.A.

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 116

WYLOSOWANO NAGRODY!

LATO Z HUT-PUSEM

Biuro Turystyki „HUT PUS” S.A. jest największym organizatorem wypoczynku dla dzieci i młodzieży w naszym mieście. Stoją za nim doświadczenia kilkudziesięciu lat przygotowywania wyjazdów kolonijnych i obozowych letnich i zimowych dla dzieci hutników. Również w tym roku z „HUT-PUSEM” na letni wypoczynek wyjechało około 3,1 tys. młodych mieszkańców podkrakowskiego grodu. Wypoczywali zarówno nad morzem jak w okolicach podgórskich, a nawet za granicą – w 18 placówkach krajowych i 12 zagranicznych.

Od dwóch lat Biuro Turystyki chcąc zachęcić do szerokiego korzystania z proponowanej oferty, organizuje konkurs „LATO Z HUT-PUSEM”. Na początku września – spośród wszystkich uczestników kolonii i obozów losowane są nagrody.

Konkurs przebiegał w dwóch etapach: w pierwszym wyłoniona została placówka kolonijna i turnus, w drugim – losowano uczestników, z których każdy miał przyporządkowany numer.

W tym roku szczęście uśmiechnęło się do dzieci hutników: **Karoliny GOL-CZEWSKIEJ**, córki pracownika Zakładu Transportu Kolejowego HTS S.A., która przebywała na II turnusie kolonii w Szczawnicy, **Katarzyny WYKI**, córki

pracownika Zakładu Rur Zgrzewanych HTS S.A., również wypoczywającej w Szczawnicy lecz na pierwszym turnusie oraz **EDYTY SARNOWICZ**, córki pracownika W-26. Edyta przebywała na kolonii w Dziemianach, na III turnusie.

Nagrodą dla wyróżnionych i ich rodzin jest 3-dniowy pobyt, w rodzinnym gronie, w wybranym przez nich ośrodku „HUT-PUS” S.A.

Przypomnijmy, że Biuro Turystyki „HUT-PUS” S.A. administruje domami wypoczynkowymi w Koninkach, Zakopanem, Krynicy, Bartkowej, Rabie Niżnej.

Komisji losującej nagrody przewodniczył kierownik Biura Turystyki **Jan Poplek**.

BIURO TURYSTYKI „HUT PUS” S.A.

zaprasza swoich Klientów na wycieczki zagraniczne
w okresie jesiennym.

Szczegółowe informacje w siedzibie biura –
budynek administracyjny HTS S.A.
lub telefonicznie 644-36-86, 643-55-98

PUSTY BASEN

Jedyny basen w Krakowie przeznaczony do rehabilitacji, z podgrzewaną wodą, znajdujący się w Centrum Medycznym Nowa Huta pozostaje nie wykorzystany.



Czy ten obrazek należy już do przeszłości?

Fot. Adam Miszczuk

– Tylko dzięki systematycznym ćwiczeniom rehabilitacyjnym udało mi się zachować sprawność fizyczną. Dlatego mogę chodzić, gdyż inaczej groziłaby mi jazda na inwalidzkim wózku. Jednakże na płacenie 6 zł za jedną wizytę w basenie mnie nie stać. Dlaczego Kasa Chorych nie wykupiła usług rehabilitacyjnych w basenie? – prosi o interwencję jeden z naszych czytelników, rencista Huty im. T. Sendzimira S.A.

Gdy przed laty oddawano do użytku basen rehabilitacyjny, był on powodem do dumy, gdyż żadne inne przedsiębiorstwo nie oferowało swym pracownikom takiej formy rehabilitacji.

Basen rehabilitacyjny funkcjonujący kiedyś w ramach PZOZ Nowa Huta, a dziś w ramach Centrum Medycznego „Nowa Huta” jest jedynym w Krakowie tego typu obiektem z podgrzewaną do temperatury 30–32 st. C wodą. Jego wymiary 12 na 5 metrów sprawiają, że właśnie rehabilitacji, nie sportowemu pływowaniu służyć powinien. Dodatkową zaletą rehabilitacji w Centrum były ćwiczenia pod okiem wykwalifikowanego rehabilitanta.

Miesięczne utrzymanie basenu kosztuje 8 tys. zł, a chętnych do korzystania z niego odpłatnie nie ma zbyt wielu. Ostatnio z basenu korzystało około 10 osób. Ze względu na koszty basen zamknięto.

Jak dowiedzieliśmy się w Centrum Medycznym – w rozmowach nad nowym pakietem usług, jakie Kasa Chorych będzie skłonna wykupić w Centrum poruszana jest i ta kwestia.

Problem w tym, że w spisie usług medycznych wykupywanych przez Kasę Chorych nie ma takiej pozycji jak rehabilitacja w basenie. Jeżeli chodzi o wodę, to owszem, zapisano w cenniku kinezyterapię w ograniczonym zakresie – hydroterapię. Jaki skutek przyniosła rozmowa – nie wiadomo.

Kodeks pracy kładzie nacisk na polubowne załatwianie sporów, jednak bardzo często udaje się to dopiero przed sądem. Pracodawca i pracownik powinni dążyć do zawarcia ugody – głosi ustawa.

Ugodę przyspieszyć mogą komisje pojednawcze. Nie są one organizm wymiaru sprawiedliwości, mają tylko mediować. Pracownik też nie musi korzystać z ich pomocy. Jeśli nie zwróci się o mediację lub nie przyniesie ona efektu, zwróci się do sądu. Ten też będzie się starał doprowadzić do ugody.

SĄDY PRACY

SĄD W SĄDZIE

Spory pracownicze rozstrzygają sądy pracy – odrębne jednostki organizacyjne sądów rejonowych; sądy pracy i ubezpieczeń społecznych – w sądach okręgowych oraz sądy apelacyjne.

Jeśli z roszczeniem występuje pracodawca, ponosi opłaty sądowe na zasadach ogólnych, takie jak w sprawach cywilnych. W sporach wniesionych przez pracodawcę opłaty sądowe uiszcza także pracownik, jeśli dokonuje czynności podlegających opłacie, np. wnosi rewizję. Gdy natomiast wnosi sprawę pracownik, jest zwolniony od opłat. Tym razem zwolnienie dotyczy obu stron – pracownika i pracodawcy.

TERMINY

Terminy na wniesienie sprawy do sądu są bardzo krótkie. Po ich przekroczeniu sąd oddalił żądanie. Odwołanie od wypowiedzenia umowy o pracę trzeba np. wnieść w ciągu 7 dni od doręczenia pisma wypowiadającego umowę. Żądanie przywrócenia do pracy lub odszkodowania wnosi się w ciągu 14 dni od doręczenia zawiadomienia o rozwiązaniu umowy o pracę bez wypowiedzenia lub od chwili wygaśnięcia umowy o pracę. Tygodniowy termin obowiązuje również dla wniesienia żądania o sprostowanie świadectwa pracy. Bieg terminów w takich sprawach rozpoczyna się od daty doręczenia pracownikowi odpowiedniego pisma pracodawcy. Generalnie roszczenia ze stosunku pracy przedawniają się po trzech latach, jednak roszczenia pracodawcy o naprawienie szkody wyrządzonej przez pracownika przedawnia się po roku.

Jeśli pracownik bez swojej winy nie zdążył wnieść żądania w odpowiednim czasie, sąd na jego wniosek postanowi o przywróceniu uchybionego terminu. Trzeba jednak o to wystąpić nie później niż w ciągu 7 dni.

SPECJALNE PROCEDURY

Gdy pracownik wda się z pracodawcą w spór sądowy, sam powinien wykazać, że jego pretensje są uzasadnione. Sąd nie będzie wyręczał kogoś, kto zachowuje się biernie w procesie, ani udzielał mu ochrony z urzędu. Jednak bezradna, osobę występującą w procesie bez pełnomocnika, poinformuje o przysługujących jej uprawnieniach oraz pouczy o skutkach prawnych

podejmowanych przez nią czynności procesowych i rezultatach zaniechań.

Pełnomocnikiem pracownika może być nie tylko adwokat lub radca prawny, lecz także – jest to cecha szczególna tej procedury – inspektor pracy, przedstawiciel związku zawodowego lub inny pracownik tej samej firmy. Pierwsza wyznaczona przez sąd rozprawa to tzw. postępowanie wyjaśniające. Na tym etapie usuwa się braki formalne pism procesowych, wyjaśnia stanowiska stron, ustala, jakie należy przeprowadzić dowody itp. Już wtedy na ogół sąd skłania adwersarzy do pojednania. Wyznacza się też pierwszy termin właściwej rozprawy. Czynności te przeprowadza sędzia jednoosobowo, bez udziału ławników. Następne posiedzenia będą się już odbywać z udziałem ławników. Sąd nie zaprzestanie nakłaniać do ugody, jednak nie do każdej. Uгода zawarta na tym etapie nie może naruszać słuszných interesów pracownika, taką sąd uznałby za niedopuszczalną.

Znakomita większość spraw pracowniczych kończy się przed sądem ugodą. Egzekwuje się ją tak jak wyrok.

Porozumienie pracownika i pracodawcy prowadzi do szybszego zakończenia sporu; oszczędza koszty i czas stracony na rytarzach sądowych.

DRUGA INSTANCJA

Jeżeli sprawę kończy wyrok, nie usatysfakcjonowana nim strona ma prawo złożyć apelację do drugiej instancji za pośrednictwem tego sądu, który wydał wyrok. Pracownik działający bez adwokata lub radcy prawnego może ją zgłosić do protokołu.

Rozprawa przed drugą instancją odbędzie się także pod nieobecność pozwanego lub powoda. Na tym etapie nie można już rozszerzać roszczeń ani występować z nowymi.

Sąd nie uchyli i nie zmieni wyroku na niekorzyść wnoszącego apelację, chyba że strona przeciwna również ją zgłosi. Sąd drugiej instancji może oddalić apelację, uwzględnić ją i zmienić zaskarżony wyrok bądź uchylić go, gdy uzna, iż trzeba jeszcze rozpatrzyć dowody. Sprawa wraca wówczas do poprzedniego sądu; rozstrzygnie ją inny skład sędziowski.

(za „Rzeczpospolitą”)

NIE WSZYSCY BRALI URLOP

W 1998 r. 27,6 proc. osób twierdziło, że nie będzie miało żadnego urlopu, a 17 proc. pytanych nie potrafiło jeszcze nic pewnego na ten temat powiedzieć. Na podstawie tegorocznego sondażu okazało się, że tych, którzy faktycznie nie mieli urlopu, było znacznie więcej, bo 38,6 proc.

Wśród tych, którzy w ub. roku nie mieli wakacji ani urlopu, przeważają mieszkańcy wsi, powyżej 60 roku życia. Są to częściej osoby zamężne i żonate, z wykształceniem podstawowym, zasadniczym, emeryci i renciści, ludzie o dochodach rzędu 200–600 zł. Zdecydowanie częściej na urlop wyjechali w ub. roku mieszkańcy miast. Połowa mieszkańców miast liczących powyżej pół miliona mieszkańców wyjechała w trakcie urlopu na ponad 5 dni. W miastach od 100 do 500 tys. mieszkańców odsetek ten wyniósł 44,2 proc.

Wyjeżdżający to częściej ludzie w wieku 15–24 lat (50,8 proc.) i 25–39 lat (37,3 proc.), z wykształceniem średnim (39,6 proc.) lub powyżej średniego (61,2 proc.). Wyniki badania z br. świadczą, że zwiększyła się liczba obywateli Polski deklarujących urlop w Europie (z 15,7 do 17,4 proc.). Rzadziej wyjeżdżamy nad jeziora (spadek z 26,2 proc. do 23,7 proc.) i nad morze (w 1998 r. wyjazd deklarowało 40,2 proc., teraz – 37,5 proc.).

BANK BPH

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



TWOIM PARTNEREM

Dynamiczny rozwój, zdobycie przewagi nad konkurencją i znalezienie swojego miejsca na rynku to bez wątpienia dążenia większości właścicieli i managerów małych i średnich firm. Aby ambitne plany mogły zostać urzeczywistnione – niezbędne jest posiadanie określonych zasobów finansowych. Z brakiem dostatecznego kapitału własnego, małe i średnie firmy borykają się aż nazbyt często. Rozwiązanie wielu problemów jest zupełnie proste: zamiast samemu zmagać się z trudnościami, wystarczy znaleźć odpowiedniego partnera, który zasili źródło finansowania firmy i doradzi, w jaki sposób optymalnie wykorzystywać i gospodarować już posiadanymi środkami.

Takim właśnie partnerem może zostać Bank Przemysłowo-Handlowy SA.

Bank BPH posiada szeroki pakiet usług adresowanych do małych i średnich przedsiębiorstw, które stworzone zostały w oparciu o długoletnie, bogate doświadczenie we współpracy z podmiotami gospodarczymi. Wyjątkowo korzystne warunki prowadzenia operacji bankowo-finansowych i każdorazowo indywidualne dostosowanie proponowanych usług do specyfiki prowadzonej działalności, to tylko niektóre z niewątpliwych zalet oferty Banku BPH dla małych i średnich firm.

RACHUNEK BIEŻĄCY I POMOCNICZY – PODSTAWOWE INSTRUMENTY WSPÓŁPRACY

Rachunek bieżący i pomocniczy pozwoli na wygodne prowadzenie rozliczeń bezgotówkowych z kontrahentami oraz na swobodne dokonywanie wpłat i wypłat. Może on także służyć do gromadzenia wolnych środków. Dodatkowo rachunek pomocniczy umożliwia prowadzenie rozliczeń ściśle określonego celu lub obsługę wybranego obszaru działania firmy.

Rachunki te mogą być prowadzone jako rachunki oprocentowane wg zmiennej stawki procentowej lub jako rachunki nie oprocentowane. W takim przypadku klient ponosi tylko częściowo koszty ich obsługi.

Bank BPH ma również propozycję dla tych, których firmy współpracują z firmami zagranicznymi, prowadząc rozliczenia w walutach wymienialnych. Jest to rachunek walutowy „K” – płatny na żądanie, pozwalający na komfortowe rozliczanie bieżących transakcji walutowych w dowolnym momencie. Rachunek walutowy „K” może być oprocentowany bądź nie oprocentowany. W drugim przypadku ponosi się tylko częściowo koszty jego obsługi.

Dbając o to, aby rozliczenia z kontrahentami były realizowane jeszcze szybciej, BPH wprowadził Rachunek zagraniczny wolny, który Klienci mogą polecić swoim zagranicznym partnerom.

Rachunek ten pozwoli partnerowi Klienta na wygodne rozliczanie w Polsce wszystkich jego transakcji walutowych z partnerską firmą bez konieczności dokonywania za każdym razem transferu zagranicznego.

POSZUKUJECIE BANKU, KTÓRY ZAPEWNI SPRAWNĄ I SZYBKĄ OBSŁUGĘ ROZLICZEŃ PIENIĘŻNYCH...

Bank BPH zapewnia kompleksową obsługę krajowych rozliczeń gotówkowych i bezgotówkowych, oferując usługi i technologie pozwalające na skrócenie czasu transferu środków pieniężnych do jednej doby.

Dzięki współpracy z Bankiem BPH prowadzenie rozliczeń z zagranicznymi partnerami będzie naprawdę komfortowe. Bank dysponuje odpowiednim zapleczem teleinformatycznym oraz szerokim pakietem produktów, zapewniającym świadczenie usług na najwyższym poziomie. Współpraca z ponad 1300 bankami zagranicznymi oraz korzystanie z systemu SWIFT zapewnia szybkie i bezpieczne realizowanie każdej dyspozycji.

JEŚLI ZALEŻY PAŃSTWU NA SZYBKIM I WYGODNYM KONTAKCIE Z BANKIEM...

Bank Przemysłowo-Handlowy SA, jako pierwszy w Polsce, oferuje usługę wykorzystującą EDI (electronic data interchange) – najpowszechniej na świecie stosowany standard elektronicznego przekazywania dokumentów. Wyjątkowość propozycji wynika z uniwersalności i łatwości w obsłudze tego rozwiązania. Usługa Home Banking EDI-BPH, to produkt umożliwiający łatwy kontakt z Bankiem, a szybkość, bezpieczeństwo i możliwość natychmiastowego dostępu do informacji o rachunku stanowi o wygodzie i wymiernych korzyściach.

Dzięki EDI-BPH:

- oszczędzamy czas;
- wygodniej i szybciej składamy dyspozycje przelewu;
- efektywniej gospodarujemy własnymi środkami;
- sprawujemy ściślejszą kontrolę nad finansami firmy dzięki ich bieżącej kontroli.

KARTY PŁATNICZE

BPH S.A. proponuje skorzystanie z karty płatniczej BPH – VISA Business Card, dzięki której można w wygodny sposób regulować wszelkie płatności związane z wydatkami służbowymi w kraju i za granicą, a w szczególności:

- zakup towarów i usług w placówkach handlowych,
- opłaty związane z wydatkami w lokalach gastronomicznych,
- regulowanie wydatków hotelowych,
- inne wydatki w podróży służbowej.

Dzięki karcie BPH VISA Business Card ma się dostęp do gotówki przez 24 godziny na dobę i możliwość jej podejmowania w ponad 800 tys. punktów (oddziałach banków i bankomatów) oznaczonych emblematem VISA.

Tym firmom, które dokonują zakupów towarów w sieci handlowej Makro Cash and Carry, BPH SA proponuje specjalną i pierwszą w Polsce kartę płatniczą BPH – Makro prze-

znaczoną wyłącznie do realizacji transakcji w sieci Makro.

Dzięki korzystaniu z tej karty zakupy nie będą wymagały posiadania sporej ilości gotówki, bo płatność za zakupy odbywać się będzie bezgotówkowo.

W ofercie BPH SA znajdują się dwa typy kart BPH – Makro.

Karta obciążeniowa, przeznaczona jest dla firm nie posiadających w BPH rachunku bieżącego lub pomocniczego. W tym przypadku karta działa w oparciu o przyznany przez Bank miesięczny limit wydatków, a transakcje rozliczane są w ramach specjalnie otwieranego do tego celu rachunku kart BPH Makro.

Drugim wariantem karty BPH Makro jest karta debetowa, w przypadku której dokonywane za jej pomocą transakcje rozliczane są na bieżąco z posiadanego w BPH rachunku bieżącego lub pomocniczego do wysokości salda rachunku.

Czas oczekiwania na wydanie karty płatniczej jest wyjątkowo krótki, a formalności są ograniczone do minimum.

KREDYTY

BPH SA proponuje skorzystanie z kredytu obrotowego na bieżące potrzeby związane z działalnością gospodarczą oraz kredytu w rachunku bieżącym i rachunku walutowym „K”. Kredyty te mogą posłużyć do finansowania potrzeb związanych z zaopatrzeniem, produkcją oraz sprzedażą towarów i usług – zapewnić firmie utrzymanie płynności finansowej, pozwalając tym samym na swobodne prowadzenie rozliczeń ze swoimi partnerami handlowymi.

Kredyty oprocentowane są według stałych i zmiennych stóp procentowych opartych w przypadku kredytów złotych na stawce WIBOR i na stawce LIBOR/EURIBOR dla kredytów dewizowych. Wysokość oprocentowania jest negocjowana i zależy od ustanowionych warunków kredytowych oraz oceny ryzyka kredytowego.

KREDYT INWESTYCYJNY

W przypadku szybko rozwijających się małych firm gdy inwestowanie w swój rozwój jest nie tylko potrzebą lecz wręcz koniecznością, BPH SA proponuje skorzystanie z kredytu inwestycyjnego, który można przeznaczyć na powiększenie lub zakup nowych środków trwałych – materialnych (maszyn i urządzeń, środków transportu, nieruchomości) jak i niematerialnych (know-how, licencje i patenty).

Kredyt inwestycyjny udzielany jest w złotych i walutach wymienialnych na okres do 3 lat (średnioterminowy) i powyżej 3 lat (długoterminowy).

Kredytem tym można sfinansować 70% kosztów inwestycji.

Bank proponuje również kredyty celowe, przeznaczone na realizację konkretnych zamierzeń inwestycyjnych. Przykładowo może to być:

- kredyt na zakup samochodów, pojazdów specjalnego przeznaczenia (kombajny, koparki, spychacze), ciągników i pojazdów jednośladowych;

- kredyt na budowę, remont/modernizację nieruchomości biurowych, hotelowych i handlowych.

Możliwe jest organizowanie ścieżki finansowania łączonego: kredyt i leasing – stosownie do zakresu finansowanego przedsięwzięcia.

BPH SA ma w swojej ofercie również obsługę kredytów preferencyjnych dla zakładów pracy chronionej oraz dla rolnictwa.

GWARANCJE

Dla zabezpieczenia należności zapłaty za zakupione towary i usługi oraz dla należytego wykonania kontraktu/umowy, spłaty rat kredytu i rat leasingowych, czy też ze względu na konieczność spełnienia wymagań przetargowych, Bank BPH SA proponuje Państwu skorzystanie z różnych form gwarancji bankowych, które mogą być udzielane w złotych i walutach wymienialnych.

Gwarancja bankowa to pisemne zobowiązanie BPH SA, podjęte na podstawie zlecenia klienta do zapłacenia określonej w dokumencie sumy pieniężnej osobie na rzecz której gwarancja została udzielona (beneficjentowi).

Podstawą udzielenia gwarancji jest złożenie pisemnego zlecenia jej udzielenia oraz ustanowienia odpowiedniego zabezpieczenia.

ODZYSKANIE WIERZYTELNOŚCI

Zaletą tej propozycji jest fakt, iż ryzyko z przejętej wierzytelności w obrocie krajowym ponosi Bank, a Klienci mają do dyspozycji kapitał który byłby „zamrożony” w tej wierzytelności.

Cesją wierzytelności następuje poprzez przeniesienie praw do wierzytelności względem swojego dłużnika na Bank. Przeniesienie takiej wierzytelności wymaga przedstawienia dowodu istnienia wierzytelności oraz ustalenia przez Bank możliwości pokrycia tego zobowiązania.

W przypadku podpisania umowy o cesję wierzytelności Bank wypłaci Państwu kwotę nie wyższą od wartości nominalnej wierzytelności pomniejszoną o marżę banku.

JAK ULOKOWAĆ NADWYŻKĘ WOLNYCH ŚRODKÓW?

Mając na uwadze jak najefektywniejsze gospodarowanie środkami pieniężnymi, BPH SA proponuje cały szereg instrumentów pomocnych w korzystnym ulokowaniu pieniędzy zarówno w złotych jak i walutach wymienialnych.

W ofercie BPH SA znajdują się rachunki lokat terminowych w złotych o dostosowanym do potrzeb Klienta okresie przechowywania od 1 tygodnia do 3 miesięcy dla lokat o oprocentowaniu stałym oraz od 6 do 36 miesięcy dla lokat o oprocentowaniu zmiennym. Należne odsetki z lokaty są do Państwa dyspozycji po upływie terminu lokaty.

Aby uzyskać korzystniejszą wysokość oprocentowania środków na rachunku bieżącym i pomocniczym, Bank proponuje Klientom zagospo-

darowanie pieniędzy, dzięki wykorzystaniu automatycznego inwestowania środków. Usługa ta pozwala na codzienne i automatyczne lokowanie nadwyżek środków na rachunkach w ramach lokat „over night” przez Oddział prowadzący rachunek bez konieczności każdorazowego składania zlecenia. Zainwestowane w ten sposób środki będą do dyspozycji już w następnym dniu roboczym.

Godną polecenia jest lokata dynamiczna INTRATA, która pozwala na swobodne dysponowanie ulokowanymi pieniędzmi, ponieważ daje możliwość wypłaty odsetek i wycofania kapitału w każdym momencie trwania umowy bez utraty należnych odsetek za okres zdeponowania środków pieniężnych (z wyjątkiem lokaty krótszej niż 1 miesiąc). Jest to lokata, na której zgromadzone środki pieniężne oprocentowane są progresywnie – w wysokości uzależnionej od długości okresu przechowywania środków; im dłużej lokata jest utrzymywana, tym wyżej jest ona oprocentowana w poszczególnych miesiącach.

Rachunek typu „Call”, to powiązany z rachunkami bieżącym i pomocniczym rachunek służący do krótkoterminowego (ale powyżej 2 dni) lokowania nadwyżek finansowych. Jego podstawową zaletą jest fakt, iż w dowolnym momencie można dysponować zdeponowanymi środkami nie powodując zerwania lokaty i utracenia należnego oprocentowania, które naliczane jest przy każdej zmianie salda rachunku (wpłaty i wypłaty).

BPH SA proponuje rachunek walutowy „K”, dzięki któremu można gromadzić wolne środki pieniężne na dowolny termin od 2 tygodni poprzez 1, 3, 6, 12 miesięcy, aż do 60 miesięcy w 18 walutach wymienialnych m.in.: USD, DEM, FRF, ATS, ITL, GBP, CHF, SEK, EUR i innych.

Alternatywą w stosunku do standardowej lokaty bankowej są papiery dłużne będące atrakcyjną formą inwestowania posiadanych wolnych środków. Ich główną zaletą jest to, że umożliwiają zakończenie inwestycji przed planowanym pierwotnie terminem bez utraty odsetek. Jeżeli bowiem w trakcie okresu inwestycji Klient dojdzie do wniosku, że chce skorzystać z ulokowanych środków, może odsprzedać posiadane papiery dłużne, otrzymując zwykle zainwestowany kapitał i znaczną część pierwotnie zakładanych odsetek. BPH oferuje przeprowadzanie transakcji zakupu i sprzedaży bonów skarbowych i obligacji Skarbu Państwa, papierów dłużnych, w tym papierów komercyjnych i obligacji komunalnych oraz bankowych papierów wartościowych.

W artykule przedstawiliśmy syntetycznie ofertę usług bankowych dla małych firm. Wszelkich szczegółowych informacji można zasięgnąć w placówkach BPH SA obsługujących podmioty gospodarcze. W Nowej Hucie znajduje się II Oddział BPH SA z siedzibą w os. Centrum B 1 oraz Filia nr 3 w os. Kolorowym 10, które prowadzi obsługę podmiotów gospodarczych.

Zapraszamy do naszych placówek. (P)



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Krężolek, **członkowie zarządu:** Władysław Kolaś, Anna Kurczyńska, Stanisław Maranda, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.
Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 13.30–18.00.

XIII SESJA RADY

Sesja ta, zwyczajowo nazywana wyjazdowa, okazała się bardzo przydatna dla radnych, szczególnie tych, którzy w III kadencji uczestniczą po raz pierwszy. Wyjazd, a raczej objazd, był przeznaczony dla bezpośredniego zapoznania się z osiedlami wiejskimi znajdującymi się na terenie naszej dzielnicy. W tym objeździe uczestniczyli dyrektor inż. Anna Basińska i inspektor inż. Stefan Maniecki, przedstawiciele Zarządu Gospodarki Komunalnej II wykonującego zadania rzeczowe na zwiędzanym obszarze.

Przypomnijmy, że teren ten jest rozległy, o czym świadczy liczba osiedli, do których zalicza się Pleszów, Kujały, Chałupki, Branice, Przylasek Rusiecki, Przylasek Wyciąski, Wyciąże, Ruszcza, Kościelniki, Kościelniki Górka, Wróżeńice, Wolica. Objazd dotyczył wszystkich tych osiedli i trwał ponad dwie godziny. Radni obejrzyli obiekty, które znajdują się w kręgu ich stałego zainteresowania z uwagi na przydzielane fundusze konieczne na utrzymanie ich w możliwie należytym stanie. Do obiektów tych zalicza się szkoły podstawowe, przychodnie zdrowia, kluby kultury, boiska sportowe, drogi.

Przewodnikiem był Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego rady, który z racji uczestnictwa w trzech kolejnych kadencjach rady był w stanie udzielić wyczerpujących informacji o aktualnych problemach dotyczących zwiędzanych obiektów.

W czasie przejazdu przypomnieli, że większość zwiędzanego terenu z chwilą rozpoczęcia budowy ówczesnej Huty im. Lenina została uznana za teren ochronny. W związku z tym powstał plan wysiedlenia mieszkańców, przynajmniej im odpowiednich odszkodowań oraz zalesienia całego obszaru. Plan ten nie został zrealizowany, mieszkańcy pozostali w swoich domach z zakazem ich naprawiania, rozbudowywania, nie mówiąc już o wznoszeniu nowych. Smutną konsekwencją budowy Huty było skażenie studni, w wyniku czego powstał problem dostarczania wody, czyli konieczność budowania wodociągów, problem do dziś nie rozstrzygnięty, gdyż mieszkańcy bronią się przed pokryciem kosztów tej inwestycji, uważając, że powinna je ponieść Huta.

Teren ochronny został bardzo zaniedbany pod względem ochrony przeciwpowodziowej. Rowy odwadniające zostały zarośnięte, przepusty zasypane. Ostatnie dwie powodzie, pierwsza w 1997 i druga w 1999 roku, spowodowały zalanie osiedli i powstanie dużych strat materialnych.

Nie należy się dziwić, że mieszkańcy, tak bardzo poszkodowani przez wiele lat, są rozgoryczeni, o czym świadczyć ich wypowiedzi na spotkaniach z radnymi. Traktują radnych jako przedstawicieli władzy, wypowiadają swe pretensje emocjonalnie, zapominając, że radni nie są przyczyną ich trudności, że rozumieją ich problemy i czynią bardzo wiele dla ich złagodzenia.

Obecnie na przykład prowadzone są roboty – o czym radni przekonali się naocznie – przy odnawianiu rowów melioracyjnych i przy udrażnianiu przepustów. Rowy te ciągną się wzdłuż osiedli kilometrami, wiele jest już w należytym stanie, a wiele jeszcze czeka na odnowienie. Rowy te są podstawową gwarancją, że w czasie opadów woda spłynie do nich, nie zalewając pól.

Przedmiotem oględzin był też wiadukt nad ul. Igołomską, który z powodu małych gabarytów nie może przepuszczać samochodów ciężarowych, w związku z czym samochody objeżdżają go przez os. Kościelniki, ulicą nie przystosowaną do tego rodzaju przejazdów. Z powodu wąskiej jezdni dochodzi tam często do kolizji w czasie mijania się samochodów. Nie ma tam miejsca dla przechodniów. Sprawa przebudowy tego wiaduktu jest przedmiotem interwencji rady, jednak bez rezultatu. Przebudowa jest przekładana z roku na rok i nie widać jej zakończenia.

Znośna jest sytuacja w zakresie dróg. Radni zapoznali się z odcinkami nowo wybudowanych dróg oraz odcinkami naprawionymi. Występuje potrzeba ich należytego oznakowania.

Oddzielny problem stanowią drogi i ulice gminne, które nie posiadają zarządcy, a jest ich więcej niż dróg zarządzanych przez Zarząd Gospodarki Komunalnej II i Miejski Zarząd Dróg. Rada nie jest w stanie przeznaczyć na te drogi i ulice potrzebnych funduszy ze środków priorytetowych. Gdyby otrzymała dodatkowe fundusze, wówczas, przy dobrej współpracy z Zarządem Gospodarki Komunalnej II, sprawa znalazłaby pozytywne zakończenie ku wielkiej radości mieszkańców, którzy z powodu obecnego – bardzo złego – stanu tych dróg mają duże trudności z dojazdem do pól.

Radni w czasie objazdu przekonali się, że fundusze przeznaczane na potrzeby osiedli są po gospodarsku należycie wykorzystywane. Odnieśli w tym przedmiocie dobre wrażenie. Na szczególną pochwałę zasługuje os. Wróżeńice, gdzie szczęśliwie rozwiązano sprawę ruchu pieszego przez wybudowanie w całym osiedlu chodnika. Miło jest spojrzeć na przechodniów, szczególnie na matki z dziećmi w wózkach, chodzących bez obawy po chodniku. Może już w niedalekiej przyszłości wszystkie osiedla będą mogły cieszyć się takim udogodnieniem.

Prezes Ochotniczej Straży Pożarnej we Wróżeńicach, Edward Klamra, pokazał radnym plan budowy Domu Strażaka, w którym oprócz remizy mieścić się będzie przychodnia zdrowia, sklep, sale dla mieszkańców na zgromadzenia oraz okolicznościowe imprezy i zabawy. Godny podziwu jest znany radnie upór mieszkańców osiedla, którzy przez wiele lat ubiegali się o zamianę części gruntu rolnego na grunt budowlany potrzebny do budowy remizy. Obecnie mają już zgodę na tę zmianę.

Na zakończenie objazdu radni przybyli do osiedla Wolica. Tam przywitał ich dyrektor PS ZOZ, lek. Władysław Łętowski, który zaprezentował im nową przychodnię zdrowia, imponującą swym wyglądem i wyposażeniem. Nadmienić należy, że przychodnia znajduje się w budynku, który niedawno był w opłakanym stanie technicznym, a obecnie jest całkowicie odnowiony.

Następnie radni przybyli do Klubu Kultury osiedla, w którym rolę gospodarza pełnił dyrektor Ośrodka Kultury Kraków - Nowa Huta Bartłomiej Juszczyk. Klub ten, dzięki zabiegom jego kierownika Zdzisława Urantówki, jest uroczy z uwagi na jego wewnętrzny wystrój.

Tutaj, wraz z przewodniczącym rady Tomaszem Urynowiczem, dokonano podsumowania spostrzeżeń z objazdu i dużo czasu poświęcono dla omówienia sposobu realizacji najpilniejszych potrzeb zwiędzanych osiedli.

★★★

Na sesji podjęto następujące uchwały:

■ w sprawie podziału 20 000 zł przeznaczonych na bezpieczeństwo:

- Komisariat Policji Kraków - Nowa Huta 6000 zł,
- Straż Miejska Oddział III Nowa Huta 5000 zł,
- Ochotnicza Straż Pożarna z terenów Dzielnicy XVIII 9000 zł;

■ w sprawie podziału kwoty 15 500 zł przeznaczonych na ochronę zdrowia:

- Przychodnia Rejonowa nr 5 w os. Kolorowym 6000 zł,
- Przychodnia Rejonowa nr 2 w os. Szkolnym 6000 zł,
- Przychodnia Branice 3500 zł;

■ w sprawie przeniesienia z kwoty 4100 zł, przeznaczonej dla Przychodni Rejonowej nr 3 w os. Uroczym, kwoty 500 zł dla Przychodni Rejonowej nr 2 w os. Szkolnym.

Następna sesja odbędzie się 16 września br. o godz. 17.00 (A. O.)



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **członkowie zarządu** – Regina Rogozik, Piotr Świątek, Jan Grzegorz Zynek.

Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18. Dyżury: przewodniczący – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

SPRAWY BIEŻĄCE

Minał już okres wakacji. Młodzież powróciła do szkolnych klas, dorośli do pracy. Jak co roku, na zakończenie wakacji organizowane są imprezy kulturalne. Rada i Zarząd Dzielnicy XV podczas imprezy z okazji Dnia Dziecka obiecały, że do kalendarza stałych imprez włączy „Pożegnanie lata”. Wszystko na to wskazuje, że impreza ta odbędzie się w dniu 26 września br. na terenie Mistrzejowskich Plant. Będzie to okazja do promowania idei utworzenia „Parku Mistrzejowskiego”. Obiecali przybyć ważni tego miasta, którzy popierają tę inicjatywę. Współorganizatorami będą domy kultury oraz szkoły z terenu naszej dzielnicy. Dzięki sponsorom w poprzednich imprezach bawiące się dzieci otrzymywały mnóstwo nagród i upominków. Organizatorzy i dzieci liczą, że jak zwykle nie zabraknie sponsorów. Rada i Zarząd Dzielnicy serdecznie zapraszają mieszkańców na „Pożegnanie lata”. Szczegółowy program imprezy podany zostanie do wiadomości.

Na XIII sesji Rada Dzielnicy XV podjęła uchwałę o kolejności realizacji opracowań projektów i wykonania sygnalizacji świetlnej. Jako pierwsze do realizacji wskazano wykonanie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Wiślickiej i Cedyńskiej na wysokości pawilonu ABC. W następnej kolejności realizowana będzie sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu ul. Kleeberga z ul. Piasta Kołodziejka i ul. Kruszwicką. Od początku kadencji Rada i Zarząd Dzielnicy XV w podjętych uchwałach dążyły do realizacji tych zadań. Na wcześniejszych sesjach, w których uczestniczyli przedstawiciele władz miasta, radni podnosili tę kwestię, zwracając się o ujęcie tych zadań w budżecie miasta. Bezpieczeństwo mieszkańców to także bezpieczne ulice (sygnalizacja świetlna, oznaczone przejścia, wysepki). Dla Rady i Zarządu Dzielnicy XV realizacja sygnalizacji na obu skrzyżowaniach jest tak samo niezbędna. O kolejności wykonania zadecydowały względy finansowe. Koszt takiego przedsięwzięcia kształtuje się w granicach 400 000 zł. Środki, jakimi dysponuje dzielnica, są bardzo ograniczone. Wydatki związane z remontami szkół, przedszkoli i żłobków, utrzymaniem zieleni, powodują, że dzielnica nie jest w stanie sama sprostać temu zadaniu. Dlatego rada i zarząd poszukują sponsorów, którzy pomogliby w realizacji tych społecznie koniecznych inwestycji. Skrzyżowanie ulic Wiślickiej i Cedyńskiej ma takich potencjalnych sponsorów: Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice”, Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce”, Supermarket ABC, Zakład Szklarski „Krakusko”. Rada i Zarząd Dzielnicy XV liczą również na współpracę przy realizacji oświetlenia na drugim skrzyżowaniu. Wierzymy, że bezpieczeństwo mieszkańców osiedli Bohaterów Września i Piastów także „leży na sercu” spółdzielniom mieszkaniowym i innym instytucjom.

Tegoroczne „Sprzątanie świata” odbędzie się w dniach 17–19 września. Obecna akcja jest poświęcona recyklingowi opakowań szklanych. W zeszłym roku do akcji stanęło w Polsce ponad dwa i pół miliona osób. Na terenie dzielnicy Mistrzejowice organizacją i koordynacją akcji zajęł się Zarząd Dzielnicy XV, który nawiązał współpracę ze szkołami i domami kultury. W tym celu odbyło się spotkanie z dyrektorami szkół. Na spotkaniu tym opracowano szczegółowy program akcji oraz określono rodzaj i zasięg planowanych prac. Wszystkich starych i nowych przyjaciół zapraszamy do wspólnej pracy i zabawy w dniach 17–19 września. (W. Z.)

POMÓŻ SOBIE I SĄSIADOM

Przypominamy, w Nowej Hucie, tak jak w całym Krakowie, prowadzona jest nadal akcja „bezpieczne miasto”. W związku z reorganizacją policji podajemy nowe, aktualnie obowiązujące numery telefonów. Zaczynamy od Komisariatu Policji Kraków-Nowa Huta podając telefon do oficera dyżurnego tej komendy i czynne całodobowo telefony z automatycznymi sekretarkami.

**KOMISARIAT POLICJI
KRAKÓW NOWA HUTA
OS. ZGODNY 18**

POLICJA

POMÓŻ SOBIE I SĄSIADOM

BYŁEŚ ŚWIADKIEM :
PRZESTĘPSTWA, WYKROCZENIA

ZADZWOŃ

TELEFON – CAŁODOBOWY

numer telefonu 112 – na ochronę	–610-33-25
numer telefonu 112 – na ochronę	–610-33-35
numer telefonu 112 – na ochronę	–644-44-44

PAMIĘTAJ !!!
DZIŚ TY POMAGASZ INNYM,
JUTRO ONI POMOGĄ TOBIE.

**MOŻE WŁAŚNIE TWOJA INFORMACJA
RATUJE CZYJEŚ ŻYCIE LUB MIENIE.
PAMIĘTAJ !!!**

**TWOJA BIERNOŚĆ SPRZYJA JEDYŃIE
PRZESTĘPCOM – PAMIĘTAJ !!!**

Takie ulotki przy współpracy z samorządem dzielnicy i za zgodą administrujących osiedlami umieszczone zostaną w informacyjnych gablotach, które są w naszych klatkach schodowych. Na tych ulotkach będzie podany numer telefonu i dane personalne dzielnicowe.

– Pod koniec września, miejmy nadzieję, w każdej klatce schodowej pojawi się taka informacja. Liczymy na współpracę z mieszkańcami – powiedział nadkomisarz Marek Woźniczka, komendant KP Kraków-Nowa Huta.

Podane numery telefonów, z automatyczną sekretarką, są już czynne dzięki pomocy Rady Dzielnicy XVIII. (jdz)



RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Tel. 641-45-67. **Przewodniczący Zarządu** – Ireneusz Raś, **zastępca przewodniczącego** – Jerzy Polomski, **członkowie zarządu** – Marek Bartoszek, Halina Halacińska, Sylwester Turbiarz.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 8.15–9.00, środy w godz. 16.00–17.30, zastępca przewodniczącego Zarządu – wtorki w godz. 17.00–18.00, posiedzenia Zarządu – środy, godz. 16.30.

HAMERNICY DZIĘKUJĄ

Wszystkim instytucjom i osobom prywatnym za szczere życzenia i gratulacje z okazji zdobycia „ZŁOTEJ CIUPAGI” na XXXI Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich w Zakopanem serdecznie dziękuję

Kierownictwo

Anna i Kazimierz Lassakowie
oraz Członkowie ZG HAMERNIK

BEZPIECZNA DZIELNICA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Aby program był sprawnie realizowany przyjęto zasadę organizowania co kwartał spotkań Zespołu Koordynacyjnego Dzielnicy XVI w skład którego wchodzi: przewodniczący dzielnicy, komendant komisariatu Policji, komendant Straży Miejskiej, proboszczowie parafii z terenu dzielnicy, radny M. Krakowa Stanisław Malara, członek zarządu Rady Dzielnicy Marek Bartoszek odpowiedzialny za bezpieczeństwo oraz przewodniczący Komisji Praworządności. Posiedzenie tego zespołu odbyło się w ub. czwartek 2 bm.

Przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Ireneusz Raś otwierając spotkanie serdecznie powitał przybyłych i przedstawił podjęte przez radnych działania zmierzające do realizacji tego długofalowego programu. Mówił także o zagrożeniach i o oczekiwaniach radnych.

Marek Hejnold, kierownik Rewiru I Dzielnicowych z Komisariatu Policji Bieńczyce-Grębałów obejmującego swoim zasięgiem działania dwie dzielnice – XVI i XVII, przedstawił uwarunkowania w jakich przyszło działać policjantom. Sam fakt, że ten komisariat obejmuje dwie dzielnice nie ułatwia pracy. Kolejny problem to trudności kadrowe policji. Do pracy potrzeba 18 dzielnicowych, a jest ich tylko 10. Z tego tylko 3 posiada odpowiedni staż gwarantujący wysoką efektywność działania. 4 dzielnicowych dopiero się szkoli, a 3 jest młodymi policjantami z małym stażem pracy. Kolejny problem policji to brak sprawnego systemu łączności uniemożliwiający szybki i sprawny kontakt. Zdaniem Marka

Hejnolda tereny o wzmożonym niebezpieczeństwie opracowane na mapce przez Radę Dzielnicy są interesujące, ale warto je uzupełnić o szczególnie niebezpieczne tereny w starych Bieńczycach, a to w rejonie ulic Makuszyńskiego i znajdujących się tam magazynów i przedsiębiorstw oraz rejon zalewu nowohuckiego.

Wspomniana mapka ukazuje siedem zagrożeń. Gromadzenie się agresywnych grup młodzieży ma miejsce w os. Kalinowym, Wysokim, Na Lotnisku, Jagiellońskim, Kazimierzowskim oraz w starych Bieńczycach w rejonie ulic Kocmyrzowskiej i Fatimskiej. Zjawisko pijactwa występuje głównie w okolicach punktów sprzedaży alkoholu a to w szczególności: w os. Kazimierzowskim, wzdłuż os. Strusia przy ul. Andersa, w os. Albertyńskim i Niepodległości oraz w os. Przy Arce. Pijaństwu z reguły towarzyszy chuligaństwo. Niebezpiecznie jest szczególnie w os. Niepodległości nieopodal „Tomexu”. Specyficzną odmianą chuligaństwa są wymuszenia pieniędzy przez młodzież zdarzające się w os. Kościuszkowskim przy budynku nr 2 mieszczącym szkołę. Pseudokibiców można spotkać w os. Kalinowym. Żebractwo występuje w rejonie placów targowych Tomexu i Bieńczyce oraz przy DH. Wanda i kościele Arka Pana. Na plantach bieńczyckich, w rejonie zalewu nowohuckiego oraz w os. Kościuszkowskim, Albertyńskim i Niepodległości można spotkać psy bez smyczy i kagańców. Mapkę zagrożeń przygotowano w oparciu o zgłoszenia mieszkańców i obserwacje poczynione przez samych radnych. Widać z tego wyraźnie że radni, którzy są

przecież mieszkańcami dzielnicy posiadają dokładne rozeznanie zagrożeń.

Piotr Boliński przewodniczący Komisji Praworządności Rady M. Krakowa w swoim wystąpieniu podkreślił, że rajcownicy miejscy przywiązują szczególną wagę do poprawy stanu bezpieczeństwa w naszym mieście. W ślad za tym idą decyzje, które mają do tego doprowadzić. Rada M. Krakowa z inicjatywy Komisji proponuje przekazać jeszcze w tym roku 10 mln zł dla potrzeb policji w tym m.in. na zakup 30 nowoczesnych samochodów. Istnieje również zabezpieczona finansowo koncepcja stworzenia operatywnego systemu łączności na bazie systemu Motorola dla całej krakowskiej policji. Piotra Bolińskiego martwią jedynie przeszkody biurokratyczne i zły przepływ informacji hamujące realizację planowanych zamierzeń. Potwierdził to obecny na spotkaniu komendant Komisariatu Policji Bieńczyce-Grębałów Bogdan Panek. Piotr Boliński mówił także o poszukiwaniu lokalizacji dla komisariatu policji na styku dzielnic XIV i XV. Jednak są lobby proponujące trzy różne lokalizacje, co wydłuża termin podjęcia decyzji. Nie ulega wątpliwości, że najlepiej by było, aby komisariat w os. Złota Jesień położony na terenie dzielnicy XVI służył przede wszystkim tej dzielnicy. Oczywiście wymagałoby to jego remontu i poszerzenia pomieszczeń.

Andrzej Dadał naczelnik Oddziału Kraków-Nowa Huta Straży Miejskiej mówił o podejmowanych działaniach przez formację, którą kieruje na rzecz poprawy bezpieczeństwa mieszkańców. Zadeklarował on udział strażników miejskich w programie „Bezpieczna dzielnica”.

Stanisław Malara radny M. Krakowa, z troską i niepokojem mówił o trudnościach w przełożeniu zamierzeń Komisji Praworządności, której jest członkiem, na praktykę działania. Ze swojej strony zapewniał o zwiększeniu determinacji radnych zmierzających w kierunku poprawy bezpieczeństwa w Krakowie, w tym w szczególności w byłej dzielnicy Nowa Huta.

Obecny na spotkaniu ksiądz proboszcz Jan Bielański od Brata Alberta pytał, w jaki sposób on i inni duchowni mogą pomóc w realizacji programu „Bezpieczna dzielnica”. Oczywiście duchowni nie mogą wyřęcać powołanych do tego służb, ale mogą pomagać np. poprzez ogłoszenia parafialne, czy publikacje o podejmowanych zamierzeniach w periodykach wydawanych przez kościoły.

Przewodniczący Ireneusz Raś w trakcie spotkania cały czas próbował porządkować dyskusję pod kątem sporządzanego protokołu zamierzeń. Protokół taki zostanie sporządzony wkrótce po spotkaniu i rozesłany do jego uczestników ze wskazaniem miejsc i czasu realizacji podjętych ustaleń. Wyprzedzając ostateczne sporządzenie protokołu już teraz mogą zaszyfrować, że na pierwszym spotkaniu Zespołu Koordynacyjnego Dzielnicy XVI ustalono wprowadzenie dyżurów dzielnicowych w szkołach podstawowych. Dyżury takie powinny się rozpocząć już wkrótce w szkołach nr 82 i 100 oraz 86 i 143 w godzinach 17.00 – 19.00. Przybliży to dzielnicowych do środowiska, w którym pracują. O terminach dyżurów poinformujemy na łamach „Głosu”. Straż Miejska zobowiązała się do uczestnictwa w lekcjach wychowawczych w szko-

łach podstawowych, na których przybliżano by zasady działania Straży Miejskiej. Najprawdopodobniej na początku strażnicy odwiedzą szkoły nr 92, 101 i 104.

Wstępnie ustalono na listopad br. spotkania w gimnazjach położonych na terenie dzielnicy, poświęconych negatywnym skutkom spożywaniu narkotyków i alkoholu oraz problematyce sekt i subkultur. Spotkania prowadziliby odpowiednio przygotowani pracownicy policji oraz prelegenci z Centrum Dominikańskiego.

Odnosnie pomocy finansowej Ireneusz Raś powiedział, że Rada Dzielnicy pomagała i nadal będzie pomagać Policji. Przekazano już pewne fundusze i jeszcze w tym roku zabezpieczono dla tych służb 1000 zł z puli dzielnicy. Ambicją Rady XVI jest sfinansowanie zakupu samochodu na cywilnych rejestracjach dla komisariatu policji Bieńczyce-Grębałów. Jednak jest to spory wysiłek finansowy i radni dzielnicy XVI liczą na wsparcie radnych dzielnicy XVII, którą też obsługuje wspomniany komisariat. Radni z XVI proponują także sfinansowanie przez wszystkie dzielnice położone w dawnej dzielnicy Nowa Huta zakupu nowoczesnego rękawa dla straży pożarnej. Przecież służyłby on ewentualnie w razie zagrożenia wszystkim mieszkańcom aglomeracji nowohuckiej. Są już wstępne zgody czterech dzielnic poza XIV, która ponoć nie identyfikuje się z Nową Hutą?!

Jak z tego wynika Rada Dzielnicy XVI podjęła się ważnego dla mieszkańców zadania i wypada jej życzyć powodzenia w realizacji zamierzeń.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

LISTY DO REDAKCJI

POBOJOWISKO W WADOWIE

W osiedlu Wadów, w restauracji „Roma” znów trwają dyskoteki, a my jesteśmy świadkami zniszczeń dokonywanych w naszym osiedlu. Rozbawiona młodzież po zakończeniu dyskoteki tańczy na ulicy. Do tańca zmusza nawet słupy ze znakami drogowymi. Znaki drogowe tempa nie wytrzymują i padają. Tańce odbywają się także na parkowych ławkach – ławki również nie wytrzymują i się łamią. Ostatnio próbowano tańca nawet na dachu samochodu – samochód też tego nie przetrzymał. A jak brakuje trzasku i huku, to w ruch idą kosze na śmieci...

5 września br. o godz. 3.00 dyskoteka przeniosła się na os. Wadów PKP. Zniszczono dach samochodu łada, połamano dwie ławki parkowe, wyrócono dwie betonowe donice z kwiatami i skopano 5 koszy na śmieci (śmieci zostały oczywiście rozsypane po okolicy).

Dyskoteka w restauracji „Roma” udała się na pewno. Na pewno też przyniosła zysk. Natomiast mieszkańcy osiedla Wadów PKP na pewno ponieśli straty. Myślę, że w tym całym dyskotekowym interesie, we właściwym czasie, przydałaby się policja ze swoją dyskoteką – może widok migających na niebiesko kogutów zdołałby ostudzić zapęły niszczycieli naszego majątku.

Mieszkaniec Wadowa
Imię i nazwisko do wiadomości redakcji

UJAWNIAĆ NAZWISKA MĘTÓW I CHULIGANÓW

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej wraz z Kółkiem Rolniczym w Mogile w niedzielę, 29 sierpnia br., zorganizowało Dożynki Mogiłskie 1999. W trakcie tej tradycyjnej uroczystości zdarzył się przykry incydent z nieodpowiedzialnym chuliganem, który po spożyciu większej ilości alkoholu próbował rozrabiać stwarzając zagrożenie wśród części uczestników dożynek. Po bezpośredniej interwencji jednego z zaproszonych gości, chuligana zabrał policyjny

patrol. Nazajutrz, w poniedziałek, w godzinach wieczornych ten pomagający nam mężczyzna został dotkliwie pobity przez niedzielne go chuligana i jego trzech kolegów. Do pobicia doszło w os. Młodości.

Sprawcy rozboju zostali ponoć ujęci, ale nowohucka społeczność chciałaby znać nazwiska tych rozbójników. Zdajemy sobie sprawę z tego, że aktualne przepisy prawa są wyjątkowo łaskawe dla zwykłych oszustów, rozbójników i złodziei – ich nazwisk w środkach masowego przekazu ujawniać nie wolno. Dlatego ludzie z marginesu się nie boją. Dla społeczeństwa pozostają anonimowi. Za to coraz częściej boimi się my. W związku z tym apelujemy do wszystkich władz odpowiedzialnych za nasze bezpieczeństwo, a szczególnie do posłów z naszego województwa o

spowodowanie takich zmian w Kodeksie wykroczeń, by nazwiska ludzi z marginesu żyjących naszym kosztem (bardzo liczne kradzieże) mogły być możliwie szybko publicznie ujawniane. Chyba już dość ukrywania danych osobowych ludzi, którym najbardziej odpowiada nocne życie kosztem społeczeństwa. Najwyższy czas zrewidować delikatne paragrafy, tak by nie służyły wyłącznie społecznym mętom (przykłady procesów o rzekome przekroczenie obrony koniecznej są najlepszym dowodem, komu dzisiaj służy prawo karne).

My, niżej podpisani, chcielibyśmy, by kolejne dożynki w roku 2000 przebiegały w atmosferze kultury i spokoju.

Pod listem podpisy kilkudziesięciu uczestników dożynek mogiłskich. Imiona i nazwiska do wiadomości redakcji.

ROCZNICA „TITANICA”

12 września mija pierwsza rocznica otwarcia „TITANICA” w os. Centrum C 1. Wreszcie w Nowej Hucie przy pl. Centralnym powstał lokal gastronomiczny z prawdziwego zdarzenia, gdzie można dobrze zjeść i w kulturalnych warunkach napić się piwa lub drinka.

Lokal jest dwupoziomowy. Na dole mieści się restauracja o pięknym wystroju, z oświetleniem w kształcie ośmiornicy. Niedawno zainstalowano tutaj imitację wręg statku, na których rozwieszone kotary dają możliwość intymnego spędzenia czasu w poszczególnych częściach restauracji. Tutaj są serwowane przekąski i dania gorące. Nowością są dania dnia, sprzedawane w cenach promocyjnych. I tak przykładowo placki po węgiersku kosztują jedynie 5,50 zł, filet z morskiczka z ziemniaczkami i surówką 7,50 zł, a stek ze schabu z frytkami i jarzyną 8,50 zł. Zresztą ceny dań drugich w karcie nie przekraczają z reguły 10 zł. Restauracja „TITANIC” serwuje dania zarówno na miejscu jak również



można zamawiać potrawy na wynos. Szef kuchni przygotowuje potrawy pod gust i oczekiwania klientów począwszy od zakąsek i dań gorących do potraw z grilla jak np. są tu podawane żeberka. W okresie letnim przed restauracją jest czynny ogródek, gdzie na powietrzu można konsumować zarówno dania jak i napoje. Na górze w „TITANICU” znajduje się Drink Bar. I tu wystrój nawiązuje do morza, gdyż pod sufitem widać fale. Tutaj można wypić piwko z beczki i drinka. W sali można usiąść w wygodnych łóżach, dających kon-

sumentom pewną kameralność spotkania towarzyskiego. Zarówno w restauracji jak i w Drink Barze urządzane są przyjęcia okolicznościowe. Na dole i u góry może pomieścić się po ok. 50 biesiadników. W sprawie rezerwacji można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-07.

Podczas najbliższego weekendu, 11 i 12 września, w związku z pierwszymi urodzinami „TITANICA” jego właściciele przygotowali dla gości szereg niespodzianek i promocji. I tak w sobotę i niedzielę odbywa się promocja piwa „EB” i co trzeci kufel będzie podawany gratis. Swoją promocję zapowiedziała „COCA COLA”, którą będą witani goście przy wejściu. Napój będzie także sprzedawany po obniżonych cenach. Promowany będzie także mocniejszy trunk – Bols. Sprzedaż promowanych napoi podczas weekendu będzie dodatkowo gratyfikowana konkursami z nagrodami natomiast w niedzielę 12 bm. odbędzie się superpromocja dań z karty. Wszystkie potrawy będą sprzedawane za pół ceny. Po bardzo niskich cenach będzie można posmakować kuchni „TITANICA”. Zatem pospieszmy na pokład „TITANICA” w najbliższy weekend. Przypominamy, że lokal nasz jest czynny od 12.00 do 24.00. Zapraszamy.

(P)

Medale „Serce za Serce” wręczano podczas XXXI Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich

„PROMETEUSZ” POD TATRAMI

Fundacja „PROMETEUSZ” z siedzibą w Nowej Hucie w trakcie niedawno zakończonych w Zakopanem XXXI Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich uhonorowała swoich Przyjaciół – ludzi o gorącym sercu dla dzieci – Złotymi Medalami „Serce za serce”. Podczas Galowego Koncertu, 29 sierpnia na scenę zaproszono tych wspaniałych ludzi m.in. marszałek Senatu Alicję Grześkowiak oraz burmistrza Zakopanego Adama Bachledę-Curuś. Warto przypomnieć, że tym medalem, podczas ostatniej wizyty w Polsce, uhonorowany został Papież Jan Paweł II. Wśród odznaczonych znalazło się wielu znanych Polaków. Niestety, nie wszyscy mogli przyjechać do Zakopanego. Podziękowania przesłali m.in. Prezydent RP Aleksander Kwaśniewski, minister kultury Andrzej Zakrzewski oraz prezes NBP Hanna Gronkiewicz-Waltz. Miło nam poinformować, że medalem został uhonorowany także nasz redaktor naczelny Jan L. Franczyk.

Medale wręczał Prezydent Fundacji „PROMETEUSZ” Wiesław Ibek. On również został odznaczony cennym Medalem Zarządu Głównego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci im. dr. Henryka Jordana, za zasługi dla rozwoju opieki zdrowotnej, upo-



Szczepan Kowalski wręcza statuetkę legionisty Wiesławowi Ibkomu i Adamowi Bachledzie-Curuś. W środku Monika Staszczak z Kupiatycz.

wszechniania kultury fizycznej wśród dzieci i młodzieży. Miłym akcentem było wręczenie burmistrzowi Zakopanego i prezydentowi Fundacji statuetki Legionisty wykonanej przez Szczepana Kowalskiego z Radomia. Jest to wierna kopia pomnika Legionisty w tym mieście, wykonanego na podstawie statuetki przekazanej z Muzeum Józefa Piłsudskiego z Krakowa.

Jak nas poinformował Wiesław Ibek, najnowszą inicjatywą fundacji jest uczestnictwo w chrzcinach córki państwa Baranów z Michałowic. Jest ona siedemnastym dzieckiem Lidii Baran. Rodzina żyje w

bardzo skromnych warunkach i fundacja chce jej pomóc. Wiesław Ibek ma zamiar zostać ojcem chrzestnym dziewczynki, a fundacja poszukuje kandydatki na matkę chrzestną, która przyczyniłaby się do zabezpieczenia przyszłości najmłodszej córki państwa Baranów, chyba w największej rodzinie w Małopolsce. W tej sprawie można się kontaktować pod numerem tel. 0-602 432-668. Oczywiście już w fundacji rozpoczęto przygotowania do Mikołaja i największego balu noworocznego, który tradycyjnie dla kilku tysięcy dzieci odbywa się w hali „Wisły”.

(SP) Fot. autor

Kto pozna „Miśka”, lub chce się nim zaopiekować?

PIES Z WESOŁEGO MIASTECZKA

Wesołe Miasteczko przy placu Centralnym okazuje się, nie tylko polubiły dzieci, ale także zwierzęta. Znajdują się tutaj dwa psy, które strzegą mienia wraz z dozorcami. Dwa tygodnie temu do wesołego miasteczka przybył pies wilczur, który tutaj się zadomowił. Widać, że jest młody i zadbany. Wynika z tego, że pies miał swój dom. Nie wiadomo z jakich przyczyn go opuścił. Zamieszczamy zdjęcia „Miśka”, bo tak nazwali go pracownicy wesołego miasteczka. Może ktoś pozna swojego psa i odbierze go. Wesołe miasteczko funkcjonuje jedynie letnią porą i jego właścicielka nie może zaopiekować się dodatkowym psem. Jeżeli nie znajdzie się właściciel, to może ktoś zaopiekuje się sympatycznym psem. Nasz reporter widział psa i widać, że jest to mądry pies, z którego właściciel może mieć pożytek i dużo radości.

(sp)



OGŁOSZENIA DROBNE

- * **ANGIELSKI** – dojazd. 641-43-37.
- * **ANGIELSKI** – korepetycje, matura, tłumaczenia. 643-58-38.
- * **ANTENY**. (012) 648-30-42.
- * **„AUTOSTART”** – kurs nauki jazdy, róg Al. Jana Pawła II i M. Dąbrowskiej. Tel. (012) 648-99-51.
- * **DORADZTWO** podatkowe, prowadzenie ksiąg. Tel. (012) 643-69-17 całodobowo.
- * **DWUPOKOJOWE** zdecydowanie kupimy. 647-52-47, 0602-12-82-82.
- * **DZIAŁKĘ** 49 arów + altana murowana, nowa 4x6 + sad sprzedam lub zamienię na nowy samochód. 649-40-42.
- * **ELEKTROINSTALACJE** tanio. 0501-776-553.
- * **„EUROPA”** – angielski, niemiecki – kursy. (012) 644-19-79.
- * **GARAŻ** do wynajęcia pow. 20 m kw., os. Jagiellońskie. Tel. 647-10-56.
- * **GARAŻ** dużego szukam. (012) 647-55-34.
- * **KOMINKI** od 1000. 647-56-93.
- * **KOMPUTERY**, nowe, komiso-we, modernizacje. Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
- * **KUPIĘ** 2-pokojowe z widną kuchnią, do 80 000 zł. Tel. (012) 648-15-70.
- * **KURSY** żeglarskie, motorowodne. (012) 647-73-97, 422-91-62, 0603-865-705.
- * **LADĘ** chłodniczą 220V, szer. 80cm, dł. do 200cm pilnie kupię. 643-43-24.
- * **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- * **LOMBARD** – Kazimierzowskie 23 (za ABC) wyprzedaj złota, pożyczki także bez zastawu. 641-13-77.
- * **LOMBARD** – os. Centrum D2. 643-76-59.
- * **MALOWANIE**, flizowanie, gładź. 642-03-64.
- * **MALOWANIE**, tapetowanie. 647-56-93.
- * **NAPRAWA** piecyków, hydraulika – przeróbki. 641-44-18, 0602-651-162.
- * **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- * **NAPRAWA** pralek, zmywarek, kuchni, mikrofalówek. 0501-13-86-86.
- * **NAPRAWA** telewizorów, magnetowidów, bezpłatny dojazd, najdłuższa gwarancja. 0604-26-06-29.
- * **NAPRAWIAM** telewizory u klienta. 648-13-55.
- * **PANELE**, podłogi. (012) 647-82-82.
- * **PILNIE** kupię materiał z rozbioru, okna, drzwi. Tel. 645-72-88.
- * **POKÓJ** 2-osobowy, Kurdwanów wynajmę niepalącym. Tel. 645-64-96, 654-41-50.
- * **PRZYJMĘ** uczniów w zawodzie fryzjera. Tel. 641-62-94.

- * **PRZYJMIEMY** do pracy na następujące stanowiska: magazynier (znajomość obsługi komputera i branży mięsno-wędliniarskiej), masarzy – rozbieraczy. Oferujemy bardzo dobre warunki pracy i płacy. 644-28-06, 644-34-67.
- * **REMONTY** budowlane. 648-42-26, 0604-205-054.
- * **SPRZEDAM** fiata 126p, XII.1982, cena 3.500zł. 644-48-97 (16.00–19.00).
- * **SPRZEDAM** grobowiec granitowy na Grębałowie. Tel. 389-26-77.
- * **SPRZEDAM** pustaki, płytki chodnikowe, rozbiórkowe – tanio! (012) 425-83-65.
- * **SOLIDNEGO** pracownika bez nałogów przyjmę do pracy przy kociach (najchętniej rencistę). Tel. 644-51-50, 425-83-91 w godz. 8.00–16.00 (pon.–pt.).
- * **STAŁA** lub dodatkowa od zar. Tel. (074) 335-708.
- * **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
- * **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- * **WYNAJMĘ** pokój studentce. 643-22-90.
- * **WYNAJMĘ** 8 do 10 arów, róg Kocmyrzkowskiej, Fatimskiej. Tel. 422-07-09, 421-53-43.
- * **ZAMIENIĘ** trzypokojowe, własnościowe, 67 m kw., Sportowe na dwupokojowe. (012) 644-68-95 wieczorem.
- * **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- * **ZATRUDNIĘ** emeryta, rencistę do sprzedaży obwarzanków. 649-18-62, 658-66-21.
- * **ŻALUJĘ**, montaż, gwarancja. 647-64-46 wieczorem.

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- **KUPIĘ** działkę rolno-budowlaną: Nowa Huta lub okolice, Igołomia, Pobiednik. Tel. (012) 28-25-213.
- **KUPIĘ** małe mieszkanie do 70 tys. zł. Tel. 648-68-91 (bez pośredników).
- **PRACA** dla osób do samodzielnej działalności – wykształcenie średnie. Tel. 641-03-76, 0604-853-421.
- **ZAMIENIĘ** 2 pokoje z kuchnią, 46 m kw., kwaterek w Nowej Hucie na mniejsze. Tel. 425-82-09.
- **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią jasną, 28 m kw., kwaterek w Nowej Hucie na podobne lub większe (może być zadłużone). Tel. 645-16-11 (8.00–10.00).
- **PILNIE** sprzedam działkę z altaną murowaną (woda, prąd), cena 8500 zł. Tel. 267-61-96, 0602-699-359.

FUNDUSZ EMERYTALNY „NATIONALE NEDERLANDEN”
0601 646-056

HUTNICZE PRZEDSIĘBIORSTWO REMONTOWE W Krakowie, ul. Mroźowa 9

1. Wynajmie pomieszczenia administracyjno-biurowe w budynku przy ul. Mroźowej 9, tj. 9 pokoi o pow. od 11 do 26 m kw. każdy, które mogą być wynajęte oddzielnie lub łącznie jako kompleks z oddzielnym wejściem, z zapleczem sanitarnym, o łącznej pow. ok. 140 m kw.
2. Wynajmie pomieszczenia administracyjno-biurowe oraz zaplecze socjalno-szatniowe wraz z zapleczem technicznym zlokalizowane na terenie HTS SA w rejonie Walcowni Blach Karoseryjnych oraz Stalowni Martenowskiej i Siłowni. Ww. obiekty wyposażone są we wszystkie niezbędne media oraz w instalację telefoniczną.
3. Wydzierżawi utwardzone place składowe o pow. do 800 m kw. każdy, zlokalizowane w bezpośrednim sąsiedztwie budynku HPR przy ul. Mroźowej 9.

Szczegółowe informacje dotyczące wynajmu lub dzierżawy można uzyskać pod numerem telefonu 644-26-81 oraz 644-96-43.

DZIĘKUJEMY SPONSOROM MOGILSKICH DOŻYNEK

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej dziękuje wszystkim, którzy umożliwili organizację tegorocznych Dożynek Mogilskich. Dożynki sponsorowali: Kółko Rolnicze w Mogile, firma Greg - ul. Mogilska, firma Kalex, Rejonowy Urząd Poczty, os. Willowe, Coca Cola - Niepołomice, Bank PKO - os. Kościuszkow-

skie 1, firma Globus - ul. Klasztorna, Piekarnia A. J. Pegiel - ul. Klasztorna, Hurtownia Rowerów TOMAR p. Tadeusza Brody - ul. Klasztorna, Zakład Kamieniarski p. Janusza Skalskiego - ul. Klasztorna, Pan Marek Ziemianin, firma Iberpol - ul. Grzegorzewska 12, Bazar Tomex oraz Towarzystwo Ubezpieczeniowe Winterthur. Dziękujemy.

CHARYTATYWNE SEANSE BIOENERGOTERAPII

Znani i lubiani krakowscy bioenergoterapeuci zapraszają na uzdrawiające spotkania w godz. 9.00-12.00, do Studia Medycyny Naturalnej „PANACEUM”, Kraków-Nowa Huta, ul. Szybka 19 (przecznica ul. Kocmyrzowskiej).
Wstęp - wolne datki.
Najbliższe spotkanie: 11 września 1999 r.
Informacja telefoniczna: 643-64-13, 647-76-12.

FIRMA ALUMARK
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8, tel. 276-16-62
• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• DRZWI I OKNA PCV I ALU
BIURO HANDLOWE I EKSPOZYCJA czynna: 10-19 soboty 9-13
ul. Aleksandry 11 os. N. Bieżanów, tel. 657-88-38

KIEROWCA z dwudziestoletnim doświadczeniem zawodowym, kat. B+C, podejmie pracę (niekoniecznie w charakterze kierowcy).
Tel. 643-01-13.

RENOM-DREW
Płyty meblowe - białe
Dociąganie
Meble na zamówienie:
kuchnie, regały,
szafy, garderoby
os. Złotej Jesieni 13, p. E
tel. 641-64-20

11.IX.1999 r. (sobota), w godz. 10.00-14.00 w os. Szklane Domy 7 w Nowej Hucie, w świetlicy (przy kościele) będą przyjmować **bioenergoterapeuci**.
Dochód przeznaczony będzie na prowadzenie świetlicy dla dzieci niepełnosprawnych.

**KANCELARIA NOTARIALNA
WITOLDA GAWINA**
MIESZCZĄCA SIĘ DOTYCHCZAS
W OS. TEATRALNYM
od dnia 1.IX.1999 r. została przeniesiona i obecnie mieści się przy ul. Lubickiej 34/10. Tel. (012) 421-24-91, fax (012) 421-87-47.

**STUDIUM MUZYCZNE
„PARTYTURA”**
zaprasza dzieci w wieku 4-9 lat
♦ na ZAJĘCIA UMUZYKALNIAJĄCE
♦ na KURS PRZYGOTOWAWCZY DLA KANDYDATÓW DO SZKOŁY MUZYCZNEJ I ST.
♦ do ZESPOŁU TANECZNO-WOKALNEGO „PICULINA”
Zajęcia odbywać się będą dwa razy w tygodniu, w godzinach popołudniowych.
Dokładne informacje i zapisy - tel. (012) 647-40-05, w godz. 9-12 i 19-21 lub w Przedszkolu nr 109, os. Uroczyska 9, tel. 644-14-93, w godz. 10-14 i w Przedszkolu nr 187, os. Piastów 48, tel. (012) 647-52-38, w godz. 10-14.

**NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE
USŁUGI FRYZJERSKO-KOSMETYCZNE
STUDIO URODY „TESSA”**
N. Huta, os. Komendantów 5
647-99-24
Zaprasza klientów
w godz. 8-20, sob. 8-14

**SPRZEDAM
MIESZKANIE
WŁASNOŚCIOWE,**
45,3 m², w Nowej Hucie,
(dwa pokoje + duża kuchnia).
Tel. 644-62-57.

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
SAMOCHODOWE
„AUTOCENTRAL”**
Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77

**FLIZOWANIE
EKSKLUZYWNE
ŁAZIENKI A-Z
KOMPLEKSOWE
REMONTY**
TEL. 645-99-59

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
POJAZDOWE**
Gwarancja jakości. Możliwość negocjacji cen. Dogodna forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WAWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Profesjonalne usługi w zakresie:
- napraw sprzętu RTV
- montażu anten SAT i TV
- montażu domofonów i wideodomofonów, systemów alarmowych, monitoringu
- konserwacji i modernizacji urządzeń elektronicznych.
Tel. 0501-402-477, 0604-752-264

**SYSTEMY
DOCIEPLEŃ**
ATLAS, TORAE, KABE, BOLIX
SUCHE TYNKI:
9 mm > 1m² / 4,50 zł
12,5 mm > 1m² / 4,80 zł
12,5 mm > 1m² / 6,60 zł
OKNA PCV:
1m² / 265,0 zł (K-2,00)
SIDING:
1m² / 13,90 zł
cenę uzależniono od ilości zakupionego łowru
„DREWOS”, Kraków,
tel. 0501 180-793
ul. Kocmyrzowska 5

F.H. „AGRO-TROP” SKLEP OGRODNICZY

31-831 Kraków, ul. Szybka 13 (obok pl. Bieżczyce) Tel. 644-13-30
Zapraszamy od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00-18.00
i w soboty 8.00-14.00

POLECAMY: ♦ nawozy i środki ochrony roślin ♦ nasiona na poplony ♦ cebulki kwiatowe ♦ systemy nawadniania ♦ siatki ogrodzeniowe ♦ szeroki asortyment narzędzi
SPECJALNA OFERTA - kwiaty sztuczne w dużym wyborze

UWAGA - WYPRZEDAŻ po okazjnych cenach sprzętu akwarystycznego oraz akcesoriów dla psów.

Fundacja Własności Pracowniczej uruchamia od października 1999 roku **KURSY JĘZYKÓW OBCYCH:** ♦ angielski, niemiecki - koszt kursu wynosi tylko 900 zł za 100 godzin ♦ kursy przygotowawcze do egzaminu maturalnego (angielski, niemiecki) - koszt kursu wynosi 800 zł za 90 godz. Zajęcia odbywają się w małych grupach, dwa razy w tygodniu w godzinach popołudniowych. Istnieje możliwość zapłaty w ratach! Ilość miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.
Informacje i zapisy: Ośrodek Szkolenia Zawodowego, os. Złota Jesień 2, pok. 6. Tel. 648-16-12, 648-36-87 wew. 288.

KURS DLA KANDYDATÓW NA CZŁONKÓW RAD NADZORCZYCH

Fundacja Własności Pracowniczej z siedzibą w HTS organizuje w dniach 24.09-30.10.99 kurs dla kandydatów na członków rad nadzorczych spółek Skarbu Państwa zakończony egzaminem państwowym przed Komisją Ministerstwa Skarbu. Oferujemy konkurencyjną cenę, najlepszych wykładowców, materiały szkoleniowe oraz doskonałe przygotowanie do egzaminu. Cena kursu wynosi 2000 zł.

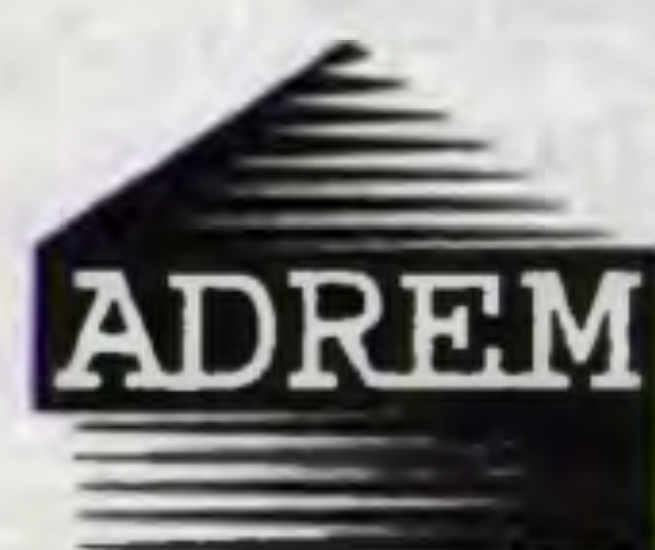
Szczegółowych informacji udziela sekretariat Fundacji, tel. 648-36-87, 648-16-12 wew. 288.

Adres: Ośrodek Szkolenia HTS, os. Złota Jesień 2, pok. 6.
Zgłoszenia do dnia 20 września. Fax 648-35-01.

F.H. *Ania* os. Centrum E 23, Witosa 33a
• obuwie jesienno-zimowe
• bluzy, kurtki, plecaki szkolne
• spodnie jeans tańsze i markowe
Zapraszamy:
PON. - PT.: 9⁰⁰ - 19⁰⁰ SOBOTY: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Firma „Dajan”
Kraków, ul. Ptaszyckiego 19 vis a vis stadionu Hutnika
tel. 643-49-05
oferuje do sprzedaży:
- podłogi panelowe, imp. Austria, - boazerie panelowe,
- wykończenia, - montaż + transport.
Okna, drzwi balkonowe, PCV firmy OKFEENS (typowe rozmiary po konkurencyjnych cenach).

SALON FRYZJERSKI GAGA
zaprasza na
**PRZEDŁUŻANIE I ZAGĘSZCZANIE WŁOSÓW
METODĄ MONOFIBRE EXTENSIONS**
SOLARIUM ★ MANICURE ★ PEDICURE ★ HENNA
„TOMEX”, ul. Bieżczycka 168, lok. 117, tel. 0602-114-789



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15, prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarskie
- * posadzgarskie
- * drogowo
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

**Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

emerytura

DNI OTWARTE w Banku BPH.

Zapraszamy w każdą sobotę września
w godzinach od 10.00 do 16.00.

Podejmij decyzję i podpisz umowę
z Commercial Union Otwartym
Funduszem Emerytalnym BPH CU WBK.

*Dla osób urodzonych po 31 grudnia 1968 roku
termin wyboru funduszu upływa 30 września!*

Zapraszamy do naszych placówek:

- os. Centrum B, bl. 1
- os. Bohaterów Września 39
- os. Jagiellońskie 19
- os. Kolorowe 10
- ul. Ujastek 1
- os. Wandy 18

BANK BPH
Bank, który myśli o Tobie



Zapraszamy pon. - pt.
9.00 - 18.00
sob. 9.00 - 13.00

**ekosystem
poliwęglany
materace, karnisze
papy termozgrzewalne
wkłady kominowe**

tel. (012) 649-35-06

KRAKÓW os. II Pułku Lotn. pawilon 1, (dojazd od ulicy M. Dąbrowskiej)

**PANELE
OKNA DRZWI**

ZAPRASZAMY

do odwiedzenia
sklepu firmowego
Mleczarskiej
Spółdzielni Pracy
„WIDOK” w Krakowie
otwartego
w godz. od 7.00 do 19.00
w osiedlu Centrum E
- blok nr 5, Nowa Huta

OFERUJEMY:
- artykuły ogólnospożywcze
oraz chemię gospodarczą
NAJNIŻSZE CENY!

STAR Chłodnia 742,
agregat Carrier,
XI 95, w b. dobrym stanie,
mały przebieg.
Tel. 0-501 350 267
648-38-97 (wieczorem)

Do wynajęcia
pawilon handlowy.
Tel. 0-501 406 422,
0-501 350 267

Przyjmę do pracy
sprzedawczynię
do sklepu
mięsno-wędliniarskiego
Tel. 0 501-406 421

SALON i HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczyCH
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

JUNKERS
Bosch Thermotechnik



**NIE KUPUJ URZĄDZEŃ
NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!**

PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:

- Hutmen - rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz - armatura, zawory termostaticzne, kształtki miedziane
- Kermi - panelowe grzejniki co
- Convector - grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet - urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held - gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex - otuliny termoizolacyjne
- Umet - systemy kominowe jedno- i dwusenne
- Grundfos - pompy
- Reflex - naczynia przeponowe

DLA ZNAWCÓW:

- Wavin - rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody.

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

Ośrodek Szkolenia Kierowców

„SOLIDUS” Kraków, os. Urocze 13,
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E
Nowe samochody: uno, punto, polonez. Zapisy: pon.-pt. 12-17.
Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY im. J. KORCZAKA
Kraków, os. Złotej Jesieni 13, tel./fax 647-15-25
Filia MDK os. Szkolne 5, tel. 643-62-70



ENGLISH

- **SMALL GROUPS**
nauka w małych grupach 10-12 osób
- **AUDIO CLASSES**
nagrania OXFORD UNIVERSITY PRESS
- **VIDEO CLASSES**
zajęcia metodycznie oparte na lekcjach wideo

GRUPY ZAJĘCIOWE NA ROK SZKOLNY 1999/2000

GRUPA	POZIOM	PRZEZNACZENIE
E-0	ELEMENTARZ I ZABAWY (LANGUAGE GAMES)	DZIECI KLASY ZEROWEJ PRZED-SZKOLNEJ
P-1	PODSTAWOWY 1 ROK (BASIC 1)	DZIECI OD LAT 10, KTÓRE ZETKNEŁY SIĘ Z J. ANGIELSKIM
P-2	PODSTAWOWY 2 ROK (BASIC 2)	DZIECI, KTÓRE ZALICZYŁY NAUKĘ W GRUPIE P-1 LUB PODOBNEJ
P-3	PODSTAWOWY 3 ROK (BASIC 3)	DZIECI, KTÓRE ZALICZYŁY NAUKĘ W GRUPIE P-2 LUB PODOBNEJ
H-1	SREDNI (INTERMEDIATE)	MŁODZIEŻ, KTÓRA OSIĄGNĘŁA POZIOM PODSTAWOWY

* Szczegółowy terminarz, zakres i poziom zajęć w grupach będą dostosowane do wyników rekrutacji składu osobowego grup.

* W każdej grupie zajęcia będą odbywać się 2 razy w tygodniu, w godzinach popołudniowych i wieczornych, łącznie 4 godziny lekcyjne tygodniowo (z wyjątkiem grupy E-0 - 2 godziny tygodniowo), w filii MDK os. Szkolne 5.

* Koszt uczestnictwa w zajęciach wynosi 250 zł za cały rok szkolny lub 130 zł za 1 semestr (połowa tych kwot dla grupy E-0).

* Informacji udziela i zapisy przyjmuje filia MDK, os. Szkolne 5.

* Dwa kolejne spotkania organizacyjne z prowadzącym zajęcia dr. Marianem Padło odbędą się w dniach 7 i 14 września br., o godz. 18.00 w filii MDK, os. Szkolne 5.

Zdrowie i uroda

SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

• LEKARZ OKULISTA
• REALIZACJA RECEPT
W OPTYK
WIESŁAW KOCZOROWSKI
os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

PRODENT

- ekspresowe wykonywanie protez, naprawy
 - mosty porcelanowe
 - stomatologia zachowawcza
 - chirurgia
 - ortodoncja
 - 30-procentowa zniżka dla emerytów i rencistów.
- os. Niepodległości 3 (pawilon)
tel. 649-07-67, 0601 502 835
pon.-pt. 10-18, soboty 10-14

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16
tel./fax 644-61-07, 644-99-84
REJESTRACJA: 644-37-32

*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- * LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - * PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - * EKG
 - * USG (ciężowe, jama brzuszna)
 - * RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowartościowy)
 - * REHABILITACJA LEKICZNA
 - * ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!
ZAPRASZAMY

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18.
Nowa Huta, os. Na Skarpie 54/8.

LOT Z MALUCHEM

Samoloty stały się środkiem podróżowania zarówno dla dorosłych, jak i dla dzieci. Wybierając się z bardzo małym dzieckiem w podróż lotniczą, warto pamiętać o kilku zasadach.

◆ Planując podróż, zwłaszcza poza Europę, dowiedz się, czy w kraju do którego zmierzasz, istnieje istotne zagrożenie chorobami zakaźnymi i czy przed wyjazdem obowiązują jakieś szczególne szczepienia dla dzieci lub dorosłych. Informacje na ten temat można uzyskać w stacjach sanitarno-epidemiologicznych.

◆ Kupuj tylko bilety na loty, podczas których zabronione jest palenie papierosów. Niektóre linie lotnicze nadal zezwalają na palenie podczas lotu, wydzielając odrębne sektory dla palących i niepalących. Dym papierosowy nie uznaje jednak tych umownych granic i małe dziecko może być narażone na wdychanie dymu papierosowego.

◆ Podczas wznoszenia i lądowania samolotu, na skutek szybkiej zmiany wysokości, w uchu środkowym człowieka zachodzą zmiany ci-

śnienia, które mogą spowodować uczucie zatkania, a nawet ból uszu. Małe dziecko może odczuwać to szczególnie boleśnie. Przeciwdziała tym nieprzyjemnym odczuciom przełykanie. Dlatego podczas startu i lądowania podaj dziecku pierś lub butelkę.

◆ Powietrze w samolotach jest zazwyczaj bardzo suche. Błony śluzowe dzieci, podczas długotrwałych lotów są narażone na wysychanie, a nawet na odwodnienie. Dlatego należałoby, co kilka godzin, zakropić maluchowi do noska po kropelce soli fizjologicznej (można ją nabyć bez recepty w aptekach, w małych plastikowych pojemniczkach). Pamiętajmy też o dostatecznie częstym podawaniu płynów do picia. Jeśli dziecko ma swoje ulubione napoje, zabierzmy je ze sobą w podręcznym bagażu. (sp)

PIESZE WYCIECZKI

Pamiętajmy o wygodnych butach (najlepiej za kostkę). Najlepszymi porami do marszu są wczesne godziny ranne (zanim zrobi się gorąco) i późny wieczór.

Jeśli na nogach powstają bolesne pęcherze, wieczorem, po starannym umyciu bóg, można je przekłuć igłą do robienia zastrzyków, a rano zabezpieczyć opatrunkiem - złagodzi to pieczenie i ból.

Osoby, które cierpią na choroby stawów, powinny zabrać ze sobą opatrunki elastyczne, a także zabezpieczyć staw (np. stabilizatorem dostępnym w sklepach ze sprzętem rehabilitacyjnym).

Podczas pieszych wędrówek powinni uważać alergicy - zawsze można spotkać np. uczulającą, pyłącą roślinę - nie wolno zapomnieć o lekach.

Osoby z chorobami układu krążenia muszą wybierać łatwe trasy.

Wycieczki poprawiają kondycję i odporność, odświeżają, usprawniają układ krążenia. Spacer po lesie nizinny służy starszym osobom i dzieciom, dobrze działają na drogi oddechowe olejki eteryczne wydzielane przez sosny. (sp)

SZCZEPZENIA PRZED WYJAZDEM

Sezon urlopowy jeszcze trwa. Niektórzy decydują się na podróż do egzotycznych krajów. Ci ostatni są szczególnie narażeni na groźne, charakterystyczne dla ciepłych obszarów choroby. Dlatego też powinni się zaszczepić przed wyjazdem.

Osoby udające się w zagraniczną podróż powinny zgłosić się albo do swojego lekarza, o ile dysponuje on niezbędnymi szczepionkami albo do stacji sanepidu.

Możemy oczekiwać tam pytań o kraj, jego region, warunki w jakich przyjdzie nam przebywać. Dopiero na tej podstawie można wybrać odpowiednie szczepionki. Pod uwagę brany jest również wiek pacjenta.

Popularne szczepienia:

- kraje byłego ZSRR - wirusowe

zapalenie wątroby: WZW A i WZW B, błonica i tężec, czasami dur brzuszny

■ basen Morza Śródziemnego - WZW A i WZW B

■ kraje Afryki Północnej - WZW A i WZW B, błonica, tężec i polio, dur brzuszny

■ kraje Afryki Środkowej i Południowej - żółta febra, żółtaczka pokarmowa, WZW A i WZW B, błonica, tężec, polio, dur brzuszny.

■ kraje Azji Środkowej i Wschodniej - żółtaczka pokarmowa, WZW A i WZW B, błonica i tężec, dur brzuszny.

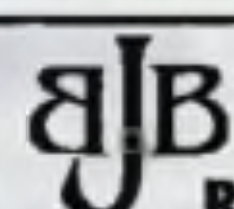
■ kraje Ameryki Południowej - żółta febra, żółtaczka pokarmowa, WZW A i WZW B, błonica, tężec i polio, dur brzuszny. (p)

JOGURT LECZY

W wielu krajach jogurt cieszy się dużą popularnością. Przypisuje mu się nawet właściwości uzdrawiające. Tak myślą między innymi długowieczni Bułgarzy.

Jogurt powstaje z mleka przetworzonego przez kultury bakteryjne. Regularne spożywanie tego mlecznego przysmaku zapobiega przeziębieniom, rozwojowi w jelitach bakterii chorobotwórczych powodujących biegunki. Lekarze zalecają jogurt przy zaparciach, wzdęciach, wrzodach, chorobach wątroby. Bakterie jogurtowe potrafią odbudować zniszczoną przez antybiotyki florę bakteryjną przewodu pokarmowego. Mają wpływ na obniżenie „złego” cholesterolu. Wapń zawarty w jogurcie zapobiega osteoporozie. Prawdopodobnie picie jogurtu zapobiega również powstawaniu nowotworów jelita grubego i płuc.

Uzdrawiające właściwości ma jednak tylko jogurt z żywymi kulturami bakteryjnymi. Nie kupujmy więc jogurtów pasteryzowanych lub o przedłużonej trwałości. Przed spożyciem nie wolno produktu podgrzewać, ani wcześniej zamrażać. (R)



RODENT

GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM

- korekta kształtu i koloru zęba
 - chirurgia stomatologiczna, resekcje
 - protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
 - specjalny program leczenia zębów u dzieci
 - ortodoncja
- Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12
Kraków, os. Teatralne 10 (kino „Świr”)
tel. 644-89-01



PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

CHOROBY NA ŻYCZENIE

Z lubością wspominam lipiec 1967 roku. Odbywałem wówczas staż naukowy w Mont Sinai Hospital na Manhattanie. Pewnego razu, w przerwie na lunch, poszedłem do Central Parku, z którym mój szpital sąsiadował o szerokość słynnej V-th Avenue. Siedziałem sobie równiutko na dowolnie wybranej ławeczce w śnieżnobiałym lekarskim chałacie, na którego lewym ramieniu była wyhaftowana gwiazda Dawida, jako że „mój” szpital jest szpitalem żydowskim. Już nie pamiętam o czym myślałem (a było o czym), kiedy na sąsiedniej ławeczce przysiadło dwóch robotników budowlanych. Jeden starszy, drugi młodszy. Obaj w niebieskich kombinazonach w kaskach na głowach. Też mieli przerwę na lunch, też nie mieli pieniędzy na lunch, więc, jak to Polacy dyskutowali, nieświadomi mojej polskiej proveniencji. Starszy wyraźnie napadał na młodszego, nieco go rugając. Chodziło o to, że starszy, bardziej doświadczony, uświadamiał młodzieńca, że jak tak zamierza się objąć, a zwłaszcza tak omijać zasady bhp, to wkrótce ich obu wyleją z roboty na tak zwany zbity pysk.

Myślałem, że pękne ze śmiechu, bo oto przedstawiciele klasy wyraźnie rządzącej (w Polsce) musieli, i to w trybie nagłym, zmienić swój światopogląd, a zwłaszcza stosunek do bhp. Tak zdecydowała niewidzialna ręka rynku (amerykańskiego). W tym czasie moi i ich rówieśnicy, robotnicy, dumnie spawali (w Polsce) bez zabezpieczeń, łazili po budowach bez hełmów, ubierali się w jakieś prywatne łachmany i w ogóle przypominali robotnika w sowietach. Dlatego właśnie ten kontrast był dla mnie tak śmieszny i tak znamienity.

Upłynęło dokładnie 32 lata od mojego czczonego lunchu w Central Parku. Idę do mojej własnej piwnicy na Kozłówek w Krakowie. Młody chłopak ma odciąć stare rury c.o. w ramach modernizacji sieci centralnego ogrzewania. Ze zgrozą patrzę jak sypią się iskry w czasie ciecienia piły elektryczną, a chłopię tylko wytrząsa z włosów opiłki metalu. Mówię: „Chłopie, gdzie okulary, gdzie hełm, gdzie rękawice?” Patrzy na mnie jak na idiotę. „Panie, jak bym o to poprosił, wylali by mnie z roboty”. Nie, synku! Trzeba by cię wylać razem z twoim majstrzem. To się wam obu słuszenie należy. Strata oka, lub jego długotrwałe leczenie, to dopiero koszt! Przerwa w zatrudnieniu może spowodować przyływ wiedzy lub rozsądku?

Idę wałami Wisły koło Skałki. Patrzę i zaczynam się niepokoić. Czyżby most Grunwaldzki się palił? Wszystko tonie w siwym dymie. Podchodzę bliżej. To nie most (na szczęście) się pali. To dwóch dzielnych robotników szlifuje stosownymi elektronarzędziami świeżo wylany beton. Ani maski, ani okularów. Nic, tylko chęć szczerą pracy socjalistycznej. Zaczepiam ich. Tłumaczę. Patrzą na mnie jak na idiotę. Kochani! W wymarzonej Ameryce przed trzydziestu lat tak nie pracowalibyście ani pięciu minut! Wylaliby was na zbity pysk, dla pocieszenia wraz z inspektorem nadzoru. Tam nikt nie toleruje kretynów, którzy za parę lat będą skarżyć swojego pracodawcę o chorobę zawodową. W pierwszym wypadku o uszkodzenie oka, w drugim o azbestozę lub raka płuc. Nikt nie będzie płacił odszkodowania za żadnego cwaniaka, kłarneta i sporego... głupca! Tylko jeszcze w Polsce jest to możliwe. Byłem o włos od zrobienia krakowskiej rozróby. Bo niby dlaczego, młody bałwanie, patrzysz na moją i moich ubogich czytelników cienką kieszeń, aby wyludzić chorobę zawodową, której jesteś sam ewidentnie winny? Nie udawaj, że nie wiesz czym grozi praca w obłokach pyłu cementowego. A kto dozoruje pracowników przy remoncie mostu Grunwaldzkiego? Może mam halucynacje? Może nikt bez masek i okularów nie szlifował betonu na prawej stronie mostu (patrzac od Dębniak do ulicy Dietla) około godz. 13, w środę, 25 sierpnia 1999 roku? Gdzie pan był, panie inżynierze nadzoru? Myśli pan, że zarabiam tak dużo, że choroby zawodowe pana pracowników po prostu nie odczuje? A wy, młodzi robotnicy? Myślicie, że popracujecie z pięć lat i pójdziecie na rentę? Grubo się mylicie. Gdy zachorujecie, pójdziecie po prostu pod most, który remontujecie. W złych prognozach, niestety, dotychczas się nie mylę. Dobrze radzę wziąć to pod uwagę!

Dobrego zdrowia wszystkim życzę!

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

CHOROBY ODZWIERZĘCE

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• Panie Doktorze, u mojego męża lekarz stwierdził różycę. Co to za choroba i co jest jej przyczyną? - pyta jedna z naszych Czytelniczek.

- Różycę to ostre zakażenie skóry wywołane przez małą, włosowatą pałeczkę włosowca różycy. Bakterie te wnikają poprzez uszkodzony naskórek, przede wszystkim palców rąk. Choroba ta występuje głównie u osób mających codzienny kontakt z mięsem i rybami. Być może mąż naszej Czytelniczki w czasie urlopu zajął się ubojem i rozbiórką jakiejś świńskiej tuszy. Być może weterynarz tej skazanej na rzeź świnki wcześniej nie zbadał, a nasz bohater pracował bez rękawic, a przy okazji miał gdzieś otarty naskórek i tak doszło do zakażenia. A skoro w naszej rozmowie pojawiło się pocziwe gospodarstwo zwierzęce, warto pamiętać, że istnieje szereg chorób, nazywanych odzwierzęcymi. Na choroby te szczególnie narażone są osoby mieszkające na wsi - co nie znaczy, że mieszcuchy nie chorują na nie nigdy.

• Od jakich zwierząt grozi nam zatem największe niebezpieczeństwo?

- Pytanie nie jest chyba najlepiej sformułowane. Rzecz w tym, że choroby odzwierzęce mogą być spowodowane przez ponad 90 gatunków różnych drobnoustrojów. Te różnorakie zarazki i pasożyty znajdują się nie tylko na chorzych zwierzętach, ale także w ich narządach wewnętrznych i wydzielinach oraz w produktach pochodzenia zwierzęcego i roślinnego: w glebie, komposcie, ściółce, gnojowicy, jak również w wodzie i w powietrzu. Trzeba też pamiętać, że zarazki mogą występować u zwierząt, które same nie chorują, ale są nosicielami bakterii, wirusów, grzybów czy pasożytów, które dla człowieka mogą być bardzo niebezpieczne.

• Z jakimi chorobami odzwierzęcymi lekarz spotyka się najczęściej?

- Do tego typu chorób można zaliczyć na pewno: salmonelozę odzwierzęcą, tasiemczycę, trychinozę (włosnicę), niektóre grzybicę, toksoplazmozę, wspomnianą przez naszą Czytelniczkę różycę czy znaną powszechnie wściekliznę. Inne schorzenia to: brucelloza, ornitoza, leptospiroza, listerioza, tularemia, węglik czy wreszcie - najczęściej śmiertelny - tężec. Na dobrą sprawę do chorób odzwierzęcych zaliczyć można również choroby przenoszone przez kleszcze.

• Dziękuję za rozmowę.

Sport

Z NOTESU KIBICA

Piłkarze Hutnika czekają teraz dwa wyjazdowe spotkania. Ważniejszy, gdyż ligowy jest sobotni pojedynek krakowian w Iławie z tamtejszym Jeziorakiem. Wiosenne starcie tych zespołów w Nowej Hucie zakończyło się niespodziewanym zwycięstwem iławskiej drużyny. Trudno będzie hutnikom o punkty także w najbliższym meczu, gdyż Jeziorak nie przegrał jeszcze w tych rozgrywkach na swoim boisku. W środę natomiast krakowianie spotkają się w Pucharze Polski z trzecioligową Polonią Przemyśl, która zajmuje w grupie małopolsko-lubelskiej siódme miejsce. Choć w pucharze często dochodzi do niespodzianek – „mali” lubią u siebie wygrywać – to Hutnik powinien jednak awansować do następnej rundy.

11.09 – godz. 11, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Cracovia – Hutnik; godz. 12: Wanda – Okocimski Brzesko

11.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Cracovia II – Hutnik II

11.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Lotnik Kryspinów – Wanda

12.09 (niedziela) – godz. 11, międzyokręgowa juniorów: Wisła – Krakus (boisko Skawinki)

12.09 (n) – godz. 16, II liga żużlowa: Wanda – TŻ Opole

12.09 (n) – godz. 16, klasa A – grupa I: Kmita Zabierzów – Grębalowianka; grupa II: Złomex Branice – Piłkarz Podłęże

15.09 (środa) – godz. 16, międzyokręgowa juniorów: Hutnik – Garbarnia; godz. 17: Krakus – MOSiR Bochnia

LIDER NIE PRZYJECHAŁ

Do zakończenia żużlowych rozgrywek pozostały cztery kolejki spotkań. Wanda na swoim torze rozegra jeszcze dwa mecze. Najbliższy w niedzielę z TŻ Opole, w którym jeździć mają: 1. Dudek, 2. Zieliński, 3. Mróz, 4. Derdziński, 5. Karger, 6. Czechowicz. Nowohucka drużyna reprezentować będą: 9. Wronkowski, 10. Żurawski, 11. Stefani, 12. Zaremba, 13. Korbel, 14. Grudniak. Trening przed tym meczem odbędzie się w piątek, o godz. 16 na torze Wandy.

W poprzednim numerze informowaliśmy, że na nowohuckim torze mają się przygotowywać do ligowego pojedynku z ŁTŻ Sanost Łódź żużlowcy liderującego w II lidze Włókniarza Częstochowa. Tymczasem menedżer Włókniarza w ostatniej chwili odwołał przyjazd do Krakowa. Niektórzy kibice niepotrzebnie zatem trudnili się na stadion Wandy. Działacze nowohuckiego klubu, choć to nie ich wina, przepraszały osoby, które w poprzedni czwartek straciły czas, przyjeżdżając na stadion przy ul. Odmogile. (dan)

Rodzinie Zmarłej śp.
GENOWEY KUREK
wyraży serdecznego współczucia składają
Kierownictwo i Pracownicy
KS „HUTNIK” Kraków

ZWYCIĘŻYLI U SIEBIE!

HUTNIK – ODRA SZCZECIN 1-0 (0-0)
1-0 Moskal (75).

HUTNIK: Ambrosiewicz – Wasilewski, Świerczewski, Stach – Łatka – Makuch (72, Bernas), Przytuła, Moskal, Nowak – Chmiest (46, Ankowski), Bialek (61, Prokop).

Sędziował **Mariusz Knutel** z Rzeszowa. Żółte kartki: Łatka oraz Adamowicz, Miązek. Widzów 500.

Jak wierzyć piłkarzom Hutnika i stawić na nich w piłkarskim totalizatorze? A w miniony weekend dodatkowo trzeba było typować również wynik spotkania krakowian z Odrą także do przerwy. Po słabym spotkaniu na Suchych Stawach z Mysłkowem i ledwie osiągniętym remisie, tym razem jednak hutnicy rozegrali niezłe spotkanie z plasującą się o dziesięć miejsc wyżej Odrą i po trzech meczach bez wygranej na swoim boisku w końcu zwyciężyli. Przez cały czas nacierali na bramkę szczecinian i powinni prowadzić już w I połowie. Oddali wtedy dawno nie widzianą ilość strzałów, ale dobrze spisywał się golkeeper przyjeźdnych, **Przemysław Norko**.

Najwcześniej (2 min) na akcję ofensywną zdecydował się **Piotr Stach**, lecz Norko złapał piłkę. Chwilę później z linii pola karnego mocno kropnął **Krzysztof Przytuła**, ale nad poprzeczkę. I tak wyglądały następne minuty. Gospodarze nacierali, raz za razem ostrzeliwując Norke, który jednak łapał ich uderzenia (przynajmniej, że często anemiczne), bądź piłka mijała szczecińską bramkę.

Najczęściej na ofensywne akcje decydowali się w tej części spotkania **Przytuła** oraz **Paweł Nowak i Kazimierz Moskal**. Nowak szczególnie lubował się w solowych pojedynkach. Po jednym z takich rajdów (42 min) wycofał piłkę do nadbiegającego Moskala, który huknął z woleja z linii „szesnastki”, ale piłka minęła bramkę tuż, tuż. Była to najpiękniejsza akcja spotkania, po której ręce same składały się do oklasków.

Odra w I połowie przeprowadziła dwa groźniejsze ataki i właściwie były to jedyne jej akcje ofensywne w całym meczu (no, można jeszcze doliczyć trzy rzuty wolne). W 7 min **Tomasz Podobas** strzelił w ręce **Edwarda Ambrosiewicza**, a w 44 min mocno kopnął **Dariusz Górniiewicz** i piłka otarła się o słupki.

Po przerwie spotkanie toczyło się na połowie Odry, choć hutnicy zmienili taktykę. Rzadziej strzelali, próbując zaskoczyć rywali natarciem po obu skrzydłach. Norko jednak wyłapywał dośrodkowania, albo ich strzelał. W 51 min wydawało się, że musi paść bramka, ale wybił piłkę zmierzającą w samo okien-

ko po kopnięciu **Marcina Makucha**. Najlepszą okazję zepsuł w 74 min. **Dariusz Łatka**. Miał przed sobą pustą siatkę, ale główkował ponad poprzeczkę. Nie pomylił się za to Moskal. Po centrze **Tomasza Bernasa** z rzutu wolnego celnie uderzył piłkę głową, uzyskując jedyną bramkę meczu, która w końcu dała krakowianom zwycięstwo. (dan)

1. Śląsk Wrocław	11	27	21-3
2. Górnik Łęczna	11	26	23-7
3. GKS Bełchatów	11	25	19-3
4. GKS Katowice	11	23	20-9
5. Włókniarz Kietrz	11	21	18-8
6. KSZO Ostrowiec	11	18	16-10
7. Odra Szczecin	11	16	10-11
8. Ceramika	11	15	16-14
9. Polar Wrocław	11	15	13-15
10. Raków Częst.	11	14	15-12
11. Siarka	11	14	12-9
12. Odra Opole	10	14	10-13
13. HUTNIK	11	14	8-8
14. Polonia Bytom	11	14	7-13
15. Hetman Zamość	11	13	4-6
16. Stal St. Wola	10	13	11-17
17. Jeziorak Iława	11	13	4-10
18. Grunwald Ruda Śl.	11	12	12-15
19. Korona Kielce	11	11	7-16
20. Lechia Gdańsk	11	10	9-19
21. KS Mysłków	11	9	8-14
22. KP Konin	11	9	9-16
23. RKS Radomsko	10	8	6-16
24. Świt N. Dwór	10	5	5-18

MECZ DLA PUTKA

W Kazimierzy Wielkiej odbył się mecz piłki nożnej pomiędzy miejscową Spartą a Hutnikiem. Dochód z tej imprezy – oraz datki od osób prywatnych przeznaczone zostaną na operację **Kazimierza Putka** – znakomitego kiedyś zawodnika Hutnika, Legii, Widzewa – który ma poważne kłopoty zdrowotne. Działacze i trenerzy Hutnika planują jeszcze jedno takie towarzyskie spotkanie na rzecz swego byłego piłkarza, szukając kolejnego rywala.

A wtorkowe spotkanie wygrali krakowianie 9-1 (5-0). Bramki uzyskali: **Andrzej Bialek 4, Jerzy Kowalik 2, Piotr Stach, Marcin Makuch, Piotr Brożek**. Na boisku pojawił się nie tylko trener krakowian Kowalik, ale również drugi szkoleniowiec **Andrzej Targosz**. Wystąpił także ofensywny zawodnik **Wolania Wola Rzędzińska Brożek**, który w poprzednim sezonie występował w Unii Tarnów. Szkoleniowcy Hutnika

dalej zamierzają się przyglądać temu piłkarzowi, którym podobno mają się interesować m.in. Cracovia i Hutnik.

We meczu ze Spartą zabrakło **Michała Stolarza**, który trenuje z pierwszoligowym Stomilem Olsztyn. Trudno w tej chwili wyrokować jakie będą dalsze losy tego gracza, gdyż na razie nikt ze Stomilu nie kontaktował się z krakowskim klubem. Stolarz przypuszczalnie pozostanie jednak w tym mieście do soboty, gdyż w tym dniu Hutnik rozgrywa mecz ligowy w pobliskiej Iławie i szkoda go niepotrzebnie trudzić podróży przez cały kraj.

Trochę zamieszania narobiła wypowiedź trenera Ruchu Radzionków, **Piotra Piekarczyka**, który stwierdził, że sprawdza byłego zawodnika Hutnika, **Wojciecha Ozimka**. Ale śląskie szkoleniowcy podobno pomyliły się dwa nazwiska. Otóż w Radzionkowie ma trenować inny gracz z tego regionu, **Andrzej Orzeszek**, ostatnio występujący w Aluminium Konin. Ozimek – jest wolnym strzelcem, gdyż wykupił swoją kartę z Hutnika – zaś ma szukać pracodawcy w Niemczech. (dan)

JUŻ NIE BĘDZIE LEPIEJ?

ŚLĄSK ŚWIĘTOCHŁOWICE – WANDA 56-34

WANDA: Wronkowski 6 (1, 3, 2, 0, D), Żurawski 4 (0, 1, 1, 1, 1), Stefani 5 (D, D, 2, 2, 1), Zaremba 9 (1, 2, 1, 2, 3), Korbel 9 (2, D, 2, 3, 2), Grudniak 1 (0, 1, 0, D, 0).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: **Rymel 14 (3, 2, 3, 3, 3), Kasprzak 13 (3, 3, 3, 3, 1), Bas 9 (2, 3, 3, 1, 0), Kowolik 8 (3, 2, 0, 0, 3).**

Najlepszy czas ustrzału w I biegu **Sebastian Kowolik – 70,59 sek.** Sędziował **Leszek Demski** z Ostrowa Wlkp. Widzów 2 tys.

Bieg po biegu: 5-1, 5-1, 4-2, 2-4, 5-1, 3-3, 3-3, 4-2, 4-2, 2-4, 5-1, 2-4, 4-2. Zwycięska drużyna zapewniała sobie w drugoligowej tabeli przedostatnie miejsce. Przegrany „umacniał” się na ostatniej pozycji, gdyż chociaż do końca sezonu pozostały cztery kolejki, to trudno przypuszczać, aby zdobył przynajmniej trzy punkty. Ślązacy mimo że jeździli na swoim torze, obawiali się Wandy, pamiętając, iż w ubiegłym roku przegrali na „Skafce”. Zapomnieli natomiast, że wiosną okazali się lepsi na nowohuckim stadionie. A jeszcze przed pierwszym startem powinni być w dobrym nastroju. Krakowianie przyjechali w sześciuosobowym składzie – zabrakło **Krzysztofa Bobera**, który protestował w ten sposób, nie mogąc

doczekać się zaległych wypłat – a ich motory były w opłakanim stanie (jak przez całe prawie rozgrywki).

Wszelkie obawy gospodarzy zostały błyskawicznie rozproszone. Pierwszy wyścig zakończył się ich wygraną 5-1 (Kowolik i **Krzysztof Bas** pokonali **Remigiusza Wronkowskiego** oraz **Wojciecha Żurawskiego**). Takim samym wynikiem rozstrzygnęli na swoją korzyść drugi bieg **Adrian Rymel i Zbigniew Krakowski**. Trochę pomógł im w tym defekt maszyny **Attili Stefaniego**. Węgier nie ukończył finału kolejnego startu i później jeździł na pożyczonej maszynie, której jedyną zalegą było, iż potrafiła się dowlec do mety.

Mimo że krakowskim żużlowcom znowu niespecjalnie się wiodło, to trzeba ich pochwalić za ambitną postawę. Na przykład w ostatniej gonitwie pokaz waleczności zaprezentował **Wronkowski**. Przez jakiś czas prowadził, ale wyprowadzony przez **Zenona Kasprzaka**, zaatakował jeźdźcę Śląska, chcąc odrobić straty. Tuż przy bandzie doszło do zwania pomiędzy obydwojema żużlowcami i **Wronkowski** dalej już nie pojechał. Po zakończeniu biegu sędzia uznał go winnym tej kolizji. Ale tak to już jest w żużlu. Najczęściej „winny” jest zawodnik drużyny gości. (dan)

1. Włókniarz	21	36	+405
2. RKM	20	30	+303
3. ZKŻ Polmos	20	30	+283
4. Iskra	21	29	+232
5. TŻ Opole	20	29	+185
6. ŁTŻ	20	25	+151
7. ŁKŻ	20	17	-156
8. Unia	21	16	-87
9. Kolejarz	20	14	-113
10. Leżajsk	20	12	-189
11. Stal II	20	10	-240
12. Śląsk	20	8	-353
13. WANDA	20	6	-411

LIGA HTS

Odbyły się pierwsze spotkania w I i II lidze piłkarskiej HTS, które rozpoczęły nowy sezon 1999/2000. Wyniki pojedynków I ligi: **ZM – PTS 2-0: Chorążyk, Domagała; ZS – ZK II 1-0: Kwiecień; Belmer – ZK I 0-0; W29 II – W29 I 2-1: Kulpiński, Szymański – Kręcis; ZK II – PTS 3-1: Laszczyk 3 – Michałik; ZS – ZM 1-0: Pierucki; ZK – W29 I 5-0: Gruchala 2, Rosiek, Pitula, Dzikowski.**

Mecze drugoligowe: **W22 – ZB/B2 5-3: Dudek 2, Poterek 2, Bernas – Tulej, Ziolkowski, Oldak; W26 – WKS 4-1: Radwański 3, Sacha – Hossaja; COS – ZB/B1 3-3: Chrzanowski, Piechala, samob. – Mic, Macielak, Halik; Profil – ZTK 5-2: Bukalski 4, Bączek – Ożóg, Para; ZB/B2 – W26 2-0: Tulej, Ziolkowski; W22 – WKS 4-1: Dudek 2, Kot, Kudła – Makuch; COS – ZTK 7-2: Chrzanowski 3, Zbroja 2, Piechota 2 – Ostrowski 2; ZB/B1 – Profil 6-0: Macierak 2, Mic 2, Napora, Brożek.**

Terminarz I ligi, 13 września – godz. 15: **W29 II – ZKK II, ZK I – ZM**; godz. 15.30: **Stalprodukt – Belmer, ZH – W29 I**; godz. 16: **ZM – W29 II, ZK II – ZK I**; godz. 16.30: **Belmer – ZH, W29 I – Stalprodukt.**

II liga, 14 września – godz. 15: **ZG – ZA, SP – W22**; godz. 15.30: **ZB/B2 – WKS, COS – Profil**; godz. 16: **ZA – SP, W22 – ZG**; godz. 16.30: **WKS – COS, Profil – ZB/B2.**

Przypominamy, że mecze rozgrywane są na bocznych boiskach Hutnika na Suchych Stawach. (dan)

NAJLEPSI Z „GAZOWEGO”

Po raz piątą hutniczą drużynę piłkarską rywalizowały na boiskach na Suchych Stawach o Puchar Komisji Robotniczej Hutników NSZZ Solidarność. Tym razem wystąpiło w zawodach dziesięć zespołów, podzielonych na dwie grupy. Po bardzo wyrównanych spotkaniach eliminacyjnych do finału awansowały cztery ekipy: **ZS – ZH/H1 2-0, W26 – W29 2-1, ZH/H1 – W29 1-1, W26 – ZS 3-2, ZH/H1 – W26 1-1, W29 – ZS 0-0.** Pierwsze miejsce zajęła drużyna Wydziału Gazowego – 7 pkt przed reprezentacją Wielkich Pieców – 4 pkt. Trzecia była ekipa Wydziału Wodnego, która lepszym stosunkiem bramek wyprzedziła Wydział Stalowniczy – po 2 pkt.

W zwycięskiej ekipie wystąpili: **Piotr Sep, Piotr Chromiak, Józef Styczeń, Rafał Socha, Janusz Korfoł, Przemysław Radwański, Sławomir Ziolkowski, Zbigniew Stanek, Krzysztof Sajak.** Nad dyscypliną na boisku czuwali nieugięci sędziowie **Kazimierz Pyż i Andrzej Krupa**, za co im serdecznie dziękujemy. Podziękowania składamy również wszystkim uczestnikom turnieju, a zwycięzcom gratulujemy, życząc równie dobrych wyników w lidze hutniczej. (dan)

W BORKU ŹLE MYŚLELI

Dobrze spisują się w rozgrywkach klasy okręgowej rezerwy Hutnika. W ubiegłym tygodniu najpierw pokonali na wyjeździe **Borek 2-0 (1-0)**, po bramkach **Stacha i Szewczyka** (jest kontuzjowany i będzie pauzował przez kilka tygodni). Gospodarze liczyli na korzystny wynik i osłabienie hutników, gdyż o tej samej porze pierwsza drużyna Hutnika grała w Stalowej Woli. Nic im to nie dało, gdyż nowohucki piłkarz po prostu lepiej grają w piłkę. W następnym meczu hutnicy pokonali **Clepardę 2-1 (2-1)**. Gole zdobyli **Chmiest i Prokop**. Wynik tego pojedynku został ustalony już w 18 min.

Na czele okręgowki znajduje się nieoczekiwanie beniaminek **Skawinka – 19 pkt.** Hutnik II plasuje się na pozycji wicelidera – 16 pkt. (dan)

STRZELA BRAMKARZ

Dwa razy w ubiegłym tygodniu wychodzili na boisko piłkarze I grupy A klasy. Dla nowohuckich drużyn były to nieudane spotkania. **Grębalowianka** przegrała ze **Zwierzynieckim 1-3 (0-1)** – gola uzyskał dla niej **Stolarski** – tracąc trzecią bramkę po uderzeniu z 50 metrów. W takich samych rozmiarach zespół z **Grębalowa** uległ u siebie z **Grzegorzecem**, prowadząc do przerwy 1-0, po strzale **Bączka**. Wanda przegrała w **Kobierzynie** z **Victorią Krak Gamma 1-2 (1-1)**. Do siatki rywali trafił **Borkowski**, który jest czołowym strzelcem swej drużyny, a kiedyś był bramkarzem. Prowadzi **Słomniczanka – 12 pkt, 9. Wanda – 3 pkt, 10. Grębalowianka – 3 pkt.**

W III grupie klasy **Złomex Branice** pokonał w **Ochmanowie Naprzd 2-0 (0-0)**: **Wolański, Raj.** Na czele znajdują się **Czarnochowice – 15 pkt, Złomex jest dziewiąty – 5 pkt.**

Klasa B – grupa III: **Sokół Kocmyrzów – Spartak Wielkanoc-Golca 4-2, Wawrzynianka – Partyzant Dojazdów 2-3, Wiarusy Igołomia – Niedźwiedź II** mecz został przerwany po 10 minutach. Liderują **Kosynierzy Łuczyce – 12 pkt, Sokół zajmuje czwartą lokatę – 7 pkt.**

Klasa C – grupa IV: **Trątnowianka – Rogowianka Wolica 3-0, Błyskawica Wyciąże – Olimpia Czaple Wielkie 7-1, Galicja Raciborowice – Juvenia Prandocin 1-4, Polanowice – Rogowianka 3-0 vo.** Prowadzą **Polanowice – 12 pkt, 3. Błyskawica – 9 pkt.** Klasa C – grupa wielicka: **Targowianka – Błyskawica II Wyciąże 4-2.** Prowadzi **Gryf Wiatowice – 7 pkt, zespół z Wyciąż jest ósmy – 3 pkt.** (dan)

LEPIEJ PO PRZERWIE

Juniorzy Hutnika wygrali na swoim boisku z **MOSiR Bochnia 4-0 (1-0)**, ale niewiele brakowało, a przed przerwą straciliby przynajmniej ze trzy bramki. Goście zmarnowali na początku spotkania aż trzy stuprocentowe sytuacje. Po przerwie na boisku domino wali nowohucki piłkarz – ciekawe co powiedział w szatni swym podopiecznym trener **Robert Kasperczyk** – i rywale nie potrafili im już zagrozić. Niebezpiecznie było za to pod bocheńską bramką, do której trafili: **Wiącek, Kaczor, Kołodziej, Kulak.**

Miałą niespodziankę sprawili gracze **Krakusa**, zwyciężając z silnym **Wawelem 2-1 (1-0): Wasilewski, samob.** Zawodzą natomiast zawodnicy **Wandy**, który przegrali w **Rabie Wyżnej** z beniaminkiem klasy międzyokręgowej **0-2 (0-2).**

Dla gospodarzy były to pierwsze punkty w tym sezonie i dzięki temu opuszcili ostatnie miejsce w tabeli. Zajęła je **Wanda – 1 pkt.** Hutnik jest czwarty – 9 pkt, **Krakus** dziewiąty – 4 pkt, a prowadzi **Sandecja – 15 pkt.**

PIŁKARSKI NABÓR HUTNIKA

Szkółka piłkarska **KS Hutnik** informuje, że nabór chłopców z rocznika 1990 oraz młodszych odbywa się w poniedziałki i środy o godz. 16.30. Nabór prowadzi trener **Tadeusz Gonczarz**. Serdecznie zapraszamy wszystkich chłopców, pragnących pojsć w ślady znanych dziś piłkarzy, jak **Krzysztof Bukalski, Marek Koźmiński, Mirosław Waligóra**, którzy zdobywali piłkarskie wykształcenie i pierwsze tytuły w zespole Hutnika.

